



# BERNINA 500

Instrukcja obsługi





## Drogi Kliencie BERNINA,

Gratulujemy! Zdecydowałeś się na BERNINA, którą będziesz cieszyć się przez lata. Od ponad 100 lat, nasza rodzina kładzie najwyższy nacisk na zadowolenie Klienta. Jest to dla mnie również osobista radość, że mogę zaoferować szwajcarską precyzję wpisana w skierowaną w przyszłość technologię szycia i haftowania a także bezkonkurencyjny system obsługi Klienta.

Prezentując BERNINA serii 5, wprowadzamy nowoczesną linię maszyn szyjących i haftujących. Kładąc wysoki nacisk na nowoczesną technologię, pamiętamy również o stylistyce. Kierujemy nasze urządzenia do kreatywnych Użytkowników, takich jak Ty, którzy wymagają najwyższej jakości i nowoczesnego wyglądu.

Czerp radość z pracy z BERNINA 500 i odkryj szeroką gamę akcesoriów, którymi wzbogacisz jej możliwości. Odwiedź nas na [www.bernina.com](http://www.bernina.com) oraz [www.bernina.pl](http://www.bernina.pl), aby dowiedzieć się więcej. Na naszej stronie można również znaleźć wiele inspiracji oraz darmowe wzory haftu do pobrania.

Zachęcamy do korzystania z oferty przeglądów Twojego urządzenia, prowadzonych przez Twojego Dystrybutora BERNINA.

Życzę przyjemności i wielu kreatywnych godzin spędzonych z nową BERNINA.

H.P. Ueltschi

Właściciel

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

## Spis treści

<b>WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>7</b>	2.2	Podłączanie i włączanie .....	29
<b>Ważne informacje .....</b>	<b>9</b>		Podłączanie rozrusznika nożnego (Akcesoria opcjonalne) .....	29
<b>1 Moja BERNINA .....</b>	<b>11</b>		Podłączanie maszyny .....	29
1.1 Wprowadzenie .....	11		Mocowanie wskaźnika ekranu .....	29
1.2 Witaj w świecie BERNINA .....	11		Włączanie hafciarki .....	30
1.3 Przegląd maszyny .....	13		Włączanie oświetlenia .....	30
Przegląd przednich przycisków .....	13	2.3	Rozrusznik nożny (Akcesoria opcjonalne) .....	30
Przegląd przedniego panelu maszyny .....	14		Kontrola prędkości szycia za pomocą rozrusznika nożnego .....	30
Widok z boku .....	15		Podnoszenie/Opuszczanie igły .....	31
Widok z tyłu .....	16	2.4	Trzpień na nić .....	31
Przegląd Modułu haftującego .....	17		Podnoszony trzpień na nici .....	31
1.4 Akcesoria na wyposażeniu .....	18		Poziomy kotek szpulki .....	32
Przegląd akcesoriów w maszynie .....	18	2.5	Wolne ramię .....	32
Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady .....	19	2.6	Stopka do haftowania .....	33
Rozrusznik nożny (tylko dla USA i Kanady) (Akcesoria opcjonalne) .....	19		Mocowanie stopki do haftowania .....	33
Pojemnik na akcesoria .....	19		Zaznaczanie stopki w menu hafciarki .....	33
Przegląd dostarczonych akcesoriów .....	20	2.7	Igła i płytka ściegowa .....	34
1.5 Przegląd wyświetlacza .....	21		Mocowanie igły do haftu .....	34
Przegląd funkcji/informacje wizualne .....	21		Wybór igieł do haftu w Menu hafciarki .....	34
Przegląd ustawień systemowych .....	21		Wybór rodzaju i grubości igły .....	35
Przegląd Menu wyboru haftowania .....	21		Pozycjonowanie igły góra/dół .....	35
Przegląd ikon .....	22		Mocowanie płytki ściegowej .....	35
1.6 Igła, Nić, Materiał .....	22		Wybrać płytkę ściegową w Menu hafciarki .....	36
Przegląd igieł .....	23	2.8	Nawlekanie .....	36
Przykład opisu igieł .....	23		Nawlekanie górnej nici .....	36
Kombinacja igły/nici .....	24		Szpułowanie dolnej nici .....	39
Górne nici do haftu .....	24		Nawlekanie dolnej nici .....	40
Nici spodnie .....	25		Komenda wyciągnięcia dolnej nici .....	42
1.7 Ważne informacje na temat haftowania .....	25		Wskaźnik poziomego wypełnienia szpulki .....	42
Wybór formatu plików do haftu .....	25	2.9	Mocowanie modułu haftującego .....	43
Haft próbny .....	26	2.10	Odcinanie modułu haftującego .....	43
Zmiana wielkości wzorów .....	26	2.11	Wybór wzoru haftu .....	43
Haftowanie wzorów innych producentów .....	26	2.12	Tamborek do haftu .....	44
Podszycie haftu (underlay) .....	26		Przegląd menu wyboru tamborka .....	44
Ścieg satynowy lub ścieg Leaf .....	26		Wybieranie tamborka .....	44
Ścieg wypełniający (step) .....	27		Stabilizatory wyrwane .....	44
Ściegi łączące .....	27		Flizeliny wycinane .....	45
<b>2 Przygotowanie do haftowania .....</b>	<b>28</b>		Używanie kleju w spreju .....	45
2.1 Pojemnik na akcesoria .....	28		Używanie krochmalu w spreju .....	45
Zdejmowanie i mocowanie stojaka na akcesoria .....	28		Podszewka termoprzylepna .....	45
Przechowywanie akcesoriów .....	28		Używanie stabilizatorów samoprzylepnych .....	45

Używanie stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie (hydrofolie i flizeliny rozpuszczalne) .....	45	<b>4</b>	<b>Ustawienia systemowe .....</b>	<b>65</b>
Przygotowywanie tamborków .....	46	4.1	Otwieranie poradnika (Tutorial) .....	65
Mocowanie tamborka .....	47	4.2	Włączanie konsultanta haftowania .....	65
Przegląd funkcji hafciarki .....	47	4.3	Używanie trybu eco .....	65
Środkowanie igły do tamborka .....	48	4.4	Otwieranie pomocy .....	65
Przemieszczanie tamborka do tyłu .....	48	4.5	Anulowanie zmian przyciskiem «clr» .....	66
Przemieszczanie ramienia hafciarki w lewo .....	48	<b>5</b>	<b>Kreatywne haftowanie .....</b>	<b>67</b>
Włączanie/wyłączanie siatki .....	48	5.1	Przegląd haftowania .....	67
Lokalizowanie środka haftu .....	49	5.2	Wybieranie i zmiana wzorów haftu .....	67
Wirtualne pozycjonowanie tamborka .....	49	5.3	Sprawdzanie czasu haftowania i wielkości wzoru ....	67
<b>3 Program ustawień .....</b>	<b>50</b>	5.4	Regulacja prędkości .....	67
3.1 Ustawienia haftowania .....	50	5.5	Edytowanie wzoru haftu .....	68
Regulacja naprężenia górnej nici .....	50	Przegląd funkcji edytowania wzoru .....	68	
Regulacja maksymalnej prędkości haftowania .....	50	Skalowanie przybliżenia podglądu wzoru haftu .....	68	
Ustawienie pozycji haftu podczas otwierania .....	50	Zmniejszanie podglądu wzoru haftu .....	68	
Kalibracja tamborka .....	51	Przemieszczanie podglądu wzoru haftu .....	69	
Wybór grubości materiału .....	51	Przemieszczanie wzoru haftu w zwiększonym podglądzie .....	69	
Funkcja wyciągania nici z materiału - włączanie/ wyłączanie .....	52	Przemieszczanie wzoru haftu .....	69	
Programowanie ściegów zabezpieczających (Sprytnie zabezpieczenie) .....	52	Obracanie wzoru .....	70	
Regulacja obcinania nici .....	53	Proporcjonalna zmiana wielkości haftu .....	70	
Zmiana jednostek pomiaru .....	54	Zmiana wielkości haftu bez zachowania proporcji .....	71	
3.2 Wybór osobistych ustawień .....	55	Odbicia lustrzane haftu .....	71	
3.3 Czujniki .....	55	Wyginanie tekstu .....	72	
Aktywacja czujnika górnej nici .....	55	Zmiana rodzaju ściegu .....	72	
Aktywacja czujnika dolnej nici .....	56	Zmiana gęstości ściegu .....	72	
3.4 Aktywacja komunikatów dźwiękowych .....	56	Sprawdzanie wielkości haftu i jego położenia .....	73	
3.5 Ustawienia maszyny .....	57	Haftowanie ciągłe .....	73	
Wybór języka .....	57	Duplikowanie wzoru haftu .....	75	
Regulacja jasności ekranu .....	57	Kasowanie wzoru haftu .....	76	
Regulacja jasności oświetlenia maszyny .....	57	Zmiana kolejności haftowania w kombinacji wzorów ....	76	
Sprawdzanie wersji oprogramowania .....	58	Cofanie zmian .....	76	
Sprawdzanie ilości wykonanych ściegów .....	58	Grupowanie wzorów haftu .....	77	
Zapisane dane Dystrybutora .....	59	5.6	Pozycjonowanie za pomocą punktów .....	78
Zapisywanie danych serwisowych .....	59	Pozycjonowanie za pomocą punktów na szablonie .....	78	
Powrót do ustawień wyjściowych .....	60	Pozycjonowanie za pomocą dowolnych punktów .....	79	
Kasowanie ustawień użytkownika .....	60	5.7	Łączenie wzorów haftu .....	80
Kasowanie haftów z pamięci USB .....	61	Łączenie wzorów haftu .....	80	
Aktualizacja oprogramowania maszyny .....	61	Usuwanie pojedynczego wzoru haftu .....	80	
Przywracanie zapisanych danych .....	62	Duplikowanie kombinacji .....	80	
Czyszczenie łapacza nici .....	62	5.8	Tworzenie napisów .....	81
Oliwienie maszyny .....	63	Przegląd dostępnych alfabetów .....	81	
Pakowanie modułu haftującego .....	64	Tworzenie słów/zdań .....	82	
		Edytowanie słów/zdań .....	82	

5.9	Zmiana kolorów w danym wzorze haftu .....	83	<b>8</b>	<b>Przegląd ściegów .....</b>	<b>105</b>
	Przegląd zmiany koloru .....	83	8.1	Przegląd wzorów haftu .....	105
	Zmiana kolorów .....	84		Edytowanie wzorów haftu .....	105
	Zmiana kolorystyki za pomocą koła kolorów .....	84		Projekty .....	105
	Zmiana marki nici .....	85		Wzory do Quiltingu .....	106
5.10	Haftowanie wzoru .....	85		Ornamenty .....	115
	Przegląd Menu haftowania .....	85		Dzieci .....	122
	Dodawanie fastrygi .....	85		Ramki i obramowania .....	128
	Przemieszczanie tamborka .....	86		Ściegi sezonowe .....	130
	Kontrola kolejności haftowania po zerwaniu nici .....	86		Ramki i koronki .....	136
	Odcinanie nici łączących .....	86		Sport i hobby .....	141
	Redukcja ilości zmian kolorów .....	87		Zwierzęta .....	145
	Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze .....	87		Kwiaty .....	146
	Haft ciągły .....	87		Wzory z efektami specjalnymi .....	151
	Wskaźnik koloru .....	88		<b>Indeks .....</b>	<b>156</b>
5.11	Haftowanie na wolnym ramieniu .....	88			
5.12	Zarządzanie wzorami haftu .....	89			
	Zarządzanie wzorami haftu .....	89			
	Zapisywanie wzorów w pamięci osobistej .....	90			
	Zapisywanie wzoru haftu w pamięci USB .....	90			
	Nadpisywanie wzoru w pamięci osobistej .....	90			
	Nadpisywanie wzoru haftu w pamięci USB .....	90			
	Wczytywanie wzoru haftu z Pamięci osobistej .....	91			
	Wczytywanie wzorów haftu z pamięci USB .....	91			
	Usuwanie wzoru haftu z pamięci osobistej .....	91			
	Usuwanie wzoru haftu z pamięci USB .....	91			
<b>6</b>	<b>Haftowanie .....</b>	<b>92</b>			
6.1	Haftowanie za pomocą przycisku «Start/Stop» .....	92			
6.2	Zwiększanie prędkości haftowania .....	92			
6.3	Regulacja naprężenia górnej nici .....	92			
6.4	Haftowanie z wykorzystaniem rozrusznika nożnego (Akcesoria opcjonalne) .....	93			
<b>7</b>	<b>Informacje dodatkowe .....</b>	<b>94</b>			
7.1	Czyszczenie i konserwacja .....	94			
	Czyszczenie ekranu .....	94			
	Usuwanie resztek nici z pod płytki ściegowej .....	94			
	Czyszczenie chwytacza .....	94			
	Oliwienie chwytacza .....	95			
7.2	Rozwiązywanie problemów .....	97			
7.3	Komunikaty o błędach .....	100			
7.4	Przechowywanie oraz utylizacja .....	104			
	Przechowywanie maszyny .....	104			
	Utylizacja maszyny .....	104			
7.5	Parametry techniczne .....	104			





- Nigdy nie pracować na maszynie, gdy: wtyczka lub przewód są uszkodzone, maszyna nie pracuje poprawnie, maszyna spadła lub została uszkodzona, maszyna została zawilgocona. Oddać maszynę do serwisu BERNINA na przegląd lub do naprawy.
- Używać wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
- Nie pracować na maszynie z zakrytymi otworami wentylacyjnymi. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne oraz rozrusznik nożny, regularnie usuwać kurz i resztki tkanin i nici.
- Nie wkładać niczego w otwory maszyny lub modułu haftującego.
- Nie kłaść niczego na rozruszniku nożnym.
- Zawsze używać rozrusznik nożny typu -.
- Nie używać maszyny blisko źródeł tlenu lub aerozoli.
- Trzymać palce z daleka od ruchomych elementów. Zwrócić szczególną uwagę w okolicach igły.
- Nie ciągnąć za materiał i nie popychać materiału podczas szycia. Może to spowodować złamanie igły i uszkodzenie maszyny.
- Dokonując regulacji w pobliżu igły – takich jak nawlekanie, wymiana igły, nawlekanie chwytacza lub wymiana stopki – przełączyć przycisk zasilania na pozycję «0».
- Nie używać krzywych lub tępych igieł.
- Zawsze korzystać z oryginalnych płytek ścigowych BERNINA. Zła płytka będzie powodować łamanie igieł.
- Aby odłączyć maszynę, przełączyć przycisk zasilania na pozycję «0» a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Nie odłączać przez pociągnięcie za kabel, należy złapać za wtyczkę i wyjąć ją z gniazda zasilającego.
- Zawsze odłączyć maszynę od źródła zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji zalecanej w tej instrukcji obsługi.
- Maszyna posiada system podwójnej izolacji (z wyjątkiem USA, Kanady i Japonii). Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Należy przeczytać instrukcję serwisowania produktów o podwójnej izolacji.
- Poziom hałasu jest poniżej 70 dB(A) w normalnych warunkach pracy.



## Ważne informacje

### Dostępność instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest dostarczana wraz z urządzeniem.

- Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w łatwo dostępnym miejscu, aby szybko znaleźć potrzebne wskazówki.
- Przekazując urządzenie innym osobom, należy przekazać również instrukcję obsługi.

### Właściwe użytkowanie

Twoja BERNINA może być używana do działalności gospodarczej, wymaga wówczas częstszych przeglądów okresowych. Hafciarka została przewidziana do haftowania na tkaninach i innych materiałach opisanych w tej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie uważane jest za niewłaściwe. BERNINA nie bierze odpowiedzialności za skutki niewłaściwego użytkowania.

### Akcesoria na wyposażeniu

Zdjęcia umieszczone w tej instrukcji służą wyłącznie jako przykłady. Maszyna i akcesoria wskazywane na ilustracjach, mogą się różnić wyglądem lub ilością od dostarczanych w rzeczywistości. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju. Akcesoria wspomniane lub pokazane w instrukcji a których nie ma na wyposażeniu maszyny, można dokupić u Dystrybutora BERNINA. Więcej informacji na temat akcesoriów można znaleźć na <https://www.bernina.pl>.

Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące wyposażenia maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadamiania.

### Konserwacji i serwisowania urządzeń o podwójnej izolacji

W produktach podwójnie izolowanych, zapewnione są dwa systemy izolacji zamiast uziemienia. Brak uziemienia pozwala korzystać z maszyny również z gniazd zasilających bez uziemienia. Naprawa urządzeń podwójnie izolowanych wymaga specjalistycznej wiedzy i powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Do serwisowania i napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Produkty podwójnie izolowane są oznaczone słowami: «Double Insulation» lub «double-insulated».

 Na obudowie może się również znajdować symbol.

### Ochrona środowiska

BERNINA dba o środowisko naturalne. Staramy się ograniczać wpływ naszych produktów na środowisko zmieniając nasze produkty i procesy ich wytwarzania.



Maszyna jest oznaczona symbolem przekreślonego odpadu. Oznacza to, że urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi, gdy maszyna nie jest już potrzebna. Niewłaściwa utylizacja może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a tym samym do naszego łańcucha pokarmowego, powodując uszkodzenie naszego zdrowia.

Maszynę należy bezpłatnie oddać do pobliskiego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub do punktu zbiórki w celu ponownego przetworzenia maszyny. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnej administracji. Kupując nową maszynę, sprzedawca jest zobowiązany odebrać starą maszynę bezpłatnie i zutylizować ją w odpowiedni sposób.

Jeśli maszyna zawiera Twoje dane, należy je usunąć przed oddaniem maszyny.

## Objaśnienia symboli



Oznaczenie dużego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.



Oznaczenie średniego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.



Oznaczenie niskiego lub średniego zagrożenia zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

UWAGA

Oznaczenie zagrożenia, które może spowodować uszkodzenie mienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.



**Podpowiedzi BERNINA tworzone przez ekspertów** można znaleźć obok tego znaku.

# 1 Moja BERNINA

## 1.1 Wprowadzenie

Twoja BERNINA 500 wspomaga pomysłowość i kreatywność oferując wiele, możliwych zastosowań. Delikatny jedwab lub satyna i ciężkie płótna lub jeans mogą być z powodzeniem dekorowane przez nałożenie haftu. Do Twojej dyspozycji jest bogata biblioteka haftów.

Poza tą instrukcją obsługi, są dostępne trzy dodatkowe programy pomocy na ekranie do Twojej BERNINA 500.

**Tutorial** dostarcza informacje i wyjaśnienia na temat różnych zagadnień z tematyki haftowania.

**Konsultant haftowania** informuje o możliwych decyzjach dotyczących danych wzorów haftu. Po wybraniu rodzaju materiału oraz planowanej techniki haftowania, zostaną wyświetlone informacje na temat doboru igieł oraz właściwej stopki do haftu.

**Program Help** zawiera informacje na temat poszczególnych wzorów haftu oraz funkcji zawartych w menu użytkownika.

### Dalsze informacje

Poza tą instrukcją obsługi, Twojej BERNINA 500 załączone są również inne informacje.

Najnowsze wersje instrukcji obsługi w połączeniu z dodatkowymi informacjami na temat szycia, można znaleźć na stronie <http://www.bernina.com>

## 1.2 Witaj w świecie BERNINA

Made to create - stworzona by tworzyć - to hasło BERNINA. Nie tylko Twoja maszyna będzie pomagać wprowadzać Twoje pomysły w czyn. mocą służą również inspiracje i instrukcje różnych projektów jak również blogi pozwalający wymieniać się pomysłami z innymi entuzjastami szycia i haftowania. wielu przyjemnych godzin z Twoją BERNINA.

### Kanał BERNINA YouTube

Kanał YouTube oferuje dostęp do filmów obrazujących jak wykorzystać funkcje dostępne w maszynach. Znajdują się tu również informacje na temat poszczególnych stopek, ułatwiających ukończenie projektów.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Dostępne języki: angielski, niemiecki i holenderski.

### inspiration – magazyn o szyciu

Szukasz pomysłów, wykrojów lub pomysłów na znakomite projekty? W takim razie magazyn BERNINA «inspiration» jest tym, czego szukasz. «inspiration» oferuje fantastyczne pomysły na szycie i haftowanie, cztery razy w roku. Od mody sezonowej, poprzez modne akcesoria i praktyczne wskazówki do oryginalnych pomysłów na domowe dekoracje.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Magazyn jest dostępny w językach: angielskim, niemieckim, holenderskim i francuskim. Nie jest dostępny we wszystkich krajach.

### **BERNINA Blog**

Przydatne instrukcje, darmowe projekty i wzory haftu i wiele nowych pomysłów: wszystko to znajdziesz w aktualizowanym co tydzień blogu BERNINA. Nasi eksperci dostarczają przydatne wskazówki i tłumaczą krok po kroku, jak osiągnąć żądane rezultaty. Możesz również zamieszczać swoje własne projekty i wymieniać się doświadczeniami i pomysłami z innymi entuzjastami szycia i haftowania.

<http://www.bernina.com/blog>

Dostępne języki: angielski, niemiecki i holenderski.

### **BERNINA Social Media**

Szukaj nas w mediach społecznościowych, aby dowiedzieć się więcej na temat aktualnych wydarzeń, trwających projektów oraz podpowiedzi na temat szycia i haftowania. Będziemy Cię informować na temat aktualności ze świata BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>



## 1.3 Przegląd maszyny

### Przegląd przednich przycisków



- |   |                                  |   |                                 |
|---|----------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Włączenie/wyłączenie oświetlenia | 6 | Górne pokrętko wielofunkcyjne   |
| 2 | Obcinacz nici                    | 7 | Dolne pokrętko wielofunkcyjne   |
| 3 | Przycisk Start/Stop              | 8 | Środkowanie wzoru haftu         |
| 4 | Sprawdzanie wielkości wzoru      | 9 | Pozycjonowanie z pomocą punktów |
| 5 | Pozycjonowanie igły góra/dół     |   |                                 |

## Przegląd przedniego panelu maszyny



- |   |                                     |    |   |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Port podłączenia modułu haftującego | 8  | Suwak regulacji prędkości szycia                    |
| 2 | Ośłona chwytnicza                   | 9  | Ośłona podciągacza                                  |
| 3 | Port podłączenia akcesoriów         | 10 | Podciągacz nici                                     |
| 4 | Stopka do haftowania                | 11 | Obcinacz nici                                       |
| 5 | Nawlekacz igły                      | 12 | Śruba mocująca boczną obudowę                       |
| 6 | Oświetlenie                         | 13 | Trzpień mocowania stołu powiększającego pole szycia |
| 7 | Obcinacz nici                       |    |   |

## Widok z boku



- |   |                                      |    |  |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Port podłączenia rozrusznika nożnego | 7  | Otwory wentylacyjne                    |
| 2 | Port podłączenia komputera           | 8  | Koło zamachowe                         |
| 3 | Port USB                             | 9  | Przełącznik zasilania                  |
| 4 | Trzpień na nić                       | 10 | Port podłączenia przewodu zasilającego |
| 5 | Szpułownik                           | 11 | Uchwyt magnetyczny wskaźnika ekranu    |
| 6 | Podnoszony trzpień na nici           |    |  |

### Widok z tyłu



- |   |   |    |                             |
|---|---|----|-----------------------------|
| 1 | Otwory wentylacyjne                                 | 7  | Szpułownik                  |
| 2 | Trzpień mocowania stołu powiększającego pole szycia | 8  | Naprężacz szpułownika       |
| 3 | Rączka do przenoszenia                              | 9  | Prowadnik nici              |
| 4 | Trzpień na nić                                      | 10 | Dźwignia podnoszenia stopki |
| 5 | Prowadnik nici                                      | 11 | Obcinacz nici               |
| 6 | Podnoszony trzpień na nici                          | 12 | Płytkę ścięgową             |














## Przegląd Modułu haftującego



- |   |   |   |                                  |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Dźwignia zwalniająca/rączka do przenoszenia | 4 | Zatrzaski połączeniowe z maszyną |
| 2 | Ramię modułu haftującego                    | 5 | Połączenie zasilające modułu     |
| 3 | Uchwyt mocowania tamborka                   |   |                                  |

## 1.4 Akcesoria na wyposażeniu

### Przegląd akcesoriów w maszynie

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Pokrowiec na maszynę	Do ochrony maszyny przed zabrudzeniem.
	Pojemnik na akcesoria	Do przechowywania akcesoriów standardowych i opcjonalnych.
	Blokady szpulki	Blokady ułatwiają równe rozwijanie się nici ze szpulki.  dostępne są blokady w 3 różnych rozmiarach.
	Szpulka nici dolnej 4 sztuki, 1 w maszynie	Do nawijania dolnej nici.
	Podkładka pod szpulkę 2 sztuki	Podkładka zapobiega plątaniu się nici wokół trzpienia na nić oraz przed zrywaniem nici.
	Wskaźnik do dotykania ekranu	Do dokładnego operowania na ekranie dotykowym.
	Rozcinacz szwu	Pozwala na prucie zbędnych ściegów lub na rozcinanie dziurek.
	Śrubokręt	Do obracania śrubami regulacyjnymi.
	Pędzelek	Do czyszczenia ząbków transportu i okolic chwytacza.
	Olej maszynowy	Do oliwienia maszyny.
	Przewód zasilający	Aby podłączyć maszynę do źródła zasilania.

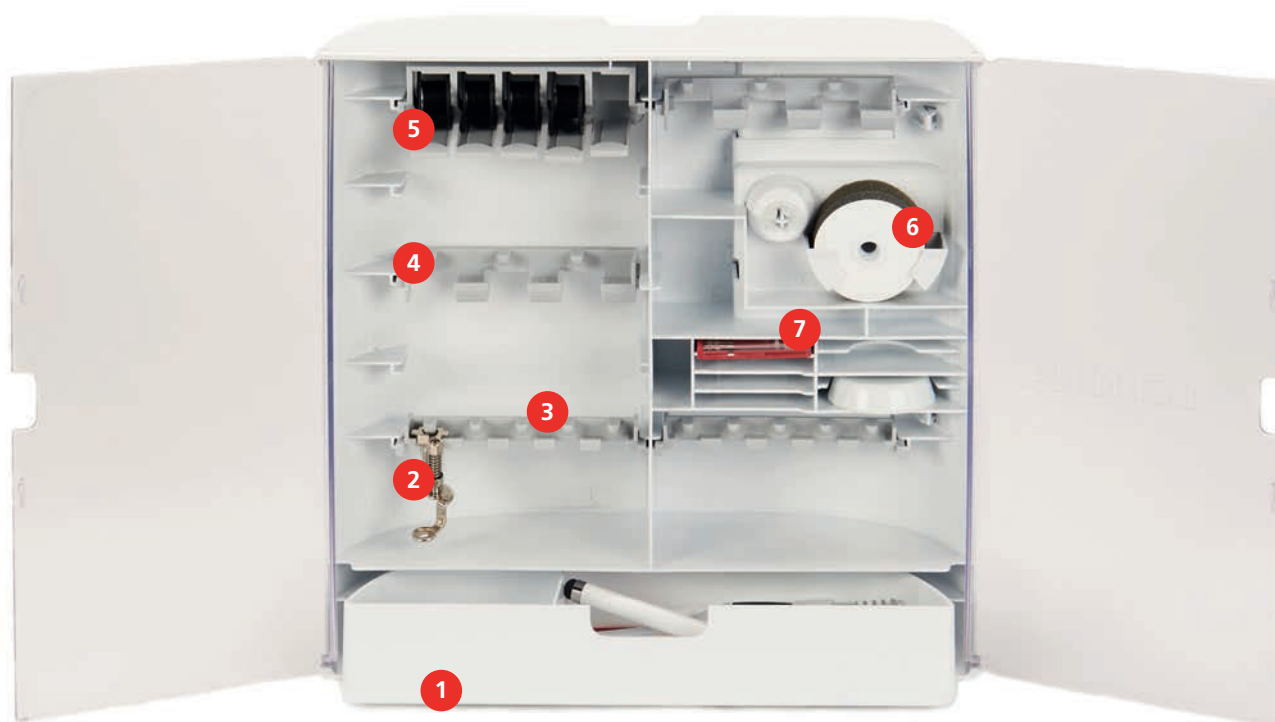
## Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady

Maszyna ma polaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka pasuje tylko w jedną stronę. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, odwrócić wtyczkę. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazda. Nie modyfikować wtyczki.

## Rozrusznik nożny (tylko dla USA i Kanady) (Akcesoria opcjonalne)

Używać rozrusznik nożny typu LV-1 z BERNINA 500.

## Pojemnik na akcesoria



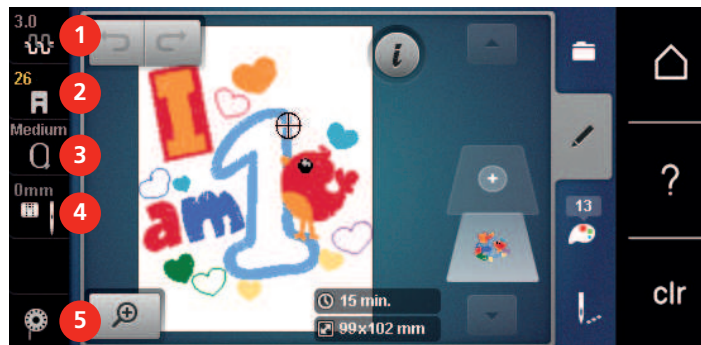
- |   |                                     |   |                       |
|---|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Szuflada                            | 5 | Trzpień na nić        |
| 2 | Stopka do haftowania                | 6 | Podkładka pod szpulkę |
| 3 | Uchwyt stopki do haftowania, 5,5 mm | 7 | Zapassowe igły        |
| 4 | Uchwyt stopki do haftowania, 9,0 mm |   |                       |

## Przegląd dostarczonych akcesoriów

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Stopka do haftowania #26	Do haftowania, cerowania i pikowania z wolnej ręki.
	Duży, owalny tamborek do haftu	Do haftowania dużych wzorów lub ich kombinacji, do powierzchni 145 x 255 mm (5.70 x 10.04 cala).  Zawiera szablon do precyzyjnego pozycjonowania.
	Średni tamborek do haftu	Do haftowania średnich wzorów do powierzchni 100 x 130 mm (3.94 x 5.12 cala).  Zawiera szablon do precyzyjnego pozycjonowania.
	Przewód połączeniowy USB	Do przesyłania haftów z komputera do hafciarki lub odwrotnie.
	Zapassowe igły do haftu	Do haftowania.
	Uchwyt szablonu	Do łatwiejszego mocowania szablonu w tamborku.
	Siatka na szpulkę nici	Do zabezpieczenia nici przed zbyt szybkim rozwijaniem lub zsuwaniem się zwojów.

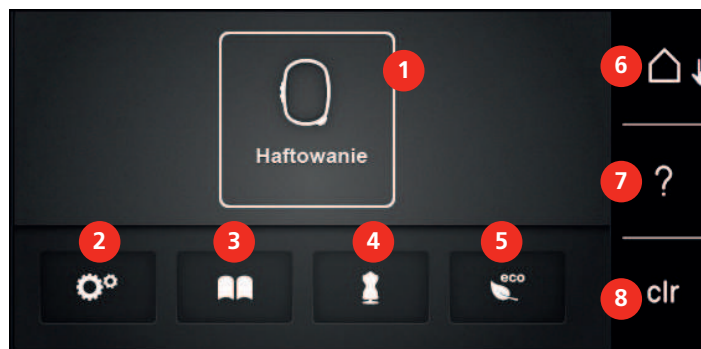
## 1.5 Przegląd wyświetlacza

### Przegląd funkcji/informacje wizualne



- |   |                                      |   |                            |
|---|--------------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Naprężenie górnej nici               | 4 | Płytki ściągowa/Wybór igły |
| 2 | Wskaźnik stopki / menu wyboru stopki | 5 | Nawlekanie dolnej nici     |
| 3 | Ekran wyboru tamborka                |   |                            |

### Przegląd ustawień systemowych













- |   |                       |   |                                |
|---|-----------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Tryb haftowania       | 5 | ECO                            |
| 2 | Program ustawień      | 6 | Powrót                         |
| 3 | Przewodnik            | 7 | Pomoc                          |
| 4 | Konsultant haftowania | 8 | Powrót do ustawień wyjściowych |

### Przegląd Menu wyboru haftowania



- |   |                         |   |                       |
|---|-------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Wybór wzoru haftu       | 3 | Informacja o kolorach |
| 2 | Edytowanie wzorów haftu | 4 | Haftowanie            |

## Przegląd ikon

Ikona	Nazwa	Przeznaczenie
	Ikona "i"	Dotknięcie ikony «i» wywołuje okno informacyjne lub oferujące dodatkowe funkcje, np. edycji wzorów.
	ESC	Ekran jest zamykany a wykonane zmiany ustawień są zapisywane.
 	Ikony «-/+»	Dotykając ikony «-» oraz «+» można zmieniać wartości parametrów.
	Żółta ramka wokół ikony	Żółta ramka wokół ikony wskazuje, że wartość danego parametru została zmieniona. Dotykając ikonę w żółtej ramce, przywracane są ustawienia wyjściowe.
	Zatwierdź	Zatwierdzane są wcześniej dokonane zmiany. Okno jest zamykane.
	Anuluj	Czynność jest anulowana. Ekran jest zamykany a zmienione parametry nie są zapisywane.
	Suwak	Przemieszczając suwak, wartości ustawień są zmieniane.
	Przełącznik	Aktywuje lub wyłącza funkcje.
	Nawigacja w procesie	Za pomocą ikony można przewijać pomiędzy kolejnymi oknami.

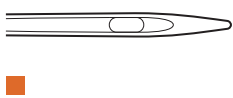
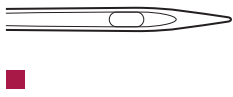
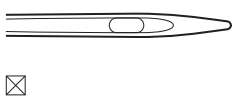
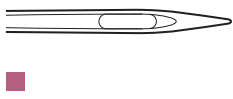
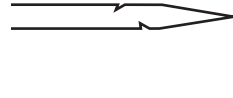
**UWAGA:** Część ekranów zawiera większą ilość funkcji niż jest wyświetlana. Aby uzyskać dostęp do ukrytych funkcji należy przesunąć palce na ekranie w górę lub w dół.

## 1.6 Igła, Nić, Materiał

Igły zużywają się w trakcie pracy. Dlatego należy je wymieniać regularnie. Tylko poprawne ostrza igły zapewnią dobrej jakości ścięgi. Zasadą, która często się sprawdza: im cieńsza nić, tym cieńsza igła. Przedstawione na ilustracjach igły stanowią wyposażenie standardowe lub opcjonalne, w zależności od maszyny.

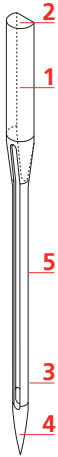
- Rozmiary igieł 70, 75: do lekkich materiałów.
- Rozmiary igieł 80, 90: do średnich materiałów.
- Rozmiary igieł 100, 110 oraz 120: do ciężkich materiałów.

## Przegląd igieł

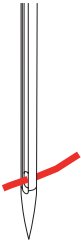
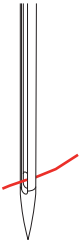
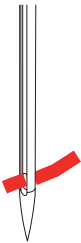
Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
	<b>Igły Jersey/ Embroidery</b>  130/705 H SUK 60-100	Ostrze ze średnią kulką	Do dzianin i materiałów elastycznych.  Do haftowania.
	<b>Igły do haftu</b>  130/705 H-E 75, 90	Małe ostrze kulkowe, specjalne, duże oczko igły i szeroki rowek	Haftowanie na naturalnych i syntetycznych materiałach.
	<b>Igły do delikatnych materiałów</b>  130/705 H SES 70, 90	Ostrze kulkowe	Do szycia delikatnych dzianin i materiałów elastycznych.  Do haftu na delikatnych materiałach.
	<b>Igły Metal/Metafil</b>  130/705 H METAFIL 80	Długie oczko igły (2 mm) we wszystkich rozmiarach igieł	Do szycia i haftu nićmi metalicznymi.
	<b>Igła do filcowania</b>  FILCOWANIE	Igła z małymi haczykami	Wszywanie wełny w materiał.

## Przykład opisu igieł

System igieł 130/705 jest najczęściej stosowanym systemem w maszynach domowych. Poniżej znajduje się opis igły Jersey/Stretch.

	<p><b>130/705 H-S/70</b></p> <p><b>130</b> = Długość trzonka (1)</p> <p><b>705</b> = Płaski uchwyt (2)</p> <p><b>H</b> = Przewężenie igły z tyłu, nad oczkiem (3)</p> <p><b>S</b> = Ostrze igły (w tym przykładzie średnie ostrze kulkowe) (4)</p> <p><b>70</b> = Grubość igły 0.7 mm (5)</p>
---	---

## Kombinacja igły/nici

	<p>Kombinacja nici i igły jest właściwa, gdy nić idealnie układa się wzdłuż rowka igły i łatwo przemieszcza się przez oczko igły. Nić może być optymalnie mocowana.</p>
	<p>Zbyt cienka nić lub zbyt gruba igła. Nić ma zbyt duży odstęp od długiego rowka. Może to spowodować przepuszczanie ściegów i niszczenie nici.</p>
	<p>Zbyt gruba nić lub zbyt cienka igła. Nić może być blokowana w rowku. Może powodować zrywanie nici.</p>

## Górne nici do haftu

Wysokiej jakości nić (dobrego producenta), jest bardzo ważna do zapewnienia dobrej jakości ściegu oraz zabezpiecza przed zrywaniem się nici w trakcie pracy.

Zalecamy stosowanie nici do haftu o grubości 40wt. Zalecamy stosować nici poliestrowe a w dalszej kolejności nici wiskozowe, jako wierzchnie nici do haftu. Dostępna jest szeroka gama kolorów nici do haftu.

- Nici poliestrowe posiadają połysk, są odporne na uszkodzenia, nie tracą koloru i są dostatecznie wytrzymałe do wykonywania haftów.
- Nici ze sztucznego jedwabiu (wiskozowe) to nabłyszczane włókno wiskozowe stosowane do delikatnych prac dekoracyjnych, na elementach, które nie będą narażone na uszkodzenia mechaniczne oraz chemiczne.
- Nici metaliczne to cienkie lub średniej grubości nici, wykorzystywane do tworzenia specjalnych dekoracji w hafcie.
- Pracując nićmi metalicznymi, należy wyłączyć automatyczne nożyczki. Nie należy używać również zewnętrznych obcinaczy na maszynie, ponieważ ostrza mogą zostać szybko uszkodzone.



- Używając nici metalicznych, należy zmniejszyć napięcie górnej nici oraz prędkość pracy maszyny.



### Nici spodnie

W większości przypadków jako nić dolną używa się nić białą lub czarną. Jeśli obie strony haftu mają mieć ten sam wygląd, zaleca się użycie tego samego koloru jako górną i dolną nitkę.

- Jako nić spodnią do haftu, zaleca się cienką i miękką nić poliestrową wysokiej jakości. Dostępne są również specjalne nici spodnie do haftu. Ich stosowanie pomaga uzyskać najlepsze napięcia nici, zwiększyć ilość nawiniętej nici w bębnie oraz uzyskać haft przyjemniejszy w dotyku.
- Nici te zapewniają układanie równych ściegów na prawej i lewej stronie materiału.



## 1.7 Ważne informacje na temat haftowania

### Wybór formatu plików do haftu

Aby wzory haftu były odczytywane przez hafciarkę BERNINA, należy je zaprojektować w programie do haftu BERNINA a następnie wyeksportować do formatu .EXP. Dodatkowo do pliku z haftem, zostaną stworzone pliki .BMP oraz .INF. Plik .BMP pozwala na podgląd haftu, natomiast plik .INF zawiera informacje o kolorach.

**Uwaga:** Jeśli brakuje pliku .INF, wzór haftu nie będzie wyświetlany w kolorach rzeczywistych a jedynie w standardowych kolorach. W takim przypadku, kolory można wprowadzić manualnie w oknie podglądu kolorów w hafciarce.

Dodatkowo, hafciarka odczytuje następujące formaty plików: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF oraz .DST. BERNINA International AG nie gwarantuje, że pliki nie pochodzące z oprogramowania do haftu BERNINA zostaną prawidłowo odczytane i wyhaftowane.

Proste wzory o małej liczbie ściegów są przeznaczone do pracy na lekkich materiałach. Gęste wzory, które zawierają wiele warstw i kolorów, należy wykonywać na cięższych materiałach.

## Haft próbny

Wykonując haft próbny, należy używać ten sam materiał i stabilizator co w docelowym projekcie. Zaleca się stosowanie również tych samych rodzajów i kolorów nici oraz igieł, które mają być używane w docelowym projekcie.

## Zmiana wielkości wzorów

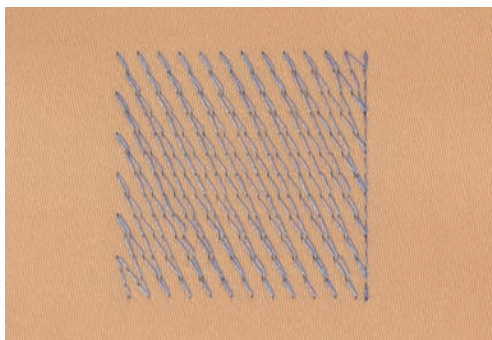
Wzory haftu w pamięci maszyny można zwiększać lub zmniejszać za pomocą hafciarki lub w programie do projektowania haftu BERNINA (akcesoria opcjonalne). Aby zachować dobrą jakość haftu, zmiany nie powinny być większe niż 20%.

## Haftowanie wzorów innych producentów

BERNINA zaleca wczytywanie dowolnych wzorów haftu poprzez bezpłatny program «ART-Link» bezpośrednio do maszyny lub na pendrive USB. Używanie programu «ART-Link» zapewnia prawidłowy odczyt wzoru przez hafciarkę. «ART-Link» można pobrać ze strony [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

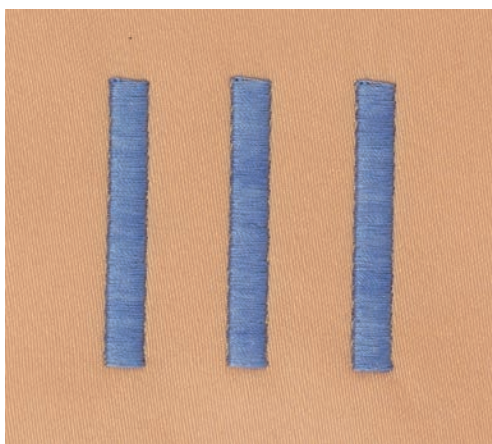
## Podszycie haftu (underlay)

Warstwa podszycia ma za zadanie przyfastrygować fragment materiału, na którym znajdzie się haft, do flizeliny. Dzięki temu podczas haftowania, materiał jest lepiej zabezpieczony przed przesuwaniem i rozciąganiem. W efekcie, można zapobiec sytuacji, kiedy obrys kształtu haftu nie pokrywa się z jego wypełnieniem, lub zdeformowany przez nałożone ściegi materiał, deformuje wykonany haft.



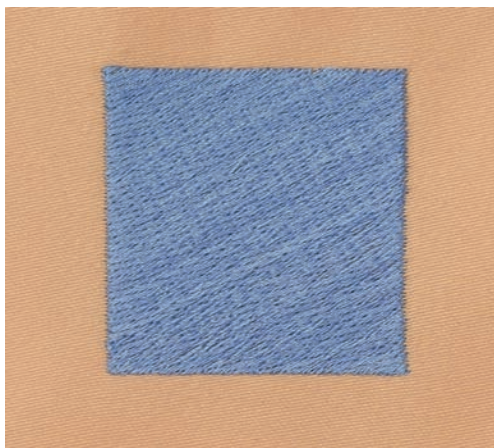
## Ścieg satynowy lub ścieg Leaf

Igła porusza się w prawo i lewo. W rezultacie uzyskujemy bardzo gęsty zygzak, który wypełnia poszczególne elementy. Ścieg satynowy jest doskonały do wypełniania wąskich elementów oraz do liternictwa. Nie można go stosować do dużych powierzchni, ponieważ szerokie ściegi źle pokrywają powierzchnie materiału. Dodatkowo duże, szerokie ściegi mogą spowodować poplątanie nitek podczas haftowania.



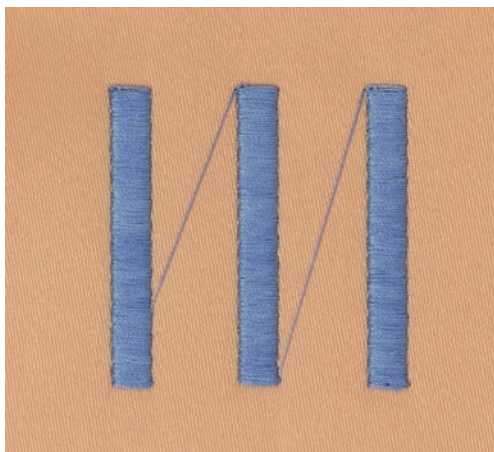
### Ścieg wypełniający (step)

Ścieg ten, po wcześniejszym wybraniu jego długości, służy przede wszystkim do szybkiego wypełnienia dużych powierzchni haftu.



### Ściegi łączące

Są to długie ściegi łączące na materiale elementy w jednym kolorze. Przed i po przejściu na nowy element, dodawane są ściegi zabezpieczające. Ścieg ten może być wycięty automatycznie lub ręcznie.



## 2 Przygotowanie do haftowania

### 2.1 Pojemnik na akcesoria

#### Zdejmowanie i mocowanie stojaka na akcesoria

Pojemnik na akcesoria jest mocowany do maszyny za pomocą uchwytów magnetycznych. Podczas mocowania, szuflada musi być zamocowana w pojemniku.

- > Podnieść i przytrzymać w górze rączkę do przenoszenia.
- > Przechylić powoli pojemnik do siebie i zdjąć go z maszyny.



- > Zamknąć drzwi pojemnika na akcesoria.
- > Zamocować pojemnik na akcesoria do maszyny, kierując go tyłem do tyłu maszyny.

#### Przechowywanie akcesoriów

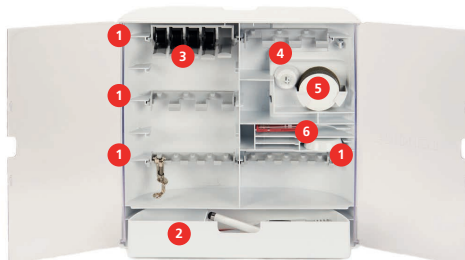
##### UWAGA

#### Niewłaściwe mocowanie szpulek

Srebrna powierzchnia szpulki, współpracująca z czujnikiem może zostać zarysowana.

- > Upewnić się, że srebrna powierzchnia szpulki znajduje się z prawej strony podczas mocowania szpulki w pojemniku.

- > Zamocować uchwyty (1) szpulek, stopek i igieł.
- > Przechowywać małe akcesoria w szufladzie (2), np. oliwiarce.
- > Umieścić szpulki w uchwytach (3) upewnić się, że srebrna część znajduje się z prawej strony.
- > Aby wyjąć szpulkę, wcisnąć w dół blokadę szpulki.
- > Umieścić małą i średnią blokadę szpulki na trzpieniu (4).
- > Umieścić podkładki pod nici w przegródce (5).
- > Umieścić zapasowe igły w przegródkach na igły (6).
- > Przechowywać stopki (5,5 mm lub 9,0 mm) w uchwytach (1).



## 2.2 Podłączanie i włączanie

### Podłączanie rozrusznika nożnego (Akcesoria opcjonalne)

- > Rozwinąć przewód rozrusznika na potrzebną długość.



- > Podłączyć wtyczkę rozrusznika do gniazda podłączenia rozrusznika nożnego.



### Podłączanie maszyny

- > Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania w maszynie do szycia.



- > Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania w maszynie do szycia.

### Mocowanie wskaźnika ekranu

- > Wskaźnik dotykowy można przechowywać w uchwycie magnetycznym.



## Włączanie hafciarki

- > Włączyć zasilanie, przełączając główny wyłącznik na pozycję «I».



## Włączanie oświetlenia

Warunek:

- Oświetlenie należy aktywować w Programie Ustawień.
- > Nacisnąć przycisk «Oświetlenie», aby wyłączyć światło.
  - > Nacisnąć ponownie przycisk «Oświetlenie», aby włączyć światło ponownie.
    - Oświetlenie można również włączać i wyłączać w Programie Ustawień (patrz strona 57).



## 2.3 Rozrusznik nożny (Akcesoria opcjonalne)

### Kontrola prędkości szycia za pomocą rozrusznika nożnego

Prędkość pracy zależy od nacisku stopą na rozrusznik nożny.

- > Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby uruchomić maszynę.
- > Aby haftować szybciej, mocniej nacisnąć na rozrusznik nożny.
- > Zwolnić rozrusznik nożny, aby zatrzymać maszynę.



## Podnoszenie/Opuszczanie igły

- > Nacisnąć piętę na koniec rozrusznika, aby opuścić/podnieść igłę.



## 2.4 Trzpień na nić

### Podnoszony trzpień na nici

Podnoszenie dodatkowego trzpienia na nić



Do pracy z nicią metaliczną lub jedwabną zaleca się korzystanie z pionowego trzpienia na nici.

Wysuwany trzpień jest używany podczas prac ze specjalnymi niciami lub do nawijania dolnej nici podczas haftowania.

- > Aby podnieść trzpień, wcisnąć trzpień palcem i pozwolić mu się podnieść.



– Trzpień wysuwa się automatycznie.

- > Aby zablokować trzpień w pozycji wysuniętej, przekręcić go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- > Aby zwolnić blokadę, obrócić trzpień zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- > Aby schować dodatkowy trzpień, pchnąć do maksymalnie w dół a następnie zwolnić.

Mocowanie podkładki pod szpulkę i szpulki z nicią

Podkładka pod szpulkę zapobiega zablokowaniu nici wokół pionowego trzpienia.

- > Umieścić podkładkę na pionowym trzpieniu na nici.

- > Umieścić szpulkę z nitką na trzpieniu na nić.



### Poziomy kołek szpulki

Umieszczanie podkładki pod szpulkę, szpulki nici i blokady szpulki

Blokada szpulki ułatwia prawidłowe rozwijanie się nici ze szpulki. Blokada szpulki jest używana wyłącznie na poziomym trzpieniu na nić.

- > Umieścić podkładkę pod szpulkę na trzpieniu na nić.
- > Umieścić szpulkę nici na trzpieniu na nić.
- > Założyć odpowiedniej wielkości blokadę szpulki na trzpień i upewnić się, że nie pozostał odstęp pomiędzy blokadą i szpulką nici.



Stosowanie siatki na nitkę

Siatka na szpulkę zapobiega plątaniu się lub zrywaniu nici.

- > Jeśli jest to możliwe, nasunąć siatkę na szpulkę nici.



## 2.5 Wolne ramię

Maszyna BERNINA 500 została wyposażona w wolne ramię oferujące dużą przestrzeń pracy dla dużych projektów, na prawo od igły.



## 2.6 Stopka do haftowania

### Mocowanie stopki do haftowania

- > Podnieść igłę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Podnieść dźwignię mocującą stopkę (1).
- > Nasunąć stopkę na trzpień mocowania stopki (2).



- > Opuścić dźwignię mocowania stopki.



### Zaznaczanie stopki w menu hafciarki

Po zamocowaniu stopki do haftu (stopka do haftu nr 26 znajduje się na wyposażeniu modułu haftującego), można ją zaznaczyć i zapisać w pamięci hafciarki. Dodatkowo, wyświetlane są inne, możliwe do użycia dla danego wzoru haftu stopki.

- > Włączyć maszynę.
- > Wybrać wzór haftu.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyboru stopki».



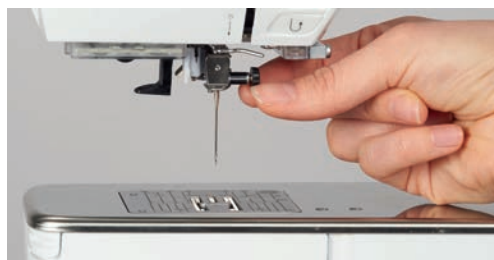
## 2.7 Igła i płytką ściegowa

### Mocowanie igły do haftu



W zależności od producenta igieł, zalecamy stosowanie do haftu igieł 130/705 H-SUK. Posiadają one większe oczko i mają lekko zaokrąglone ostrze. Ułatwia to pracę z niciami wiskozowymi lub bawełnianymi. W zależności od stosowanych nici użyć rozmiar igły od 70-SUK do 90-SUK.

- > Podnieść igłę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć od źródła zasilania.
- > Zdjąć stopkę.
- > Ręcznie poluzować śrubę mocującą igłę.



- > Wsunąć igłę w dół.
- > Trzymać nową igłę płaską częścią do tyłu.
- > Wsunąć igłę w uchwyt maksymalnie do góry.
- > Ręcznie dokręcić śrubę mocującą igłę.

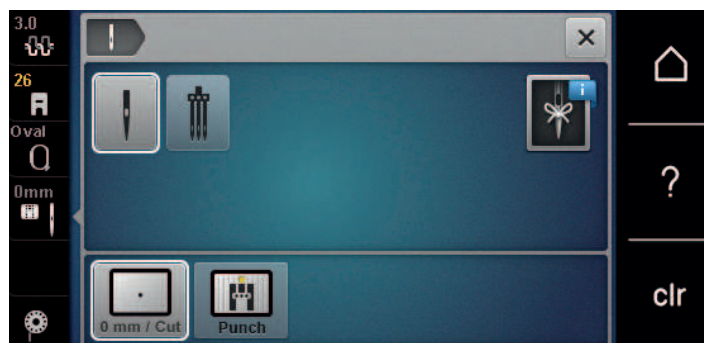
### Wybór igieł do haftu w Menu hafciarki

Po wymianie igły, można sprawdzić, czy jest ona odpowiednia w połączeniu z zamocowaną płytką ściegową.



- > Dotknąć ikonę «Wybór igły/płytki ściegowej».

> Wybrać zamocowaną igłę.



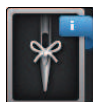
- Jeśli wybrana igła jest odpowiednia do pracy z zamocowaną płytką ścięgową, można rozpocząć pracę.
- Jeśli wybrana igła nie jest odpowiednia do pracy z zamocowaną płytką ścięgową, praca maszyny zostanie automatycznie zablokowana.

### Wybór rodzaju i grubości igły

Wygodna funkcja pamięci: Aby nie utracić informacji, rodzaj i grubość igły można zapisać w pamięci maszyny. Do zapisanej informacji można powrócić w dowolnym momencie.



> Dotknąć ikonę «Wybór płytki ścięgowej/igły».



> Dotknąć ikonę «Rodzaj igły/grubość igły».

> Wybrać rodzaj założonej igły (1).

> Wybrać grubość założonej igły (2).



### Pozycjonowanie igły góra/dół



> Aby wyciągnąć na górę dolną nitkę, dotknąć ikonę «Pozycjonowanie igły góra/dół».

- Igła jest jeden raz opuszczana i podnoszona.

### Mocowanie płytki ścięgowej

Płytką ścięgową ma mały otwór w miejscu penetracji przez igłę. Dzięki temu można znacząco podnieść jakość haftu.

Warunek:

- Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.

- > Nacisnąć kciukiem na oznaczenie na płytce ściągowej, w prawym, górnym rogu aż płytka podniesie się do góry.



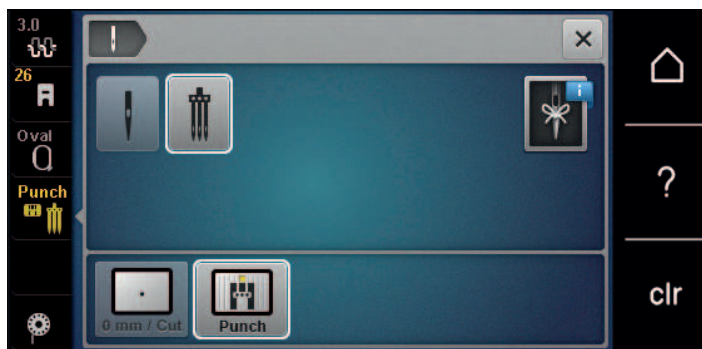
- > Wyjąć płytke ściągową.
- > Umieścić otwarcia w płytce ściągowej (do PunchWork, Akcesoria opcjonalne) nad odpowiednimi trzpieniami prowadzącymi i wcisnąć ją w dół, aż "wskoczy" na swoje miejsce.



### Wybrać płytke ściągową w Menu hafciarki

Po wymianie płytke ściągowej, można sprawdzić, czy może być ona używana w połączeniu z wybraną igłą.

- > Dotknąć ikonę «Wybór płytke ściągowej».
- > Wybrać zamocowaną płytke ściągową (do PunchWork, Akcesoria opcjonalne).



- Jeśli igła jest odpowiednia do pracy z wybraną płytke ściągową, można rozpocząć haftowanie.
- Jeśli wybrana igła nie jest odpowiednia do pracy z daną płytke ściągową, uruchomienie maszyny nie będzie możliwe.

## 2.8 Nawlekanie

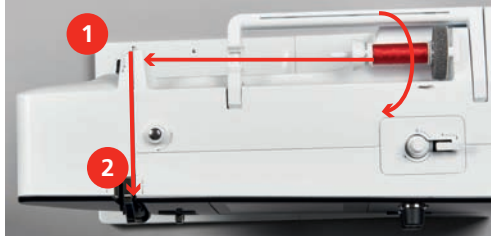
### Nawlekanie górnej nici

#### Przygotowanie do nawlekania

- > Umieścić podkładkę pod szpulkę na trzpieniu.
- > Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu w taki sposób, aby nić rozwijała się zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- > Zamocować odpowiednią blokadę szpulki.
- > Włączyć maszynę i poczekać, aż się uruchomi.
- > Podnieść igłę i stopkę.

### Prowadzenie nici do igły

- > Przeciągnąć nić jedną ręką od szpulki do tylnego prowadnika (1). Użyć drugiej ręki do przytrzymania końca nici i podczas kolejnych etapów nawlekania utrzymywać lekkie napięcie nici.
- > Wprowadzić nić w naprężacz (2).



- > Przeciągnąć nić w dół i wokół dolnej części osłony podciągacza (3) a następnie przeciągnąć nić w górę.
- > Nawlec podciągacz od jego prawej strony (4).



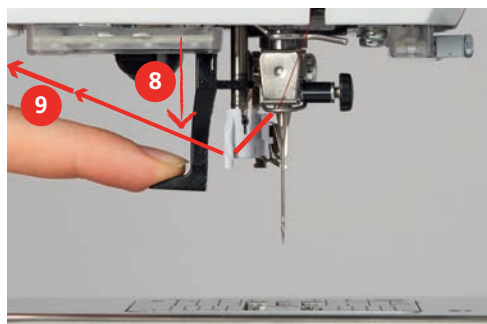
- > Przeciągnąć nić w dół (5).
- > Zwolnić nić.
- > Wyłączyć maszynę.

### Nawlekanie igły

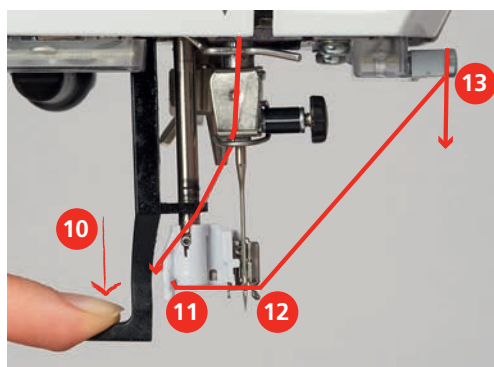
- > Przeprowadzić nić przez prowadniki (6/7) znajdujące się nad stopką.



- > Opuścić do połowy dźwignię automatu do nawlekania (8) i zaczepić nić od tyłu szarego haczyka z lewej strony (9).

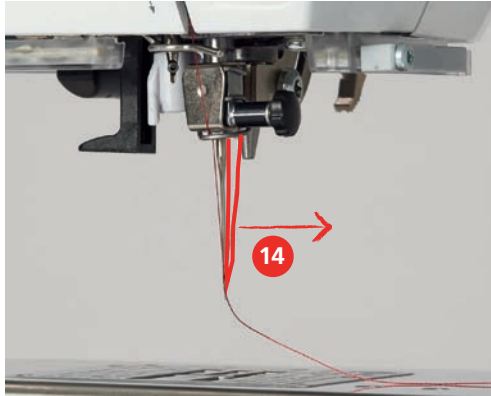


- > Przeprowadzić nić od lewej strony w prawo, przed szarym haczykiem nawlekania (11).
- > Wcisnąć dźwignię nawlekania maksymalnie w dół (10).
- > Przeprowadzić nić od lewej strony w prawo (11) przez nacięcie w nawlekażu (12) aż nić wejdzie pod haczyk w oczku igły.
- > Przeprowadzić nadmiar nici przez obcinacz (13) od tyłu i odciąć nić.

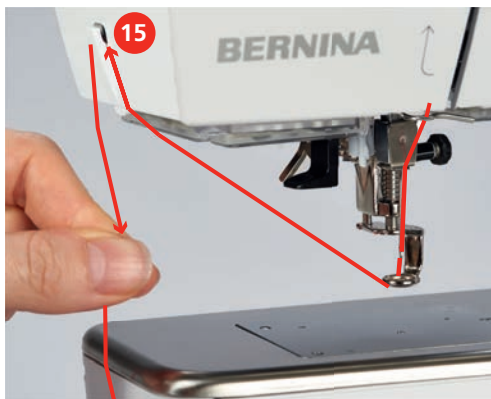


- > Powoli zwolnić dźwignię nawlekania.
  - Nić jest przeciągana przez oczko igły.

- > Przeciągnąć pętlę nici (14) do tyłu i wyciągnąć koniec nici za igłę.



- > Przeciągnąć nić pod stopkę i przez obcinacz (15), aby odciąć nadmiar nici.



### Szpułkowanie dolnej nici



Podczas haftowania można nawijać dolną nić z wykorzystaniem podnoszonego trzpienia na nić.

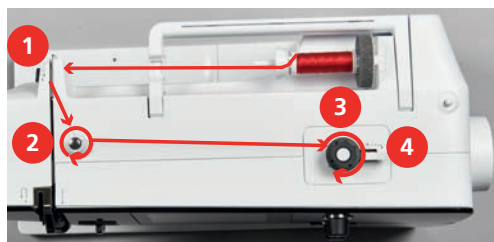
Warunek:

- Należy użyć podkładki pod szpulkę i zablokować szpulkę z nicią odpowiednim dyskiem blokującym.
- > Założyć pustą szpulkę na szpulownik, kierując ją srebrną warstwą w dół.



- > Poprowadzić nitkę w lewo do tylnego prowadnika nici (1).
- > Przeciągnąć nić wokół naprężacza szpulownika, zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara (2).
- > Nawinąć nitkę wokół szpulki 2 – 3 razy, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wokół pustej szpulki (3).

- > Odciąć nadmiar nici na obcinaczu w przełączniku szpulownika (4).



- > Przenieść przełącznik szpulownika (5) w kierunku szpulki.

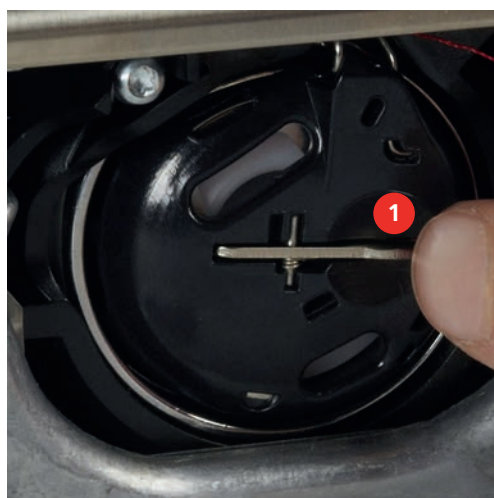


- Maszyna zaczyna nawijać nić i pojawia się okno szpulowania nici.
- > Za pomocą rysika lub palcem, przesunąć suwak na ekranie, aby wyregulować prędkość szpulowania.
- > Aby zatrzymać szpulowanie, przesunąć przełącznik szpulownika w prawo.
- > Popchnąć ponownie dźwignię nawijacza w kierunku szpulki, aby kontynuować nawijanie nici.
  - Po napełnieniu szpulki, maszyna zatrzymuje się automatycznie.
- > Zdjąć szpulkę i odciąć nić na obcinaczu znajdującym się na dźwigni szpulownika.

## Nawlekanie dolnej nici

Warunek:

- Podnieść igłę do najwyższej pozycji.
- Wyłączyć maszynę i otworzyć pokrywę chwytacza.
- > Nacisnąć dźwignię zwalniającą na bębnie maszyny (1).



- > Wyjąć bębenek.
- > Wyjąć szpulkę z bębna.



- > Włożyć nową szpulkę z nicią do bębna, srebrną powierzchnią skierowaną do tyłu bębna.



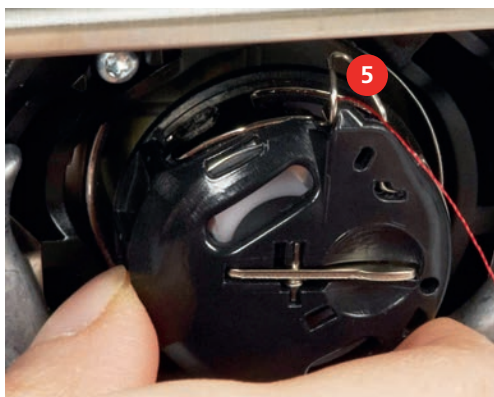
- > Przeciągnąć nić przez przelotkę (2) od lewej strony.



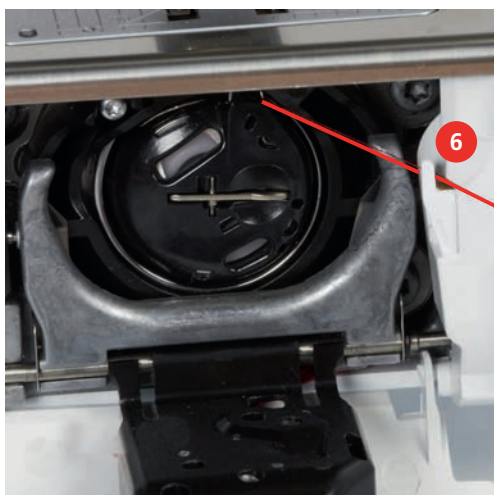
- > Przeciągnąć nić pod sprężynkę (3) a następnie pod dwa prowadniki nici i do góry (4).



- > Mocując bębenek w maszynie, trzymać bębenek prowadnikiem nici w górę (5).



- > Zamocować bębenek.
- > Nacisnąć na środek bębena, aż zaskoczy w prawidłowej pozycji.
- > Przeciągnąć nić przez obcinacz (6) i odciąć nadmiar nici.



- > Zamknąć pokrywę chwytacza.

### Komenda wyciągnięcia dolnej nici

Hafciarka musi być gotowa do haftowania, aby wyciągnąć dolną nitkę. Dolną nić można wyciągnąć do góry w celu samodzielnego zamocowania nici. Jeśli nie chcemy ściegów zabezpieczających, zalecamy wyłączyć ściegi zabezpieczające w Programie ustawień.



- > Przytrzymać górną nić.
- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół».
  - Dolna nić jest wyciągana automatycznie.

### Wskaźnik poziomu wypełnienia szpulki

Gdy nitka w bębnie będzie się kończyć, pojawi się animacja, która oznacza, że nitka na szpulce kończy się, pojawi się ikona «Ilość nitki w bębnie».



- > Dotknąć ikonę «Ilość nitki w bębnie», aby uzyskać pomoc w szpulowaniu nici.

## 2.9 Mocowanie modułu haftującego

Warunek:

- Stół powiększający nie może być zamocowany.
- > Upewnić się, że maszyna i moduł są umieszczone na stabilnej, równej powierzchni.
- > Upenić się, że ramię modułu może się swobodnie poruszać.
- > Delikatnie popchnąć moduł od lewej do prawej strony w stronę gniazda połączeniowego maszyny (1) i przewodników (2).



## 2.10 Odłączanie modułu haftującego

- > Nacisnąć dźwignię zwalniającą modułu (1) na ręczce do przenoszenia modułu i trzymając ją wciśniętą, delikatnie przesunąć moduł w lewo.



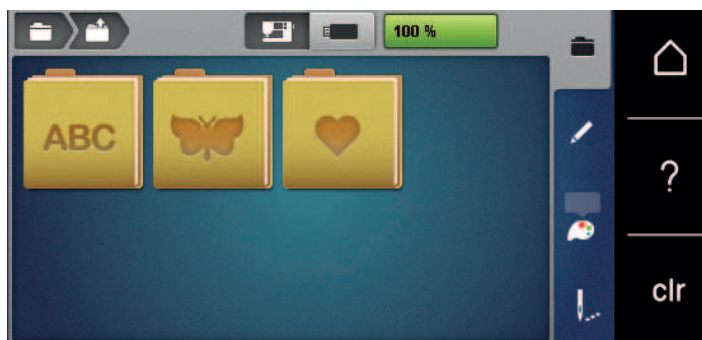
## 2.11 Wybór wzoru haftu

Wszystkie wzory haftu można wykonać tak jak zostały zapisane lub poddać edycji za pomocą dostępnych w hafciarce narzędzi. Wszystkie wzory haftu można znaleźć w załączniku. Dodatkowo można wczytywać własne wzory haftu z pamięci osobistej lub z pamięci USB (akcesoria opcjonalne).

Warunek:

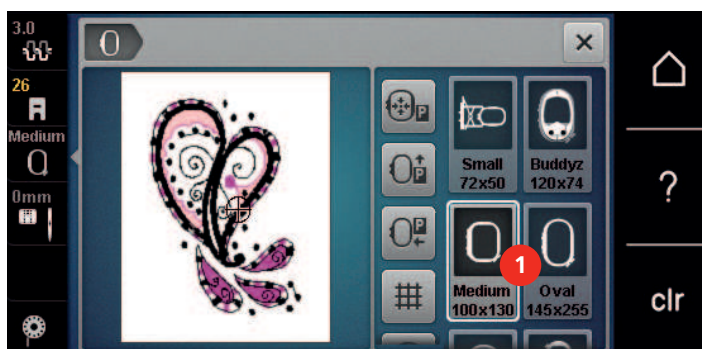
- Zamocować stopkę do haftu nr 26.

- > Wybrać alfabet, wzór haftu lub własny haft z pliku.



## 2.12 Tamborek do haftu

### Przegląd menu wyboru tamborka



- 1 Wybór tamborka

### Wybieranie tamborka

Najlepszą jakość haftu można osiągnąć pracując na najmniejszym, możliwym do wykorzystania tamborku. Każdy wzór haftu ma określoną, zaprojektowaną wielkość.

Warunek:

- Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Wybór tamborka».
    - Hafciarka automatycznie wybiera najmniejszy tamborek na którym haft się zmieści. Jeśli nie mamy dostępnego zaznaczonego tamborka, można samodzielnie zmienić tamborek na inny w menu hafciarki. Jeśli zostanie zamocowany inny tamborek niż zaznaczony, zamocowany tamborek jest przyjmowany jako aktywny a wzór pole haftu jest stosownie wyświetlane.
  - > Wybrać potrzebny tamborek.



### Stabilizatory wyrywane

Stosowanie stabilizatorów zabezpiecza przed zniekształcaniem się wzorów. Flizeliny wyrywane są przydatne do pracy z tkaninami i innymi materiałami, które nie są elastyczne. Można użyć więcej niż jedną warstwę. Stabilizatory są oferowane w różnych grubościach. Pod dużymi elementami haftu, flizelina pozostanie przszyta dolną nitką. Stabilizator warto połączyć z lewą stroną materiału klejem w spreju. Po zakończeniu haftowania należy delikatnie oderwać nadmiar stabilizatora.

## Flizeliny wycinane

Stosowanie stabilizatorów zabezpiecza przed zniekształcaniem się wzorów. Flizeliny wycinane są stosowane do haftu materiałów elastycznych. Można użyć więcej niż jedną warstwę. Stabilizatory są oferowane w różnych grubościach. Pod dużymi elementami haftu, flizelina pozostanie przyszyta dolną nitką. Stabilizator warto połączyć z lewą stroną materiału klejem w spreju. Po zakończeniu haftowania należy odciąć nadmiar stabilizatora.

## Używanie kleju w spreju

Zaleca się stosowania kleju w spreju podczas pracy z dzianinami i materiałami elastycznymi. Pomaga to zapobiegać przesuwaniu się i marszczeniu materiału. Aplikacje, mogą być precyzyjnie pozycjonowane za pomocą kleju w spreju. Kleju nie należy nakładać w pobliżu hafciarki, aby jej nie zabrudzić.

- > Klej w spreju należy nakładać z odległości 25 – 30 cm (9 – 12 cala) od stabilizatora.
- > Dokleić spryskany klejem stabilizator do lewej strony materiału, wygładzić materiał, aby usunąć ewentualne zmarszczki.
- > Klej pozwala umieszczać mniejsze elementy, takie jak: kieszenie, klapy lub kołnierze na stabilizatorze.
- > Pozwala zapobiegać powstawaniu śladów po mocowaniu w tamborku na polarach, welurach oraz umożliwia haft na materiałach lub elementach, które nie mogą być upięte w tamborek.
- > Połączyć za pomocą kleju materiał ze stabilizatorem przed haftowaniem.
- > Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z materiału, przed uruchomieniem maszyny.

## Używanie krochmalu w spreju

Krochmal w spreju pomaga usztywnić luźno tkane lub delikatne materiały. Zawsze stosować w połączeniu z innym stabilizatorem na lewej stronie materiału.

- > Spryskać miejsce przeznaczone do haftu.
- > Pozostawić do wyschnięcia lub delikatnie zaprasować.

## Podszewka termoprzylepna

Podszewka termoprzylepna jest dostępna w różnych grubościach. Podszewka ta nadaje się do stosowania z większością materiałów, jest jednak zwłaszcza zalecana do pracy z materiałami elastycznymi.

- > Podszewkę termoprzylepną należy zamocować żelazkiem do lewej strony materiału.

## Używanie stabilizatorów samoprzylepnych

Flizeliny samoprzylepne są przydatne do pracy z materiałami łatwo deformującymi się jak jersey czy jedwab lub z materiałami, których nie można zamocować w tamborku (skóra, wyroby gotowe).

- > Zamocować stabilizator w tamborku warstwą papierową do góry.
- > Użyć szpilkę lub nożyczki, aby usunąć papierową warstwę zabezpieczającą z pola haftu w tamborku.
- > Umiejszczyć materiał przeznaczony do haftu na zamocowanym w tamborku stabilizatorze i docisnąć go.
- > Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z materiału, przed uruchomieniem maszyny.

## Używanie stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie (hydrofolie i flizeliny rozpuszczalne)



Do haftu koronkowego zaleca się używanie 1 – 3 warstw np. cienkiej hydrofolii (20 mikronów) lub 1 warstwy grubej hydrofolii (80 mikronów). Ze względu na fakt, że haft nie jest wykonywany na materiale, po wypraniu stabilizatora, pozostaje jedynie nitka. Wzór haftu należy projektować krótkimi ściegami, ponieważ mniej zwarte haftu mogą się rozpaść po wypraniu.

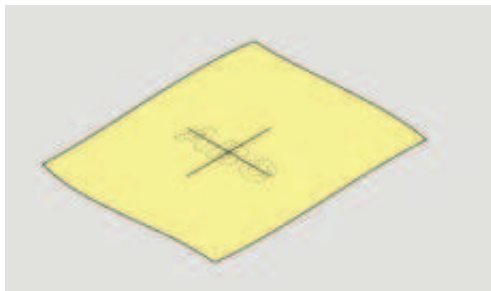
Stabilizatory rozpuszczalne są idealne do lekkich, prześwitujących materiałów, na których inne stabilizatory mogą prześwitywać a także do haftów koronkowych. Stabilizator rozpuszcza się w wodzie. Stabilizatory rozpuszczalne są idealne do zabezpieczania materiałów z włosami lub pętlami przed zniszczeniem. Utrzymują włosy materiału, uniemożliwiając im przedostawanie się pomiędzy nakładanymi ściegami.

- > Umieścić stabilizator pod materiałem.
- > Użyć kleju w spreju, jeśli zachodzi taka konieczność.
- > Do materiałów z włosiem, użyć stosowny stabilizator na prawej stronie.
- > Umieścić wszystkie warstwy razem w tamborku.
- > Po rozpuszczeniu stabilizatora, położyć materiał na płasko do wyschnięcia.

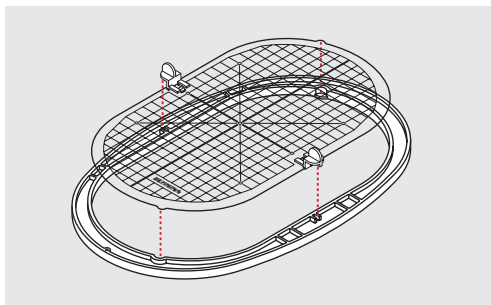
### Przygotowywanie tamborków

Tamborek składa się z części zewnętrznej i wewnętrznej. Do każdego tamborka jest specjalny, przezroczysty szablon. Pole haftu jest oznaczone na szablonach kwadratami o wielkości 1 cm (0.39 cala). Punkty środka i narożniki pola haftu są oznaczone otworami w szablonie. Poprzez otwory można nanosić potrzebne punkty na materiał.

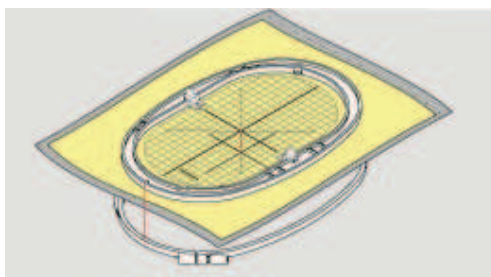
- > Zaznaczyć środek haftu na materiale kredą lub pisakiem znikającym.



- > Poluzować śrubę na zewnętrznej części tamborka.
- > Wyjąć wewnętrzną część tamborka.
- > Upewnić się, że ikony strzałek na obu częściach tamborka spotkają się po złożeniu.
- > Zamocować szablon tamborka.
- > Umieścić szablon wewnątrz wewnętrznej części tamborka w taki sposób, aby logo BERNINA można było odczytać.



- > Umieścić materiał ze stabilizatorem pod wewnętrzną częścią tamborka.
- > Zrównać ze sobą środek haftu oznaczony na materiale i środek oznaczony na szablonie.
- > Podnieść materiał z wewnętrzną częścią tamborka i położyć je na zewnętrznej części tamborka upewniając się, że ikony strzałek na obu częściach tamborka spotkają się ze sobą.

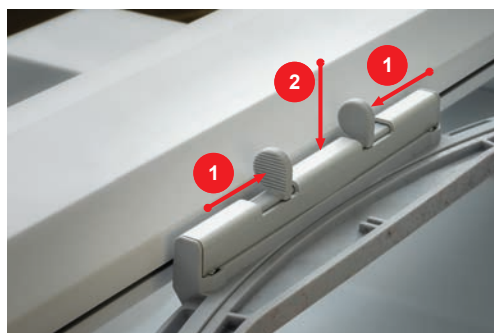


- > Wcisnąć wewnętrzną część tamborka do części zewnętrznej; upewnić się, że materiał się nie przemieszcza.

- > Wewnętrzna część tamborka musi wchodzić ciasno, aby nie było konieczności dokręcania śruby.
- > Nie dokręcać śruby na złożonym tamborku. Jeśli jest zbyt luźna, wyjąć materiał, dokręcić śrubę i zamocować materiał ponownie.
- > Usunąć szablon z tamborka za pomocą uchwytów.
- > Aby uniknąć rysowania wolnego ramienia, wcisnąć wewnętrzną część tamborka na tyle głęboko, aby wraz z materiałem wystawały od spodu około 1 mm.

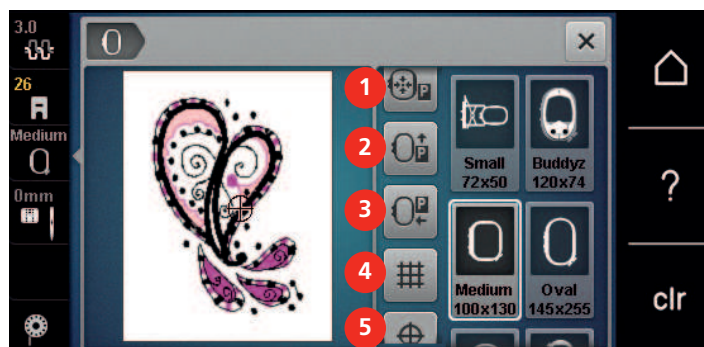
### Mocowanie tamborka

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.
- > Trzymać tamborek prawą stroną materiału skierowaną w górę, kierując mechanizm mocowania tamborka w lewo.
- > Wsunąć tamborek pod stopkę.
- > Ścisnąć do siebie dźwignię mocowania tamborka (1).
- > Umieścić uchwyt tamborka (2) nad mocowaniem w ramieniu modułu haftującego.
- > Wcisnąć tamborek w dół, aż wsunie się w pozycję pracy.
- > Zwolnić dźwignię mocowania tamborka (1).



- > Ścisnąć do siebie dźwignię mocowania tamborka, aby wyjąć tamborek.
- > Wyjąć tamborek.

### Przegląd funkcji hafciarki



- |   |                                  |   |  |
|---|----------------------------------|---|--|
| 1 | Środkowanie tamborka to igły     | 4 | Włączanie/wyłączanie siatki                              |
| 2 | Przemieszczanie tamborka do tyłu | 5 | Środkowanie wzoru haftu                                  |
| 3 | Przesuwanie tamborka w lewo      | 6 | Wirtualne pozycjonowanie (pojawia się przez przewijanie) |

### Środkowanie igły do tamborka

Przemieszczanie się tamborka może utrudnić nawlekanie, gdy igła znajdzie się zbyt blisko tamborka.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > Dotknąć ikonę «Środkowanie pozycji igły do tamborka».
- > Nawlec górną nitkę.



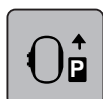
- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby przesunąć tamborek do ostatniej pozycji.

### Przemieszczanie tamborka do tyłu

Aby wymienić szpulkę z nicią dolną, zaleca się przesunąć tamborek do tyłu przed nawlekaniami. W ten sposób można łatwiej uzyskać dostęp do pokrywy chwytacza.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie tamborka do tyłu».
- > Nawlekanie dolnej nici (patrz strona 40).



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby przesunąć tamborek do ostatniej pozycji. Jeśli potrzeba, pociągnąć za górną nić, aby ją skrócić.

### Przemieszczanie ramienia hafciarki w lewo



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».
- > Zdjąć tamborek.



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie tamborka w lewo».
- Pojawi się animacja «Zdjąć tamborek».



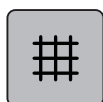
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
- Ramię modułu haftującego przesuwa się w lewo do pozycji spoczynkowej.

### Włączanie/wyłączanie siatki

Jeśli wyświetlony jest środek haftu oraz siatka, można łatwiej wypozyjonować haft.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki», aby wyświetlić środek tamborka na ekranie.
- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki» ponownie, aby wyświetlić siatkę.
- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki» ponownie, aby wyłączyć podgląd siatki oraz środka wzoru.



## Lokalizowanie środka haftu

Tamborek jest pozycjonowany w taki sposób, aby igła pokazywała środek haftu lub jego początek.



> Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



> Dotknąć ikonę «Środek wzoru haftu» lub



> nacisnąć przycisk «Środek wzoru haftu», aby przemieścić tamborek w ten sposób, aby igła znalazła się dokładnie nad środkiem haftu.

> Dotknąć ikonę «Środek wzoru haftu» ponownie lub

> nacisnąć przycisk «Środek wzoru haftu» ponownie, aby przemieścić tamborek w ten sposób, aby igła znalazła się dokładnie nad początkiem haftu.

## Wirtualne pozycjonowanie tamborka

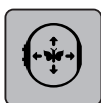
Tamborek jest automatycznie przemieszczany, gdy wzór haftu jest przemieszczany. Dlatego ikona «Wirtualne pozycjonowanie» jest aktywowana automatycznie i oznaczana żółtą ramką, po zamontowaniu tamborka.

Warunek:

- Zamocować tamborek.



> Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



> Dotknąć ikonę «Wirtualne pozycjonowanie», aby wyłączyć automatyczne przemieszczanie tamborka, podczas przemieszczania wzoru haftu.

– Ikona «Wirtualne pozycjonowanie» nie jest oznaczona żółtą ramką.

> Dotknąć ikonę «Wirtualne pozycjonowanie» ponownie, aby aktywować przemieszczanie tamborka, podczas przemieszczania wzoru haftu.

## 3 Program ustawień

### 3.1 Ustawienia haftowania

#### Regulacja naprężenia górnej nici

Zmiana naprężenia górnej nici wykonana w Programie ustawień, wpływa na wszystkie wzory haftu. Ustawienia zmienione w Programie ustawień, pozostają aktywne nawet po wyłączeniu maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana wartości górnego naprężenia».
- > Aby zwiększyć naprężenie górnej nici, przesunąć suwak w górę lub dotknąć ikonę «+».
- > Aby zmniejszyć naprężenie górnej nici, przesunąć suwak w dół lub dotknąć ikonę «-».

#### Regulacja maksymalnej prędkości haftowania

Można użyć tę funkcję, aby ustawić maksymalną prędkość haftowania.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana maksymalnej prędkości pracy».
- > Aby zmniejszyć prędkość haftowania, przesunąć suwak w lewo lub dotknąć ikonę «-».
- > Aby zwiększyć prędkość haftowania, przesunąć suwak w prawo lub dotknąć ikonę «+».

#### Ustawienie pozycji haftu podczas otwierania

Ustawieniem wyjściowym jest pozycjonowanie otwieranych haftów na środku tamborka. Można użyć przełącznik «Przywracanie zapisanej pozycji haftu», aby jako miejsce położenia haftu ustawić miejsce ustalone i zapisane w programie do haftu BERNINA.



> Dotknąć «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć ikonę «Centrowanie wzoru haftu».



- > Aby otworzyć haft w miejscu zapisanym w programie, przestawić przełącznik «Przywracanie zapisanej pozycji haftu» na «I».
- > Aby otworzyć haft na środku tamborka, przestawić przełącznik «Przywracanie zapisanej pozycji haftu» na «0I».

### Kalibracja tamborka

Kalibrowanie tamborka polega na ustawieniu igły nad środkiem tamborka.

Warunek:

- Podłączyć moduł haftujący.
- Zamocować tamborek wraz z odpowiednim szablonem.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».







- > Dotknąć ikonę «Kalibrowanie tamborka».
- > Użyć ikony strzałek na ekranie, aby precyzyjnie ustawić igłę nad środkiem szablonu.



> Zaakceptować pozycję igły za pomocą ikony «Zatwierdzenie».






### Wybór grubości materiału

Jeśli grubość materiału, np. ręcznika jest większa niż 4 mm (0.15 cala) zaleca się ustawienie wartości 7.5 mm (0.29 cala) lub 10 mm (0.39 cala). Im grubszy materiał, tym mniejsza prędkość haftowania. Po wyłączeniu maszyny zmiany są przywracane do wyjściowych 4 mm (0.15 cala).

-  > Dotknąć ikonę «Home».
-  > Dotknąć ikonę «Program ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».
-  > Dotknąć ikonę «Wybór grubości materiału».  
> Wybrać grubość materiału.




### Funkcja wyciągania nici z materiału - włączanie/wyłączenie

Aby maszyna wyciągała nici z materiału po odcięciu nici, funkcja musi być aktywna. Podczas haftowania wzorów z długimi ściegami, zalecane jest wyłączenie funkcji wyciągania nici. Gdy odległość między stopką a tamborkiem jest za mała, funkcja nie zostanie wykonana.

-  > Dotknąć ikonę «Home».
-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».
-  > Dotknąć ikonę «Wyciąganie nici».
-  > Aby aktywować funkcję wyciągania nici, ustawić przełącznik na «I».  
> Aby wyłączyć funkcję wyciągania nici, ustawić przełącznik na «0».

### Programowanie ściegów zabezpieczających (Sprytnie zabezpieczenie)

Wzory haftu są projektowane z lub bez ściegów zabezpieczających. Maszyna wykrywa, jeśli wzór nie posiada ściegów zabezpieczających i je dodaje.

-  > Dotknąć ikonę «Home».
-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć ikonę «Zabezpieczanie ściegów włączone/wyłączone».



> Aby wyłączyć ściegi zabezpieczające na początku, przesunąć przełącznik w górnej, prawej części ekranu na «0».

- Jeśli wzór haftu miał zaprogramowane ściegi zabezpieczające, będą one wykonane.
- Jeśli wzór haftu nie miał zaprogramowanych ściegów zabezpieczających, nie będą one wykonane.

> Aby włączyć ściegi zabezpieczające na początku, przesunąć przełącznik w górnej, prawej części ekranu na «1».

- Jeśli wzór haftu miał zaprogramowane ściegi zabezpieczające, będą one wykonane.
- Jeśli wzór haftu nie miał zaprogramowanych ściegów zabezpieczających, będą one dodane i wykonane.

> Aby wyłączyć ściegi zabezpieczające na końcu, przesunąć przełącznik w dolnej, prawej części ekranu na «0».

- Jeśli wzór haftu miał zaprogramowane ściegi zabezpieczające, będą one wykonane.
- Jeśli wzór haftu nie miał zaprogramowanych ściegów zabezpieczających, nie będą one wykonane.

> Aby włączyć ściegi zabezpieczające na końcu, przesunąć przełącznik w dolnej, prawej części ekranu na «1».

- Jeśli wzór haftu miał zaprogramowane ściegi zabezpieczające, będą one wykonane.
- Jeśli wzór haftu nie miał zaprogramowanych ściegów zabezpieczających, będą one dodane i wykonane.

## Regulacja obcinania nici

Ustawienia obcinania nici można zmieniać. Deaktywować obcinanie nici po zmianie koloru (1) lub wyregulować długość ściegów łączących (3). Maszyna obcina nici łączące o zadanej długości. Najpierw, ustawić długość po przekroczeniu której nici łączące będą wycinane, a następnie wybrać wzór haftu.



Długość nici łączącej można regulować w zakresie od 1 do 15 mm, wyjściową wartością jest 6 mm. Oznacza to, że nici łączące dłuższe niż 6 mm są automatycznie odcinane. Jeśli wartość jest zmniejszona do 1 mm, wykonywanych jest więcej cięć nici, haftowanie trwa dłużej i więcej luźnych nici jest widocznych na lewej stronie materiału, zwłaszcza, gdy aktywna jest funkcja 'Wyciągania nici'. Na prawej stronie materiału praktycznie nie będzie ściegów łączących lub będą bardzo krótkie, polepszając wygląd haftu. Zmniejszenie długości do 1 mm jest przydatne podczas haftowania tekstu, gdzie często jest dużo nici łączących. Gdy widoczne są obie strony haftu, warto rozważyć wybranie pośredniej wartości długości nici łączących, aby na lewej stronie materiału nie było zbyt dużo luźnych nici. Luźne nici są często zaszywane i są trudne do usunięcia.



> Dotknąć ikonę «Home».



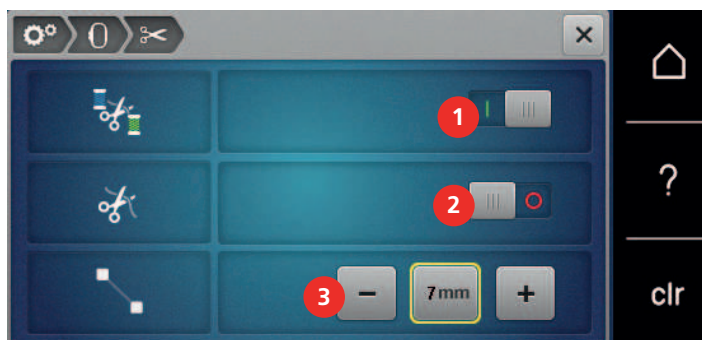
> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć ikonę «Ustawienie obcinania nici».



- > Aby wyłączyć automatyczne obcinanie nici przed zmianą koloru, przesunąć przełącznik w górnej części ekranu (1) na «0».
- > Aby włączyć automatyczne obcinanie nici przed zmianą koloru, przesunąć przełącznik w górnej części ekranu (1) na «I».
- > Aby zatrzymać maszynę w celu samodzielnego obcięcia nici po rozpoczęciu koloru, przesunąć przełącznik w środkowej części ekranu (2) na «I».
- Maszyna zatrzymuje się po wykonaniu około siedmiu ściągów; nitkę można odciąć ręcznie.
- > Aby maszyna nie zatrzymywała się do samodzielnego obcięcia nici na początku koloru, przesunąć przełącznik w środkowej części ekranu (2) na «0».
- > Aby ustawić długość od której nici łączące będą obcinane, dotknąć ikonę «-» lub «+» (3).

### Zmiana jednostek pomiaru

Jednostkę długości w trybie haftowania można zmienić z mm na cale. Wyjściową jednostką są mm.



> Dotknąć ikonę «Home».



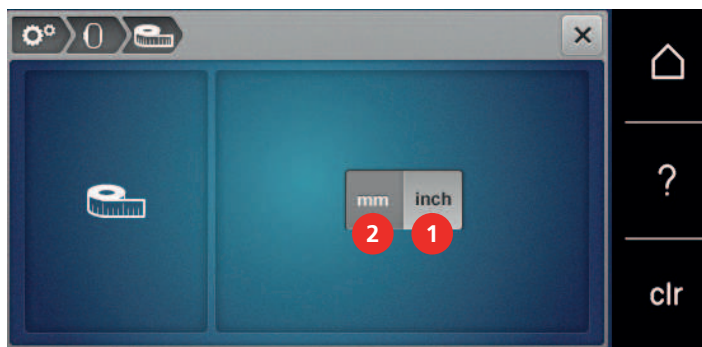
> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana jednostki miary».
- > Aby zmienić jednostkę miary w trybie haftowania na cale, dotknąć ikonę «Cale» (1).
- > Aby zmienić jednostkę miary w trybie haftowania na mm, dotknąć ikonę «mm» (2).



## 3.2 Wybór osobistych ustawień



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Własne ustawienia».



- > Wybrać kolor ekranu oraz tła.
- > Aby zmienić komunikat powitalny, dotknąć pole tekstu nad ustawieniami koloru.
- > Wpisać tekst powitalny.
- > Aby pisać drukowanymi literami, dotknąć ikonę «ABC» (ustawienie wyjściowe).
- > Aby pisać małymi literami, dotknąć ikonę «abc».
- > Aby wpisać cyfry lub znaki matematyczne, dotknąć ikonę «123».
- > Aby wpisać znaki specjalne, dotknąć ikonę «@&!».
- > Aby usunąć cały tekst, dotknąć pole tekstowe znajdujące się nad klawiaturą.
- > Aby usunąć poszczególne litery, dotknąć ikonę «DEL».



> Aby zaakceptować tekst, dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».



> Zamknąć okno.



> Dotknąć ikonę «Home».  
– Tekst powitalny został zapisany.

## 3.3 Czujniki

### Aktywacja czujnika górnej nici



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Czujniki».



- > Aby wyłączyć czujnik górnej nici, przesunąć przełącznik w górnej części ekranu na «0».
- > Aby włączyć czujnik górnej nici, przesunąć przełącznik w górnej części ekranu na «I».

### Aktywacja czujnika dolnej nici



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Czujniki».



- > Aby wyłączyć czujnik dolnej nici, przesunąć przełącznik w dolnej części ekranu na «0».
- > Aby włączyć czujnik dolnej nici, przesunąć przełącznik w dolnej części ekranu na «I».

## 3.4 Aktywacja komunikatów dźwiękowych



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Komunikaty dźwiękowe».
- > Dotknąć przełącznik (1), aby całkowicie wyłączyć komunikaty dźwiękowe.
- > Dotknąć przełącznik (1) ponownie, aby aktywować komunikaty dźwiękowe.
- > W sekcji (2) dotknąć ikony «1 – 4», aby ustawić rodzaj dźwięku potwierdzającego wybór haftu.



- > W sekcji (2) dotknąć ikonę «Głośnik», aby wyłączyć komunikaty dźwiękowe dla wyboru haftu.
- > W sekcji (3) dotknąć ikonę «1 – 4», aby aktywować dźwięk dla wyboru funkcji.



> W sekcji (3) dotknąć ikonę «Głośnik», aby wyłączyć dźwięk dla wyboru funkcji.





## 3.5 Ustawienia maszyny

### Wybór języka



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Wybór języka».  
> Wybrać język.

### Regulacja jasności ekranu

Jasność ekranu można dopasować do swoich potrzeb.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Regulacja jasności».  
> Aby zmienić jasność ekranu, przesunąć suwakiem w górnej części ekranu w prawo lub lewo lub dotknąć ikonę «+» lub «-».

### Regulacja jasności oświetlenia maszyny

Jasność oświetlenia pola pracy można dopasować do swoich potrzeb.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Regulacja jasności».



- > Aby wyłączyć oświetlenie, przesunąć przełącznik na «0».
- > Aby włączyć oświetlenie, przesunąć przełącznik na «I».
- > Aby ustawić jasność ekranu, przesunąć suwakiem w dolnej części ekranu w prawo lub lewo lub dotknąć ikonę «+» lub «-».

### Sprawdzanie wersji oprogramowania

Wersja maszyny i jej oprogramowania mogą zostać wyświetlone.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Informacje».



- > Dotknąć ikonę «Wersja maszyny i jej oprogramowania».

### Sprawdzanie ilości wykonanych ściegów

Łączna wartość wykonanych ściegów oraz liczba ściegów wykonanych od ostatniego przeglądu serwisowego wykonanego w serwisie BERNINA, są dostępne na ekranie maszyny.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Informacje».



- > Dotknąć ikonę «Informacje o maszynie».

## Zapisane dane Dystrybutora

Do pamięci maszyny można wpisać dane kontaktowe Dystrybutora BERNINA.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Informacje».



> Aby wpisać dane Dystrybutora, dotknąć ikonę «Dane Dystrybutora».



> Aby wpisać nazwę firmy, dotknąć ikonę «Nazwa firmy».



> Aby wpisać adres Dystrybutora, dotknąć ikonę «Adres».



> Aby wpisać numer telefonu, dotknąć ikonę «Telefon».



> Aby wpisać stronę internetową lub adres e-mail, dotknąć ikonę «Internet».

## Zapisywanie danych serwisowych

Dane serwisowe opisujące aktualny stan maszyny, można zapisać w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) i dostarczone do serwisu BERNINA.

> Podłączyć pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) z dostateczną ilością wolnego miejsca do gniazda USB maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Informacje».



> Dotknąć ikonę «Dane serwisowe».

> Dotknąć ikonę «LOG».

– Ikona "LOG" zostanie podświetlona białą ramką.

> Upewnić się, że ramka nie jest już wyświetlana i wyjąć pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) z gniazda maszyny.

### Powrót do ustawień wyjściowych

**UWAGA:** Użycie tej funkcji usunie wszystkie, samodzielnie zmienione ustawienia.



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne dla haftowania».



> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie» i uruchomić maszynę ponownie, aby przywrócić ustawienia wyjściowe.

### Kasowanie ustawień użytkownika

Wzory, które nie są już potrzebne można usunąć, uzyskując miejsce dla nowych wzorów.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



> Dotknąć ikonę «Usuwanie własnych wzorów haftu».



> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć własne wzory haftu z pamięci maszyny.

## Kasowanie haftów z pamięci USB

Wzory haftu zapisane w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne), które nie będą już potrzebne, można usunąć po podłączeniu pamięci USB do portu maszyny.

- > Podłączyć pamięć USB (akcesoria opcjonalne) do portu USB w hafciarce.
- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



- > Dotknąć ikonę «Kasowanie danych z pamięci USB».



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć wszystkie dane z pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).



## Aktualizacja oprogramowania maszyny

Aktualne oprogramowanie maszyny i szczegółowy proces aktualizacji można znaleźć na [www.bernina.com](http://www.bernina.com). Standardowo, dane osobiste i ustawienia są automatycznie przenoszone podczas aktualizacji. Ze względów bezpieczeństwa, zalecamy utworzenie kopii danych w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) przed rozpoczęciem aktualizacji. Jeśli dane osobiste i ustawienia zostaną zniszczone podczas aktualizacji, można je odzyskać z kopii zapasowej.

### UWAGA

Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) została wyjęta za wcześnie

Oprogramowanie nie zostało uaktualnione i maszyny nie można używać.

- > Odłączyć Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) wyłącznie po zakończeniu procesu aktualizacji.

- > Podłączyć pamięć BERNINA USB (akcesoria opcjonalne), w formacie FAT32, zawierającą najnowszą wersję oprogramowania.

- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



- > Dotknąć ikonę «Konserwacja/Aktualizacja».





> Dotknąć ikonę «Aktualizacja maszyny».



> Dotknąć ikonę «Zapis danych w pamięci USB».  
– Ikona zostanie oznaczona zielonym potwierdzeniem.



> Aby rozpocząć aktualizację maszyny, dotknąć ikonę «Aktualizacja maszyny».

## Przywracanie zapisanych danych

Jeśli dane osobiste nie znajdują się w maszynie po zakończeniu aktualizacji, można je ponownie wczytać.

### UWAGA

Pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) została odłączona za wcześnie

Zapisane dane nie zostały skopiowane i maszyny nie można używać.

> Odłączyć pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) wyłącznie po całkowitym zakończeniu aktualizacji.



> Podłączyć pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) zawierającą kopię danych osobistych.  
> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Konserwacja/Aktualizacja».



> Dotknąć ikonę «Aktualizacja maszyny».



> Dotknąć ikonę «Przenoszenie zapisanych danych do maszyny».  
– Ikona zostanie oznaczona zielonym potwierdzeniem.

## Czyszczenie łąpacza nici

Rozdział «Czyszczenie i konserwacja» zawiera szczegółowy opis tej procedury.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Konserwacja/Aktualizacja».



> Dotknąć ikonę «Czyszczenie trzymacza nici».

> Wyczyścić trzymacz nici zgodnie z instrukcjami na ekranie.

## Oliwienie maszyny

### OSTROŻNIE

#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

> Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

### UWAGA

#### Oliwienie chwytacza

Zbyt duża ilość oleju może brudzić nici lub materiał.

> Po wykoaniu oliwienia, wykonać próbne szycie/haft na zbędnym kawałku materiału.

Program ustawień zawiera animacje na temat oliwienia maszyny. W rozdziale «Czyszczenie i konserwacja» znajdują się dodatkowe instrukcje i ilustracje na ten temat. Zawsze używać oleju BERNINA do oliwienia.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Konserwacja/Update».



> Dotknąć ikonę «Oliwienie maszyny».

> Naoliwić maszynę, zgodnie z instrukcjami na ekranie maszyny.

## Pakowanie modułu haftującego

Aby spakować moduł haftujący w oryginalne opakowanie, bez konieczności samodzielnego przesuwania ramienia modułu haftującego, należy uruchomić funkcję pozycji pakunkowej.

Warunek:

- Podłączyć moduł haftujący do maszyny.



> Dotknąć ikonę «Home».



> Dotknąć ikonę «Program ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Konserwacja/Update».



> Dotknąć ikonę «Pozycja pakunkowa modułu haftującego».  
> Kontynuować, zgodnie z instrukcjami na ekranie.



## 4 Ustawienia systemowe

### 4.1 Otwieranie poradnika (Tutorial)

Przewodnik dostarcza informacje i objaśnienia różnych tematów z zakresu haftowania.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Tutorial».
- > Wybrać temat interesujących informacji.

### 4.2 Włączanie konsultanta haftowania

Konsultant haftowania informuje o możliwych decyzjach dotyczących danych wzorów haftu. Po wybraniu wzoru haftu i materiału, pojawiają się wskazówki na temat doboru igieł i odpowiedniej stopki.

Warunek:

- Aktywować tryb haftowania.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «Konsultant haftowania».
- > Wybrać projekt do wyhaftowania.
- > Wybrać materiał na którym odbędzie się haftowanie.
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
  - Jeśli wzór haftu został już wybrany, pojawi się ostrzeżenie, że zostanie on nadpisany.

### 4.3 Używanie trybu eco

Podczas dłuższej przerwy w pracy, maszynę można przełączyć w tryb oszczędzania energii.



- > Dotknąć ikonę «Home».



- > Dotknąć ikonę «eco».
  - Ekran jest wygaszany. Pobór prądu jest ograniczony a światło jest wyłączone.
- > Aby wyjść z trybu oszczędzania energii, dotknąć ikonę eco na ekranie maszyny.
  - Maszyna jest gotowa do pracy.

### 4.4 Otwieranie pomocy



- > Dotknąć okno na ekranie, do którego potrzebna jest pomoc.
- > Dotknąć ikonę «Help», aby otworzyć okno pomocy.
- > Dotknąć ikonę na ekranie, do której potrzebna jest pomoc.
  - Wyświetlana jest pomoc dostępna dla danej ikony.

#### 4.5 Anulowanie zmian przyciskiem «clr»

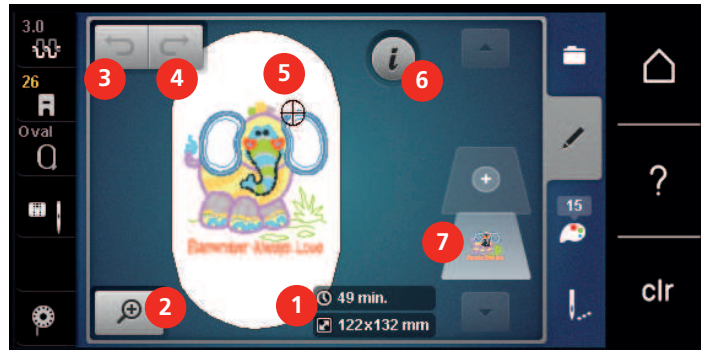
Wszystkie zmiany we wzorach, można przywrócić do ustawień fabrycznych. Wyjątkiem są wzory zapisane w pamięci osobistej.



> Dotknąć ikonę «clr».

## 5 Kreatywne haftowanie

### 5.1 Przegląd haftowania



- |   |   |   |               |
|---|---|---|---------------|
| 1 | Czas haftowania/Wielkość haftu w mm lub calach      | 5 | Pole haftu    |
| 2 | Zbliżanie i oddalanie oraz przemieszczanie podglądu | 6 | Ikona «i»     |
| 3 | Cofanie zmian                                       | 7 | Warstwy haftu |
| 4 | Ponawianie zmian                                    |   |               |

### 5.2 Wybieranie i zmiana wzorów haftu



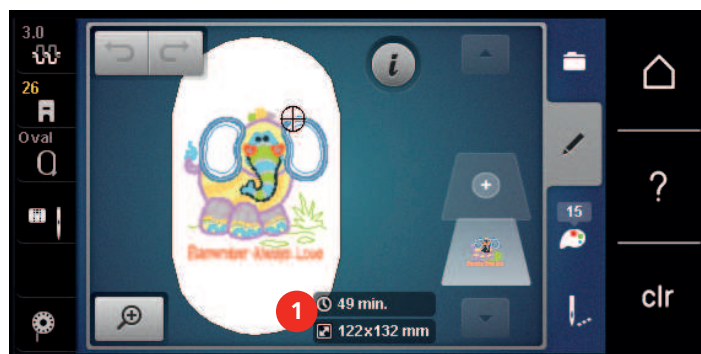
- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Wczytywanie wzoru haftu».
- > Wybór nowego wzoru.

### 5.3 Sprawdzenie czasu haftowania i wielkości wzoru

Na ekranie «Edycja» w dolnej, prawej części (1), wskazywany jest szacowany czas haftowania w minutach oraz wysokość i szerokość haftu w milimetrach.



### 5.4 Regulacja prędkości

Prędkość szycia można regulować według potrzeb za pomocą suwaka.

- > Przesunąć suwak w lewo, aby zmniejszyć prędkość.
- > Przesunąć suwak w prawo, aby zwiększyć prędkość.

## 5.5 Edytowanie wzoru haftu

### Przegląd funkcji edytowania wzoru

- > Aby wzór haftu poddać edycji, wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę **i**.



- |   |                                  |    |  |
|---|----------------------------------|----|--|
| 1 | Zmniejszanie podglądu            | 10 | Odbicia lustrzane góra/dół   |
| 2 | Zwiększanie podglądu             | 11 | Duplikowanie   |
| 3 | Przemieszczanie podglądu         | 12 | Haft ciągły  |
| 4 | Przesuwanie wzoru                | 13 | Usuwanie   |
| 5 | Przesuwanie haftu                | 14 | Sprawdzanie wielkości wzoru  |
| 6 | Obracanie wzoru                  | 15 | Wyginanie tekstu (dostępne dla wybranych alfabetów, pojawia się podczas przewijania) |
| 7 | Zmiana rozmiaru                  | 16 | Grupowanie wzorów haftu (pojawia się podczas przewijania)                            |
| 8 | Pozycjonowanie za pomocą punktów | 17 | Zmiana kolejności haftowania w kombinacji wzorów (pojawia się podczas przewijania)   |
| 9 | Odbicia lustrzane lewo/prawo     | 18 | Zmiana rodzaju ściegu/gęstości ściegu (pojawia się podczas przewijania)              |

### Skalowanie przybliżenia podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można skalować. Dodatkowo podgląd można regulować z lub bez zmiany położenia haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu», aby zmienić sposób wyświetlania haftu.



- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu» 1 do 4 razy, aby powiększać podgląd wzoru haftu.



- > Dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu» 1 do 4 razy, aby powrócić do menu edycji.



### Zmniejszanie podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można zmniejszyć. Dodatkowo podgląd można regulować z lub bez zmiany położenia haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu», aby zmienić sposób wyświetlania haftu.



- > Dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu» 1 do 4 razy, aby stopniowo zmniejszać podgląd haftu.

### Przemieszczanie podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można przemieszczać. Dodatkowo, podgląd można regulować z lub bez zmiany pozycji haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Aby aktywować ikonę «Przesuwanie podglądu», dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu».



- Ikona «Przesuwanie podglądu» jest aktywna (ciemna szara)

- > Przesunąć pozycję podglądu wzoru haftu.
  - Pozycja samego haftu nie jest zmieniana.



- > Dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu», aby powrócić do menu edycji.

### Przemieszczanie wzoru haftu w zwiększonym podglądzie

Podgląd wzoru haftu można przemieszczać. Dodatkowo, podgląd można regulować z lub bez zmiany pozycji haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Aby aktywować ikonę «Przesuwanie wzoru haftu», dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu».



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
  - Ikona zmienia kolor na ciemny, szary.
- > Przesunąć pozycję podglądu wzoru haftu.
  - Pozycja haftu jest również zmieniana.

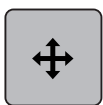


- > Dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu», aby powrócić do menu edycji.

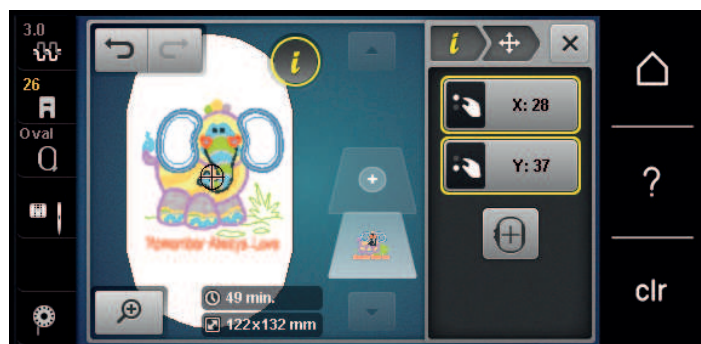
### Przemieszczanie wzoru haftu



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie wzoru haftu».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przemieszczać wzór w poziomie w krokach co 1/10 mm.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przemieszczać wzór w pionie w krokach 1/10-mm lub
- > przytrzymać haft na ekranie i przemieścić go w dowolną stronę.
  - Zmiana położenia haftu jest wskazywana w ikonach w żółtej ramce.





- > Dotknąć ikonę «Centrowanie wzoru haftu».
- Wzór haftu jest pozycjonowany do środka tamborka.

### Obracanie wzoru



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Obracanie wzoru».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo, aby obrócić wzór haftu zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo, aby obrócić wzór haftu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- > Dotknąć ikonę «Obracanie wzoru +90°», aby obracać wzorem w krokach co 90°.

### Proporcjonalna zmiana wielkości haftu



Aby zachować dobrą jakość haftu, zmiany nie powinny być większe niż 20%.

Jeśli wzór haftu ma być zmieniony o więcej niż 20%, zmiana powinna być wykonana w komputerowym programie do haftu BERNINA i wzór ponownie wczytany przez hafciarkę.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana wielkości haftu».



- > Aby zmienić wielkość haftu proporcjonalnie, ikona «Zachowaj proporcje» musi być w białej ramce. Dotknąć ikonę «Zachowaj proporcje» jedynie, gdy nie jest w białej ramce.
- Ikona «Zachowaj proporcje» jest w białej ramce.



- > Obrócić «Górnym/Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo, aby zwiększyć wielkość haftu proporcjonalnie.
- > Obrócić «Górnym/Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo, aby zmniejszyć wielkość haftu proporcjonalnie.

## Zmiana wielkości haftu bez zachowania proporcji



Aby zachować dobrą jakość haftu, zmiany nie powinny być większe niż 20%.

Jeśli wzór haftu ma być zmieniony o więcej niż 20%, zmiana powinna być wykonana w komputerowym programie do haftu BERNINA i wzór ponownie wczytany przez hafciarkę.



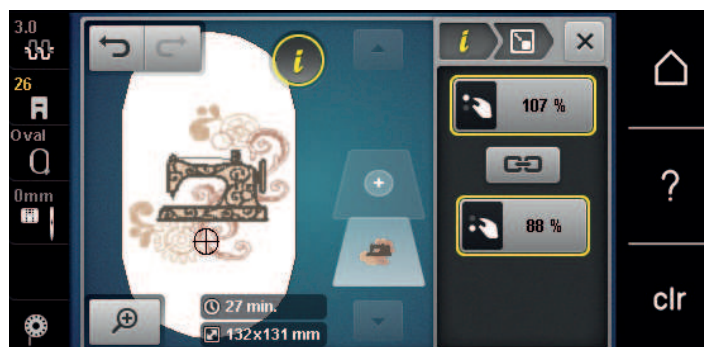
- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana wielkości haftu».



- > Aby zmienić wielkość haftu bez zachowania proporcji, ikona «Zachowaj proporcje» nie może być w białej ramce.
- Dotknąć ikonę «Zachowaj proporcje» tylko wtedy, gdy jest w białej ramce.
  - Ikona «Zachowaj proporcje» nie jest w białej ramce.



- > Aby wzór haftu zmienić na szerszy, obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- > Aby wzór haftu zmienić na węższy, obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- > Aby wzór haftu zmienić na dłuższy, obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- > Aby wzór haftu zmienić na krótszy, obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

## Odbicia lustrzane haftu

Wzór haftu można odbijać lustrzanie w pionie i poziomie.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane prawo/lewo», aby odbić wzór lustrzanie w pionie.



- > Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane góra/dół», aby odbić wzór lustrzanie w poziomie.

## Wyginanie tekstu

Napisy można edytować i wyginać w łuki.

- > Stworzyć napis.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Wygięcie tekstu».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby zmienić odstęp w mm pomiędzy znakami w napisie.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub w prawo, aby wygiąć napis w górę lub w dół.

## Zmiana rodzaju ściegu

Jeśli ścieg satynowy jest zbyt szeroki, można go zamienić na ścieg step.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana rodzaju ściegu».



- > Dotknąć przełącznik w górnej części ekranu (1), aby zmienić ścieg satynowy na step.
- > Wybrać potrzebną długość ściegu (2) za pomocą ikon «-» lub «+».

## Zmiana gęstości ściegu

Jeśli ścieg satynowy jest zbyt gęsty, można wyregulować gęstość ściegu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana rodzaju ściegu».
- > Wybrać potrzebną gęstość ściegu (1) za pomocą ikon «-» lub «+».

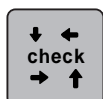




## Sprawdzanie wielkości haftu i jego położenia

Można sprawdzić czy wzór haftu mieści się w planowanym miejscu na materiale. Miejsca znajdujące się poza obrysem tamborka, nie będą pokazywane.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Sprawdzanie rozmiaru wzoru haftu» lub



- > nacisnąć przycisk «Sprawdzanie rozmiaru wzoru haftu».
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki.
- > Dotknąć ikonę «Górny, lewy narożnik», aby wskazać górny, lewy róg haftu.
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki.
- > Dotknąć ikonę «Górny, prawy narożnik», aby wskazać górny, prawy róg haftu.
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki.
- > Dotknąć ikonę «Dolny, lewy narożnik», aby wskazać dolny, lewy róg haftu.
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki.
- > Dotknąć ikonę «Dolny, prawy narożnik», aby wskazać dolny, prawy róg haftu.
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki. Jeśli wzór haftu nie jest położony we właściwej pozycji, można go przemieścić obracając «Górnym/Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» a nowe położenie można sprawdzić ponownie.



- > Dotknąć ikonę «Środek wzoru haftu» lub



- > nacisnąć przycisk «Środek wzoru haftu», aby igła przemieściła na środek haftu.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu poziomo.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu w pionie.

## Haftowanie ciągłe

Podczas haftowania bardzo długich, powtarzalnych elementów, warto wykorzystać tamborek «Mega» (akcesoria opcjonalne). Praca będzie wymagała mniejszej ilości przetożeń materiału. Zalecamy narysowanie linii odniesienia na materiale oraz używanie szablonu tamborka, podczas mocowania materiału. Podczas mocowania materiału, linie muszą pokrywać się z tymi na szablonie. poniższym przykładzie użyto tamborek «Owalny».

- > Wybrać wzór haftu.



> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Haftowanie ciągłe».  
 – Wzór zostanie powielony maksymalną ilość razy, aby wypełnić tamborek.  
 – Dodawane są punkty odniesienia, które są konieczne do przełożenia materiału.



> Można dodać więcej punktów odniesienia, jeśli są potrzebne, za pomocą ikon strzałek (1).  
 > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub  
 > dotknąć ikony «-/+» (2), aby podać liczbę wzorów haftu.  
 > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub  
 > dotknąć ikony «-/+» (3), aby ustawić odstęp pomiędzy wzorami haftu.



> Dotknąć ikonę «Dopasowanie do tamborka» (4), aby wyregulować wielkość haftów automatycznie, by pasowały do wielkości tamborka.



> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».



> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Haftowanie».

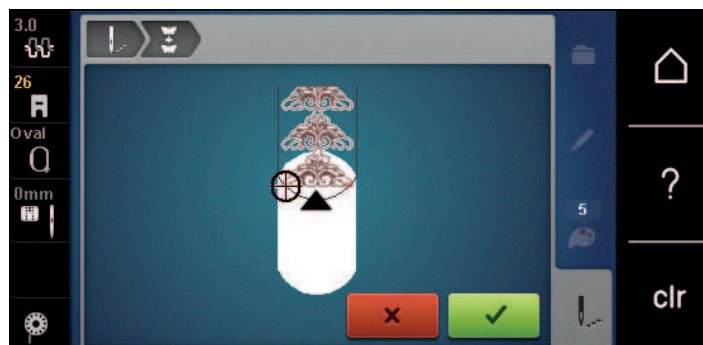


> Dotknąć ikonę «Start/Stop» i rozpocząć haftowanie.  
 – Wykonać kompletny haft.





- > Dotknąć ikonę «Haftowanie ciągle» po wykonaniu punktów odniesienia.
  - Animacja pokaże, że należy przełożyć materiał w tamborku.



- > Zdjąć tamborek i przełożyć materiał tak, aby punkty odniesienia znalazły się w górnej części tamborka co najmniej 3 cm (1,18 cala) od górnej krawędzi tamborka.

- > Zamocować tamborek.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
  - Tamborek przemieszcza się automatycznie w pobliże punktów odniesienia.
  - Ikona «AUTO» jest aktywowana a tamborek jest przemieszczany w pobliże ostatniego punktu odniesienia.
- > Za pomocą ikon strzałek, zdecydować po której stronie wyhaftowanej części umieszczony będzie kolejny punkt odniesienia.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby dokładnie ustawić tamborek.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» i kontynuować haftowanie.
- > Powtarzać te kroki, aż haft zostanie powtórzony na potrzebnej długości.

## Duplikowanie wzoru haftu

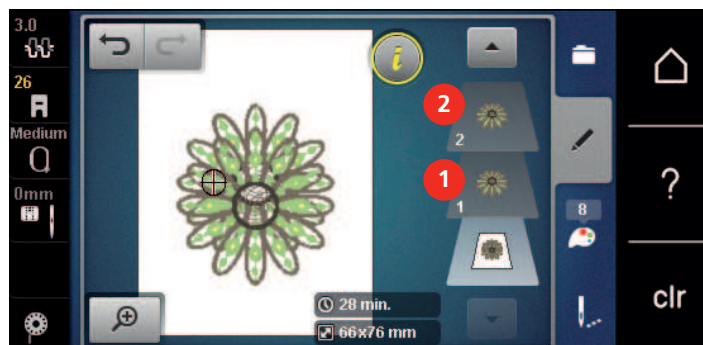
Duplikowanie aktywnego wzoru.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».





- > Dotknąć ikonę «Duplikowanie».
- Wzór haftu (1) jest duplikowany (2).



### Kasowanie wzoru haftu

Aktywny wzór haftu jest usuwany.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».

### Zmiana kolejności haftowania w kombinacji wzorów

Kolejność haftowania w kombinacji wzorów można zmieniać.

Warunek:

- Wykonać kombinację haftów lub rozgrupować wzór haftu.
- > Wybrać wzór haftu, który ma być przestawiony w kolejności.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Nowe położenie».



- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w górę», aby przestawić wzór na wcześniejsze miejsce w kolejności.



- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby przestawić wzór na późniejszą pozycję w kolejności.

### Cofanie zmian

Wszystkie wprowadzone zmiany można wycofywać krok po kroku.

Warunek:

- Wybrać wzór haftu i nanieść zmiany.
- > Dotknąć ikonę «Cofnij», aby wycofać ostatnią zmianę.
- > Dotknąć ikonę «Cofnij» kilka razy, aby cofać ostatnie zmiany krok po kroku.





- > Dotknąć ikonę «Ponów», aby ponowić wycofaną zmianę.
- > Dotknąć ikonę «Ponów» kilka razy, aby przywracać ostatnio wycofane zmiany krok po kroku.

### Grupowanie wzorów haftu

Wzory haftu można dodawać i usuwać z grupy. Zgrupowane wzory haftu można edytować podobnie jak pojedynczy wzór.

Kolejność haftowania wzorów w kombinacji można zmienić (patrz strona 76).

Jeżeli wzór haftu rozstanie rozgrupowany, czyli podzielony na elementy/kolory, kolory nie będą łączone. Dla napisów, długość ściegów łączących należy ustawić na 1, aby rozgrupowanie działało dla wszystkich liter. Wówczas rozgrupowanie będzie działało dla wszystkich liter.

- > Stworzyć kombinację haftów.
- > Wybrać wzór haftu (1) w kombinacji.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Grupowanie».



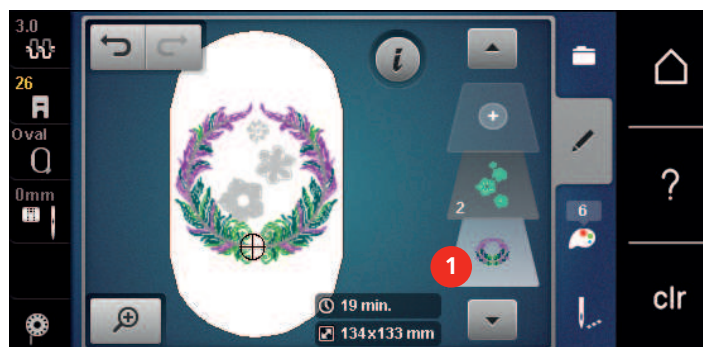
- > Dotknąć ikonę «Grupowanie».
- Wzory haftu nad zaznaczonym wzorem są dodawane do kombinacji.
- > Wybrać kombinację haftów.



- > Dotknąć ikonę «Rozgrupowanie».
- Kombinacja zostaje rozgrupowana.

lub

- > Stworzyć kombinację haftów.
- > Zaznaczyć wszystkie wzory haftu (2).



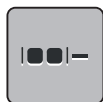


> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Grupowanie».  
– Wszystkie wzory haftu są dodawane do grupy.

> Zaznaczyć grupę haftów.



> Dotknąć ikonę «Rozgrupowanie».  
– Kombinacja zostaje rozgrupowana.

## 5.6 Pozycjonowanie za pomocą punktów

### Pozycjonowanie za pomocą punktów na szablonie

Funkcja ta ułatwia dokładne pozycjonowanie wzorów na materiale. Punkty pozycjonujące można umieszczać na siatce.

Warunek:

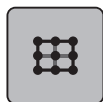
- Zaznaczyć na materiale dowolne dwa punkty haftu za pomocą kredy krawieckiej lub pisaków znikających. Pozycja wzoru haftu jest widoczna poprzez szablon.

> Wybrać wzór haftu.

> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Pozycjonowanie za pomocą punktów».



> Dotknąć ikonę «Siatka».  
– Na wzór haftu jest nakładana siatka z dziewięcioma, różnymi pozycjami punktów pozycjonujących.

> Wybrać punkt do którego wzór haftu ma być przesunięty.  
– Punkt pozycjonujący zmienia swój kolor.

> Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub w prawo, aby przesunąć igłę nad wybrany punkt pozycjonujący na materiale.

> Dotknąć ikonę «SET», aby zatwierdzić zmienioną pozycję.  
– Punkt zmienia swój kolor i jest zatwierdzany.



> Wybrać drugi punkt pozycjonujący w hafcie.

> Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub w prawo, aby przesunąć igłę nad wybrany punkt pozycjonujący na materiale.



> Dotknąć ikonę «SET», aby zatwierdzić zmienioną pozycję.

– Punkt zmienia swój kolor i jest zatwierdzany. Wzór haftu jest odpowiednio przemieszczany.



- > Dotknąć ikonę «Reset Pozycjonowania za pomocą punktów», aby powrócić do wyjściowych ustawień.

### Pozycjonowanie za pomocą dowolnych punktów

Funkcja ta ułatwia dokładne pozycjonowanie wzorów na materiale. Punkty można wyznaczać w dowolnym miejscu haftu.

Warunek:

- Zaznaczyć na materiale dowolne dwa punkty haftu za pomocą kredy krawieckiej lub pisaków znikających. Pozycja wzoru haftu jest widoczna poprzez szablon.

- > Wybrać wzór haftu.

- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Pozycjonowanie za pomocą punktów».



- > Dotknąć ikonę «Dowolne punkty pozycjonujące».

- > Zdefiniować dowolny punkt wewnątrz pola haftu.

- Punkt pozycjonujący jest wyświetlany.

- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub w prawo, aby przesunąć igłę nad wybrany punkt pozycjonujący na materiale.

- > Dotknąć ikonę «SET», aby zatwierdzić zmienioną pozycję.

- Punkt zmienia swój kolor i jest zatwierdzany.

- > Wybrać drugi punkt pozycjonujący w hafcie.

- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub w prawo, aby przesunąć igłę nad wybrany punkt pozycjonujący na materiale.



- > Dotknąć ikonę «SET» ponownie, potwierdzić wybraną pozycję.

- Punkt zmienia swój kolor i jest zatwierdzany. Wzór haftu jest odpowiednio przemieszczany.



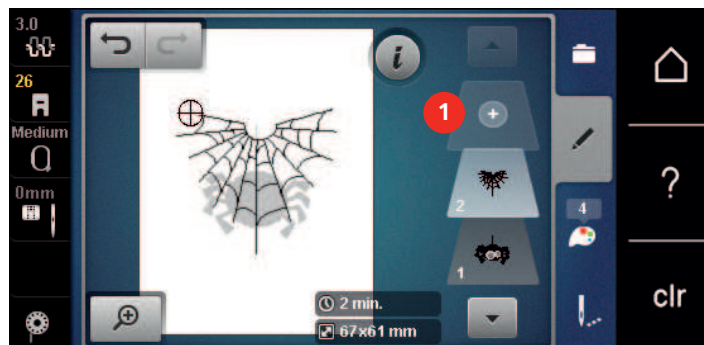
- > Dotknąć ikonę «Reset Pozycjonowania za pomocą punktów», aby powrócić do ustawień wyjściowych.

## 5.7 Łączenie wzorów haftu

### Łączenie wzorów haftu

W trybie łączenia można połączyć kilka wzorów haftu.

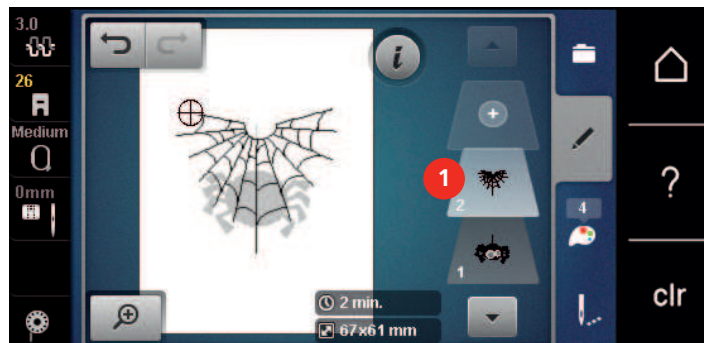
- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Dodawanie wzoru haftu» (1).
- > Wybrać kolejny wzór haftu.



### Usuwanie pojedynczego wzoru haftu

Warunek:

- Stworzyć kombinację wzorów haftu.
- > W sekcji warstw haftu (1) dotknąć wzór haftu do usunięcia i trzymając go, przesunąć go na zewnątrz.
  - Pojawia się nowe okno.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć wzór haftu.

### Duplikowanie kombinacji

Po wykonaniu duplikatu kombinacji, pojedyncze hafty nie mogą już być zaznaczane.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Dodawanie wzoru haftu».
- > Wybrać kolejny wzór haftu.





> Wybrać kombinację (1).



> Dotknąć ikonę «i».



> Dotknąć ikonę «Duplikowanie».



– Kombinacja jest duplikowana (2).

## 5.8 Tworzenie napisów

### Przegląd dostępnych alfabetów

Wzór haftu	Nazwa
<b>ABC</b>	Swiss Block
<i>ABC</i>	Anniversary
<b>ABC</b>	Guinevere
<b>ABC</b>	Drifter
<b>ABC</b>	Childs Play
<b>АБВ</b>	Cyrylica
<i>ABC</i>	Curly
<b>ABC</b>	Rounded Sans

## Tworzenie słów/zdań



Napisy są zawsze projektowane w jednym kolorze. Aby wyhaftować słowo lub pojedynczą literę w innym kolorze, każdą literę lub każde słowo należy wprowadzić osobno i umiejscowić na polu haftu.

Napisy można dowolnie rozmieszczać na tamborku. Jeśli wzór haftu znajdzie się poza obrysem tamborka, tamborek podświetli się na ekranie na czerwono. W menu wyboru tamborków można sprawdzić, czy haft zmieści się na innym tamborku. Jeśli napis nie mieści się na żadnym tamborku, dwa pojedyncze słowa można połączyć ze sobą i umieścić jedno nad drugim, jak pokazano na przykładzie.



- > Wybrać katalog «Alfabety».
- > Wybrać czcionkę.
- > Wprowadzić tekst «Made to».
- > Dotknąć ikonę (1) (ustawienia wyjściowe), aby użyć duże litery.
- > Dotknąć ikonę (2), aby użyć małe litery.
- > Dotknąć ikonę (3), aby użyć cyfry i znaki matematyczne.
- > Dotknąć ikonę (4), aby użyć znaki specjalne.



- > Dotknąć pole z tekstem nad klawiaturą, aby usunąć cały, wpisany tekst.
- > Dotknąć ikonę «Usuwanie», aby usunąć pojedyncze litery z wpisanego tekstu.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby zaakceptować wpisany tekst.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».
- > Wybrać tamborek.
- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie tamborka/Wybór tamborka» ponownie, aby powrócić do trybu edycji.

## Edytowanie słów/zdań



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Obracanie wzoru».



- > Dotknąć ikonę «+90», aby obrócić tekst o 90°.
- > Dotknąć ikonę «i» (1).



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu w poziomie.

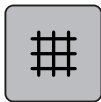
- > Obrócić «Dolnym pokrętle wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu w pionie.



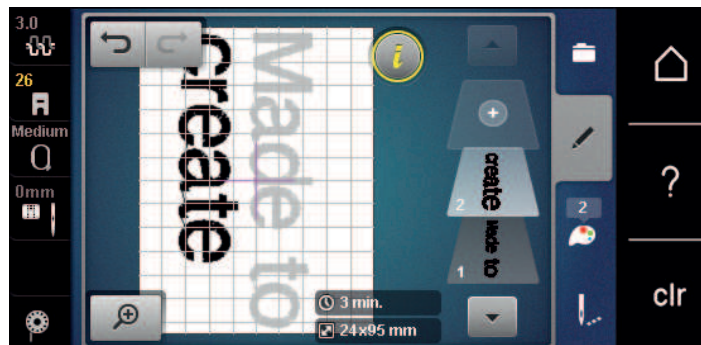
- > Dotknąć ikonę «Dodaj wzór».
- > Wprowadzić i obrócić słowo «create».



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».

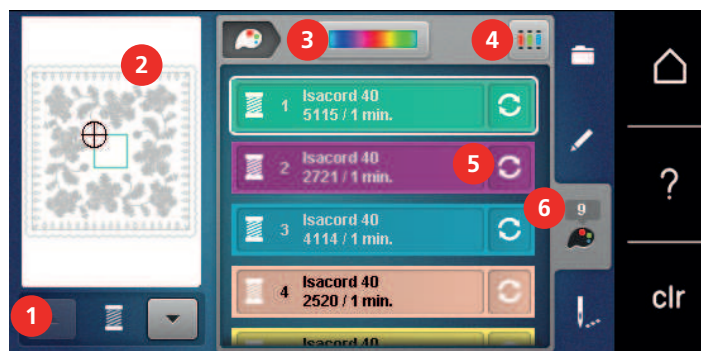


- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki», aby rozmieścić linie tekstu bardziej precyzyjnie.



## 5.9 Zmiana kolorów w danym wzorze haftu

### Przegląd zmiany koloru

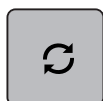


- |   |                               |   |                          |
|---|-------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Kolory we wzorze haftu        | 4 | Położenie marki nici     |
| 2 | Wyświetlanie wybranego koloru | 5 | Zmiana koloru/marki nici |
| 3 | Koło kolorów                  | 6 | Informacja o kolorach    |

## Zmiana kolorów



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Informacja o kolorach».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana koloru/producenta nici» obok koloru, który ma być zmieniony.
- > Aby wyświetlić więcej kolorów, przewijać podgląd na ekranie góra/dół.

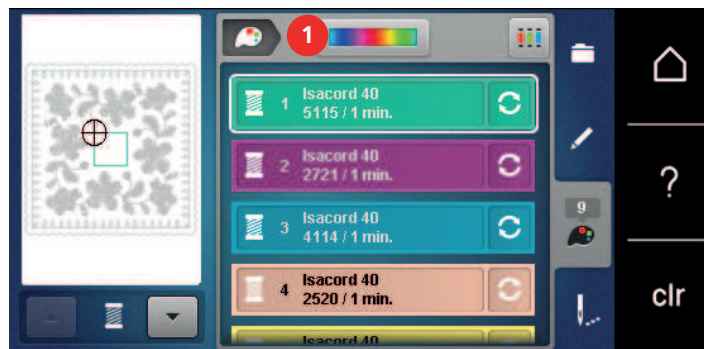


- > Aby wybrać kolor przez podanie jego numeru, dotknąć ikonę «Wybór koloru przez numer».
- > Wpisać numer potrzebnego koloru.
  - Ikona koloru jest wyświetlana z lewej strony.
- > Aby zatwierdzić wybór koloru, dotknąć ikonę koloru wyświetlaną z lewej strony.

## Zmiana kolorystyki za pomocą koła kolorów



- > Dotknąć ikonę «Informacja o kolorach».
- > Dotknąć ikonę «Koło kolorów» (1).



- > Obrócić okrągłym pokrętkiem (2) palcem lub rysikiem na ekranie, w prawo lub w lewo lub obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby zmienić kolorystykę haftu.



- > Przesunąć suwakiem (3) palcem lub rysikiem na ekranie, aby zmienić jasność kolorów.



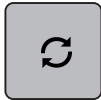


- > Dotknąć ikonę «Edit».
- Haft pojawi się w nowych kolorach.

### Zmiana marki nici



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Informacja o kolorach».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana koloru/marki».



- > Aby zobaczyć więcej producentów nici, dotknąć ikony «Przewijanie w lewo» oraz «Przewijanie w prawo» w górnej części ekranu.



- > Dotknąć ikonę «Położenie marki nici».
- Wszystkie kolory, wybranego haftu zostaną dopasowane do wybranej marki nici.

## 5.10 Haftowanie wzoru

### Przegląd Menu haftowania



- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Fastrygowanie   | 6 | Zwiększenie prędkości haftowania (pojawia się podczas przewijania)  |
| 2 | Przemieszczanie tamborka  | 7 | Zmniejszenie ilości zmian kolorów (pojawia się podczas przewijania) |
| 3 | Kontrola kolejności haftowania w przypadku zerwania nici                      | 8 | Haftowanie ciągłe (pojawia się podczas przewijania)                 |
| 4 | Odcinanie nici łączących  | 9 | Wskaźnik koloru   |
| 5 | Włączenie/wyłączenie haftu w wielu kolorach (pojawia się podczas przewijania) |   |   |

### Dodawanie fastrygi

Ściegi fastrygujące można dodawać wokół tamborka lub wokół haftu. W ten sposób można lepiej połączyć materiał ze stabilizatorem.

- > Wybrać wzór haftu.



- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Fastrygowanie», aby dodać fastrygę wokół wzoru haftu.
- > Dotknąć ikonę «Fastrygowanie» ponownie, aby dodać fastrygę wokół pola haftu.
- > Dotknąć ikonę «Fastrygowanie» ponownie, aby wyłączyć fastrygowanie.

### Przemieszczanie tamborka

Jeśli wzór haftu jest tak duży, że konieczne będzie przekładanie materiału, wzór haftu można przesunąć ponownie.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie tamborka».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek poziomo.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek w pionie.



- > Dotknąć ikonę «Haftowanie» podczas nawigacji, aby zaakceptować ustawienia.

### Kontrola kolejności haftowania po zerwaniu nici

Po zerwaniu nici, można cofnąć aktualną pozycję igły o potrzebną ilość ściegów, za pomocą kontroli kolejności haftowania.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Kontrola kolejności haftowania po zerwaniu nici».
  - Na lewej części ekranu jest wyświetlany podgląd całego haftu. Na prawej części ekranu jest wyświetlany wzór w powiększeniu.
- > Wybrać odpowiednie miejsce palcem lub rysikiem na ekranie.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek ścieg po ściegu.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek większymi skokami.
  - Liczba w ikonie z żółtą ramką wskazuje numer ściegu w hafcie.



- > Dotknąć ikonę «Lupa», aby ręcznie podać numer ściegu.

### Odcinanie nici łączących

Funkcja ta jest aktywna wyjściowo i nici łączące są wycinane automatycznie. Po wyłączeniu funkcji, nici pomiędzy elementami w jednym kolorze należy odciąć samodzielnie.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce «Odcinanie nici łączących», aby wyłączyć funkcję.
- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce «Odcinanie nici łączących» ponownie, aby aktywować funkcję.

### Redukcja ilości zmian kolorów

Jeśli wzór haftu posiada warstwy nachodzące na siebie, ilość zmian kolorów **nie może być** zredukowana.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Redukcja ilości zmian kolorów».
  - Identyczne kolory w hafcie są łączone do jednego.

### Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze

Wzory w wersji Multi-kolor mogą również być haftowane w jednym kolorze.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze».
  - Wzór haftu jest wykonywany w jednym kolorze.

### Haft ciągły

Pozwala to wykonywać hafty ciągłe, które zostały już rozpoczęte, nawet jeśli maszyna została wyłączona i uruchomiona ponownie.

Warunek:

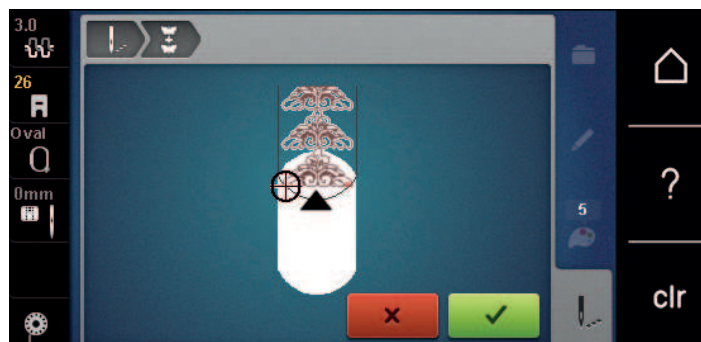
- Haftowanie ciągłe musi być zapisane na osobnym nośniku pamięci. Punkty odniesienia muszą być dołączone do haftu.



- > Wybrać wzór do haftu ciągłego z osobnego nośnika pamięci.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Ikona «Haftowanie ciągłe» staje się widoczna jeśli ekran zostanie przewinięty na pasku narzędzi z prawej strony.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie ciągłe».



- > Zdjąć tamborek i przełożyć materiał tak, aby punkty odniesienia znalazły się w górnej części tamborka co najmniej 3 cm (1,18 cala) od górnej krawędzi tamborka.
- > Zamocować tamborek.
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
  - Tamborek jest automatycznie przesuwany blisko ostatniego ściegu.
  - Ikona «AUTO» jest aktywna a tamborek automatycznie przesuwa się w pobliże ostatniego punktu odniesienia.
- > Użyć ikon strzałek, aby wybrać stronę wzoru haftu, po której ma się pojawić następny punkt odniesienia.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby precyzyjnie ustawić tamborek.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» i kontynuować haftowanie.
- > Kontynuować powyższe kroki aż do wykonania haftu o potrzebnej długości.

### Wskaźnik koloru

Każdy kolor w hafcie, może być wybrany osobno. Tamborek przesuwa się w miejsce pierwszego ściegu, aktywnego koloru. Aktualny kolor można wykonać samodzielnie lub w innej kolejności kolorów.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w dół», aby wybrać następny kolor w hafcie.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie w górę», aby wybrać poprzedni kolor w hafcie.

### 5.11 Haftowanie na wolnym ramieniu

Haftowanie na wolnym ramieniu oznacza haftowanie wyrobów cylindrycznych, gdy naddatek materiału jest umieszczany pod wolnym ramieniem maszyny. Często jest stosowane podczas haftu na rękawach, nogawkach lub wąskiej odzieży dziecięcej.





Cylindryczny fragment odzieży naciąga się na wolne ramię hafciarki gdy ramię hafciarki jest przesunięte maksymalnie w lewo, za pomocą funkcji parkowania tamborka, przed założeniem lub zdjęciem tamborka. Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby przesunąć tamborek do poprzedniej pozycji.

Upewnić się, że szpulka z dolną nicią jest pełna, ponieważ tamborek musiałby być wyjęty do wymiany szpulki.

Obramowanie może być z łatwością zamknięte wokół krawędzi tuby. Przed rozpoczęciem haftowania ostatniego wzoru, po zamocowaniu materiału, aktywować funkcję «Pozycjonowanie za pomocą punktów» w trybie edycji. Używając kolejnej funkcji «Pozycjonowanie wolnym punktem» wyrównać dokładnie brakujący element haftu.

Ruch materiału jest ograniczony zwłaszcza gdy rulony materiału są wąskie. Dlatego proszę się upewnić, że materiał ma dostateczną swobodę ruchu podczas haftowania. Zbyt mała swoboda ruchu materiału może spowodować wykrzywienie haftu lub uszkodzenie materiału.

### Sprawdzić możliwość ruchu ramienia hafciarki

Uwaga: Podczas haftowania bardzo wąskich elementów cylindrycznych, wyłączyć funkcję wyciągania nici w Programie ustawień.

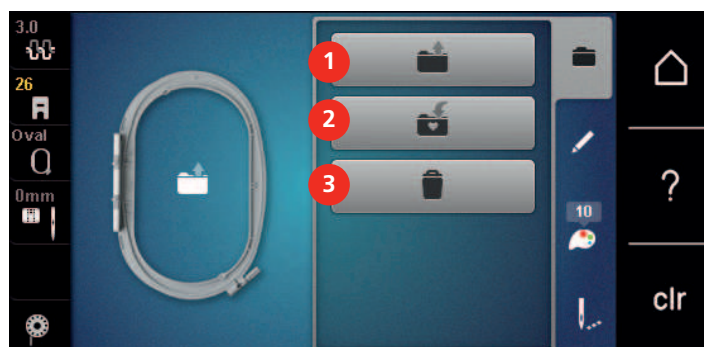
- > Otworzyć wzór haftu w hafciarce i dokonać jego edycji.
- > Oznaczyć wielkość i pozycję haftu na materiale w dowolny sposób.
- > Wybrać najmniejszy, możliwy do wykorzystania tamborek.
- > Zamocować materiał ze stabilizatorem w tamborku lub dokleić materiał do stabilizatora w zależności od używanego materiału i stabilizatora.
- > Delikatnie naciągnąć rulon materiału na wolne ramię hafciarki i zamocować tamborek na uchwytach modułu haftującego.
- > Jeśli potrzeba, zmienić położenie haftu.
- > Należy najpierw sprawdzić, czy tamborek będzie się mógł przesuwać zgodnie z wielkością pola haftu.
- > Dotknąć ikonę «Sprawdzenie pola haftu».
- > Jeśli tamborek bezpiecznie porusza się w polu haftu, można rozpocząć haftowanie.



Szczegółowe informacje na temat haftowania, doboru materiałów i parametrów haftu urządzenia można znaleźć w rozdziale «Tutorial» w części techniki haftowania --> Haftowanie.

## 5.12 Zarządzanie wzorami haftu

### Zarządzanie wzorami haftu



- |   |                          |   |          |
|---|--------------------------|---|----------|
| 1 | Wczytywanie wzorów haftu | 3 | Usuwanie |
| 2 | Zapisywanie wzorów haftu |   |          |

### Zapisywanie wzorów w pamięci osobistej

W dostępnej «Pamięci osobistej» wszystkie ściegi, łącznie z indywidualnie zmienionymi, można zapisać.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Poddać wzór haftu edycji.
- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru».
  - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.
  - Ikona «Hafciarka» jest aktywna.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Zapisywanie wzoru haftu w pamięci USB

- > Wybrać wzór haftu.
- > Poddać wzór haftu edycji.
- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru».
  - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.



- > Podłączyć pamięć USB do portu maszyny.
- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Nadpisywanie wzoru w pamięci osobistej

- > Wybrać wzór haftu.
- > Poddać wzór haftu edycji.
- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru».
  - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.



- Dotknąć ikonę «Hafciarka».
- > Wybrać wzór haftu, który ma być nadpisany.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Nadpisywanie wzoru haftu w pamięci USB

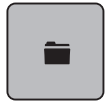
- > Wybrać wzór haftu.
- > Poddać wzór haftu edycji.
- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru».
  - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.

- > Podłączyć pamięć USB do portu maszyny.
- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać wzór haftu, który ma być nadpisany.
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Wczytywanie wzoru haftu z Pamięci osobistej



- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Wczytywanie wzoru haftu».



- > Wybrać katalog «Osobiste wzory haftu».
- > Wybrać wzór haftu.

### Wczytywanie wzorów haftu z pamięci USB



- > Dotknąć ikonę «Wybór».
- > Podłączyć pamięć USB do portu maszyny.



- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać wzór haftu.

### Usuwanie wzoru haftu z pamięci osobistej

Wzory haftu zapisane w Pamięci osobistej, można pojedynczo usuwać.



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».



- Dotknąć ikonę «Hałciarka».
- > Wybrać wzór haftu do usunięcia.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Usuwanie wzoru haftu z pamięci USB



- > Dotknąć ikonę «Wybór».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».
- > Podłączyć Pamięć USB do portu maszyny.



- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać wzór haftu do usunięcia.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## 6 Haftowanie

### 6.1 Haftowanie za pomocą przycisku «Start/Stop»

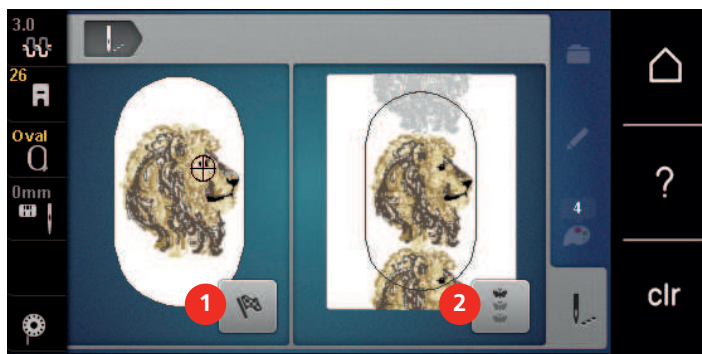
W przypadku braku zasilania, proces haftowania zostanie przerwany. Po wznowieniu zasilania, hafciarka powróci do ostatnio wykonanego ściegu.



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby uruchomić hafciarkę.
  - Zostaną wykonane wszystkie elementy w aktywnym kolorze.
  - Hafciarka zatrzyma się po wykonaniu całego koloru.
  - Obie nici zostaną odcięte automatycznie.
  - Hafciarka przełączy się automatycznie na kolejny kolor.



- > Zmienić górną nitkę.
- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby rozpocząć haft w następnym kolorze.
- > Po zakończeniu całego haftu, potwierdzić zakończenie pracy ikoną «Kończenie procesu haftowania» (1) lub wykonać projekt ponownie, dotykając ikonę «Haftowanie ciągłe» (2).



### 6.2 Zwiększanie prędkości haftowania

Aby zwiększyć jakość haftu, prędkość hafciarki jest zmniejszana w zależności od pozycji haftowania. Wybrać pomiędzy dwiema opcjami: prędkość optymalna lub prędkość maksymalna. Standardowo = prędkość optymalna. Należy pamiętać, że przy maksymalnej prędkości pracy, najlepsza jakość haftu może nie być możliwa do uzyskania.

Po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu hafciarki, aktywowana będzie ponownie prędkość optymalna.

Warunek:



- Wzór haftu musi być wczytany.
- > Dotknąć ikonę «Prędkość haftowania».
  - Aktywowana jest prędkość maksymalna.
- > Dotknąć ikonę «Prędkość haftowania» ponownie.
  - Aktywowana jest prędkość optymalna.

### 6.3 Regulacja naprężenia górnej nici

Naprężenie górnej nici jest automatycznie dobierane po wybraniu wzoru haftu.

Naprężenie górnej nici jest ustawiane wstępnie w fabryce BERNINA do wartości optymalnej. Do testu używane są nici Metrosene-/Seralon grubość 100/2 (Firma Mettler, Switzerland) jako nici górne i dolne.

Stosując różne rodzaje nici do haftu, optymalna wartość naprężenia nici może się różnić. Dlatego może zachodzić potrzeba samodzielnej regulacji naprężeń nici w zależności od stosowanych nici, materiału i rodzaju haftu.

Im wyższe napięcie górnej nici, tym mocniej trzymana jest górna nić co oznacza, że dolna nić może być wyciągana na górę materiału. Mniejsze napięcie górnej nici oznacza, że nić z bębna mocniej wciąga górną nić pod materiał.

Regulacja napięcia nici górnej wpływa na wszystkie wzory haftu. Trwałą zmianę wartości górnego napięcia można wykonać w Programie ustawień (patrz strona 50).



- > Dotknąć ikonę «Napięcie górnej nici».
- > Przesunąć suwak na ekranie palcem lub rysikiem, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość górnego napięcia nici.



- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce po prawej stronie, aby przywrócić dokonane zmiany do wartości początkowych.
- > Jeśli wartość napięcia nici górnej została zmieniona w Programie ustawień, dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić wyjściową wartość napięcia w **Programie ustawień**.

#### 6.4 Haftowanie z wykorzystaniem rozrusznika nożnego (Akcesoria opcjonalne)

Haftowanie z wykorzystaniem rozrusznika nożnego jest zalecane, gdy są wykonywane krótkie elementy. Podczas haftowania, rozrusznik nożny musi być wciśnięty cały czas.

- > Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby rozpocząć haftowanie.

## 7 Informacje dodatkowe

### 7.1 Czyszczenie i konserwacja

#### Czyszczenie ekranu

- > Czyścić ekran na wyłączonej hafciarce czystą, miękką ściereczką.

#### Usuwanie resztek nici z pod płytki ściegowej



#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

Czyścić okolice nożyczek regularnie.

- > Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.
- > Wyjąć płytkę ściegową.



- > Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z pod płytki ściegowej.

#### Czyszczenie chwytacza

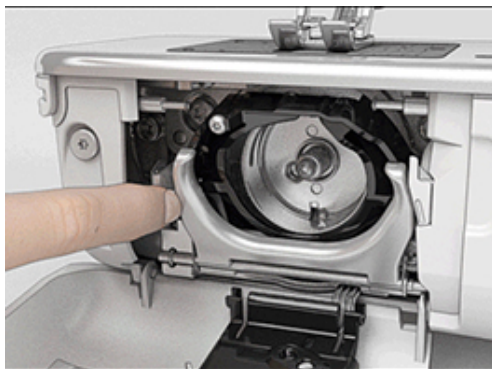


#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

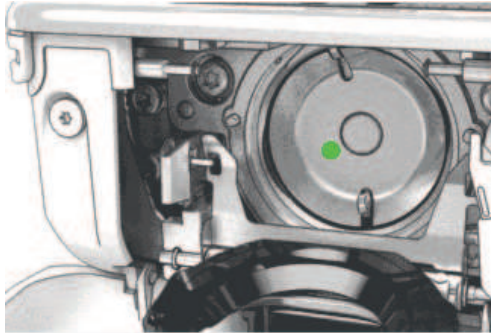
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

- > Otworzyć pokrywę chwytacza.
- > Wyjąć bębenek.
- > Przesunąć mechanizm blokujący chwytacz w lewo.



- > Opuścić pierścień dociskowy z czarną pokrywą.

- > Wyjąć chwytacz.



- > Wyczyścić bieżnię chwytacza pędzelkiem; nigdy nie używać ostrych narzędzi.
- > Trzymać dwoma palcami chwytacz za trzpień na jego środku.
- > Wsunąć chwytacz dolną częścią do przodu, za pierścień dociskowy.
- > Wyrównać otwarcia w chwytaczu z dwoma przewodnikami w bieżni chwytacza. Przez otwór w chwytaczu powinien być widoczny kolorowy punkt na bieżni chwytacza.
- > Zamocować chwytacz.
  - Chwytacz jest mocowany magnetycznie w prawidłowym położeniu.
- > Zamknąć pierścień dociskowy, upewnić się, że dźwignia zwalnająca została zamocowana w uchwycie.
- > Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić poprawność zamocowania chwytacza.
- > Zamocować bębenek.

### Oliwienie chwytacza



**OSTROŻNIE**

#### Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

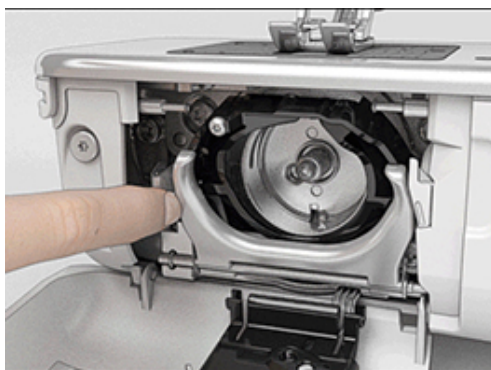
**UWAGA**

#### Oliwienie chwytacza

Zbyt duża ilość oleju może brudzić nici lub materiał.

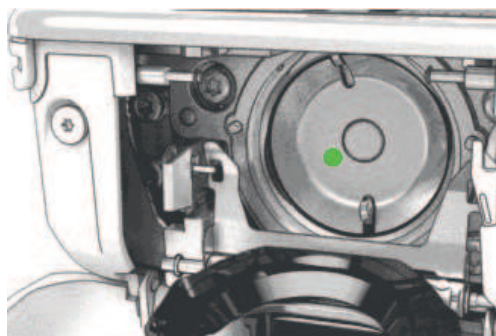
- > Po wykoaniu oliwienia, wykonać próbne szycie/haft na zbędnym kawałku materiału.

- > Wyjąć bębenek.
- > Przesunąć mechanizm blokujący chwytacz w lewo.



- > Opuścić pierścień dociskowy z czarną pokrywą.

- > Wyjąć chwytacz.



- > Wpuścić jedną kroplę oleju BERNINA na bieżnię chwytacza.



- > Wpuścić po jednej kropli oleju do obu zbiorników na olej. Nadmiar oleju należy wytrzeć ręcznikiem papierowym.



- > Trzymać dwoma palcami chwytacz za trzpień na jego środku.
- > Wsunąć chwytacz dolną częścią do przodu, za pierścień dociskowy.
- > Wyrównać otwarcia w chwytaczu z dwoma przewodnikami w bieżni chwytacza. Przez otwór w chwytaczu powinien być widoczny kolorowy punkt na bieżni chwytacza.
- > Zamocować chwytacz.
  - Chwytacz jest mocowany magnetycznie w prawidłowym położeniu.
- > Zamknąć pierścień dociskowy, upewnić się, że dźwignia zwalnająca została zamocowana w uchwycie.
- > Obrócić kołem zamachowym, aby sprawdzić poprawność zamocowania chwytacza.
- > Zamocować bębenek.

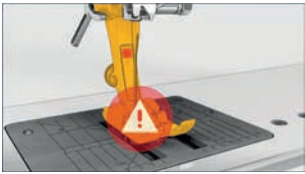

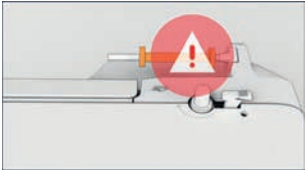





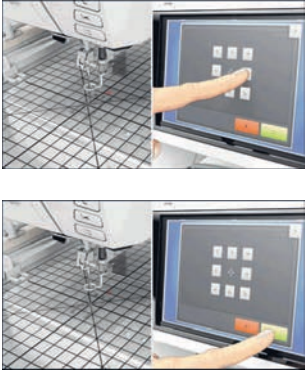

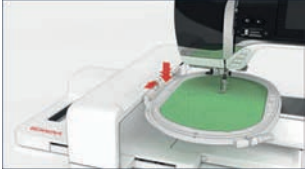
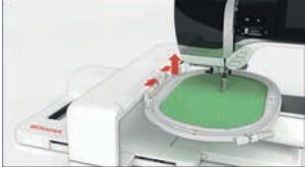








Błędy	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Zrywanie górnej nici</b>	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Górne naprężenie zbyt wysokie.	> Zmniejszyć naprężenie górnej nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę ponownie.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Uszkodzona płytka ściegowa lub chwytacz.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA. > Wymienić płytkę ściegową.
	Nić jest przytrzymywana w okolicy podciągacza.	> Przesunąć osłonę oświetlenia (1) w lewo i zdjąć ją z maszyny. > Usunąć resztki nici. > Wsunąć 4 uchwyty mocujące w gniazda maszyny i przesunąć osłonę oświetlenia w prawo.
		
<b>Zrywanie dolnej nici</b>	Uszkodzony bębnek.	> Wymienić bębnek.
	Uszkodzony otwór w płytce ściegowej.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA. > Wymienić płytkę ściegową.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
<b>Igły są łamane</b>	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Wsunąć igłę płaską częścią w tył, maksymalnie do góry a następnie dokręcić śrubę mocującą igłę.
	Niskiej jakości nici, źle nawinięte lub z supełkami.	> Używać markowych nici.
<b>Zbyt mała prędkość pracy</b>	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem.
	Ustawienia w Programie ustawień.	> Wyregulować prędkość w Programie Ustawień. > Wyregulować prędkość suwakiem.
<b>Maszyna nie włącza się</b>	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem. > Podłączyć przewód zasilający i włączyć maszynę.
	Maszyna jest uszkodzona.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.
<b>Nie działa oświetlenie wokół igielnicy ani nad wolnym ramieniem</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować w Programie ustawień.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.

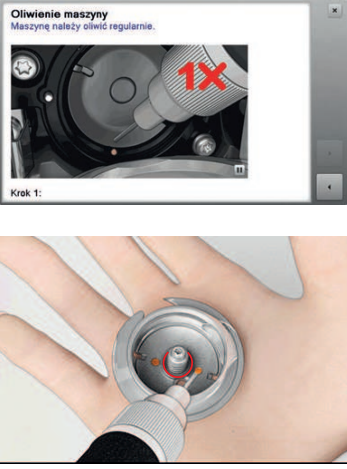
Błędy	Przyczyna	Rozwiązanie
<b>Czujnik górnej nici nie działa</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować w Programie ustawień.
	Czujnik jest uszkodzony.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.
<b>Czujnik dolnej nici nie działa</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować w Programie ustawień.
	Czujnik jest uszkodzony.	> Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.
<b>Błąd podczas aktualizacji oprogramowania</b>	Nie rozpoznano pamięci USB.	> Użyć pamięci USB BERNINA.
	Aktualizacja została zablokowana a klepsydra na ekranie nie jest aktywna.	> Wyjąć pamięć USB. > Wyłączyć maszynę. > Włączyć maszynę. > Kontynuować zgodnie z instrukcjami na ekranie maszyny.
	Nie można znaleźć danych z oprogramowaniem.	> Rozpakować program aktualizacji. > Zapisać dane aktualizacji bezpośrednio w głównym katalogu pamięci USB a nie w podkatalogu.

### 7.3 Komunikaty o błędach

Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
	Wybrana igła nie może być używana z aktualną płytką ściegową.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wymienić igłę.</li> <li>&gt; Wymienić płytkę ściegową.</li> </ul>
	Igła nie jest w najwyższej pozycji.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ustawić pozycję igły kołem zamachowym.</li> </ul>
	Skończyła się górna nić.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nawlec maszynę ponownie.</li> </ul>
	Górna nić została zerwana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nawlec maszynę ponownie.</li> </ul>
	Skończyła się dolna nić.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nawlec maszynę ponownie.</li> </ul>
	Dolna nić jest zerwana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyczyścić chwytacz.</li> <li>&gt; Nawlec maszynę ponownie.</li> </ul>
	Silnik nie może obrócić kołem zamachowym.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Obrócić kołem zamachowym zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji.</li> <li>&gt; Zdjąć płytkę ściegową.</li> <li>&gt; Usunąć resztki nici.</li> <li>&gt; Wyczyścić chwytacz.</li> <li>&gt; Wyjąć chwytacz i upewnić się, że nie pozostały resztki złamanych igieł na magnetycznym uchwycie bieżni chwytacza.</li> </ul>
	Połączenie modułu haftującego z hafciarką zostało naruszone ze względu na drgania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnić się, że maszyna i moduł haftujący stoją na stabilnej, płaskiej powierzchni.</li> <li>&gt; Podłączyć moduł haftujący do maszyny.</li> </ul>

Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
	<p>Pozycja igły nie wskazuje środka tamborka.</p>	<p>&gt; Wykonać kalibrację tamborka.</p>
	<p>Moduł haftujący nie został podłączony.</p>	<p>&gt; Podłączyć moduł haftujący do maszyny. &gt; Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA w celu dokonania przeglądu.</p>
	<p>Nie zamocowano tamborka.</p>	<p>&gt; Zamocować tamborek.</p>
	<p>Zamocowano tamborek.</p>	<p>&gt; Zdjąć tamborek.</p>
	<p>Nastąpi przesunięcie tamborka.</p>	<p>&gt; Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».</p>
	<p>Tamborek Mega – górna pozycja.</p>	<p>&gt; Przesunąć tamborek Mega do górnej pozycji.</p>
	<p>Tamborek Mega – środkowa pozycja.</p>	<p>&gt; Przesunąć tamborek Mega do środkowej pozycji.</p>

Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
	Tamborek Mega – dolna pozycja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Przesunąć tamborek Mega do dolnej pozycji.</li> </ul>
	Wzór haftu jest przesunięty poza krawędź tamborka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Przesunąć wzór haftu i ponownie uruchomić haft.</li> </ul>
	Wzór haftu jest zbyt duży.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zmniejszyć wzór haftu.</li> <li>&gt; Zamocować większy tamborek.</li> </ul>
Zbyt mało wolnej przestrzeni w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	Zbyt mało wolnej przestrzeni w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnić się, że używana jest pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).</li> <li>&gt; Usunąć dane z pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).</li> </ul>
Brak danych użytkownika w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	Brak możliwych do odzyskania danych użytkownika w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnić się, że dane zostały zapisane w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).</li> </ul>
Nie udało się odczytać danych użytkownika.	Wykonano poprawnie aktualizację oprogramowania, ale danych osobistych nie udało się odzyskać.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnić się, że dane zostały zapisane w pamięci USB BERNINA (akcesoria opcjonalne).</li> <li>&gt; Przenieść zapisane dane do maszyny.</li> </ul>
Nie podłączono pamięci USB. Upewnić się, że podczas aktualizacji pamięć USB BERNINA jest cały czas podłączona.	Nie podłączono pamięci USB BERNINA USB (akcesoria opcjonalne).	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Używać pamięć USB BERNINA (akcesoria opcjonalne) z dostateczną ilością wolnej przestrzeni.</li> </ul>
Aktualizacja oprogramowanie nie powiodła się.	W pamięci USB nie można znaleźć najnowszej wersji oprogramowania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnić się, że spakowane pliki zip zostały rozpakowane przed rozpoczęciem aktualizacji.</li> <li>&gt; Upewnić się, że program aktualizacji został zapisany bezpośrednio w głównym katalogu a nie w podkatalogu pamięci USB BERNINA.</li> <li>&gt; Wykonać aktualizację oprogramowania.</li> </ul>

Komunikat na ekranie	Przyczyna	Rozwiązanie
 <p>Oliwienie maszyny Maszynę należy oliwić regularnie.</p> <p>Krok 1:</p>	<p>Maszynę należy wyczyścić/ naoliwić.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyczyścić maszynę.</li> <li>&gt; Naoliwić chwytacz.</li> </ul> <p><b>Ważne informacje na temat oliwienia:</b></p> <p>Zbyt duża ilość oleju może brudzić nici lub materiał.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Po oliwieniu, wykonać próbny haft na zbędnym materiale.</li> </ul>
<p>Automatyczne nożyczki (pod płytą ściegową) wymagają czyszczenia.</p>	<p>Automatyczne nożyczki wymagają czyszczenia. Komunikat ten pojawia się po wykonaniu 1000 cykli obcinania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maszyna przywoła funkcję «Czyszczenie łapacza nici».</li> </ul> </li> <li>&gt; Wyczyścić łapacz nici zgodnie z instrukcjami na ekranie.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Licznik ilości cięć jest resetowany.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Nadszedł czas na okresowy przegląd maszyny. Prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA w celu ustalenia terminu przeglądu.</p>	<p>Nadszedł czas na okresowy przegląd maszyny. Komunikat będzie pojawiał się po wykonaniu zaprogramowanej ilości ściegów.</p> <p><b>Ważna informacja:</b> Regularne czyszczenie i oliwienie maszyny przedłuża jej żywotność zapewnia właściwe funkcjonowanie. Ignorowanie okresowych przeglądów może powodować skrócenie okresu gwarancji. Koszty przeglądów okresowych są ustalane przez Dystrybutora BERNINA w danym kraju. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z Dystrybutorem BERNINA.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Dostarczyć maszynę do Dystrybutora BERNINA.</li> <li>&gt; Komunikat można czasowo wyłączyć naciskając «ESC».</li> </ul> <p>Wyłączenie informacji po raz trzeci spowoduje, że kolejny komunikat pojawi się dopiero po osiągnięciu po raz kolejny zaprogramowanej ilości ściegów.</p>

## 7.4 Przechowywanie oraz utylizacja

### Przechowywanie maszyny

Zaleca się przechowywać maszynę w oryginalnym opakowaniu. Jeśli maszyna będzie przechowywana w chłodnym pomieszczeniu, umieścić ją w ciepłym pokoju na godzinę przed rozpoczęciem pracy.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Nie przechowywać maszyny na zewnątrz pomieszczenia.
- > Osłonić maszynę od wpływu zmiennych warunków atmosferycznych.

### Utylizacja maszyny

- > Wyczyścić maszynę.
- > Dokonać segregacji akcesoriów pod względem materiału wykonania i poddać je utylizacji, zgodnie z prawem danego kraju.

## 7.5 Parametry techniczne

Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Maksymalna grubość materiału	10,5 (0,41)	mm (cale)
Oświetlenie	12 bis 16	LED
Prędkość maksymalna	1000	Ściągów na minutę
Wymiary bez trzpieni na nici (W × H × D)	465 × 330 × 200 (18,30 × 12,99 × 7,87)	mm (cale)
Waga	9,6 (21,16)	kg (lb)
Pobór mocy	90	W
Zasilanie	100 – 240	V
Klasa ochrony elektrycznej (Electrical engineering)	II	



## 8 Przegląd ściegów














### 8.1 Przegląd wzorów haftu

#### Edytowanie wzorów haftu

Wyzwól swoją kreatywność. Do Twojej dyspozycji oddajemy bogatą bibliotekę haftów.


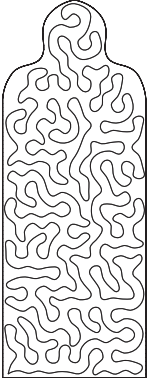




Jeśli znajdziesz jeden z poniższych piktogramów pod numerem haftu, dodatkowe informacje na jego temat można znaleźć na


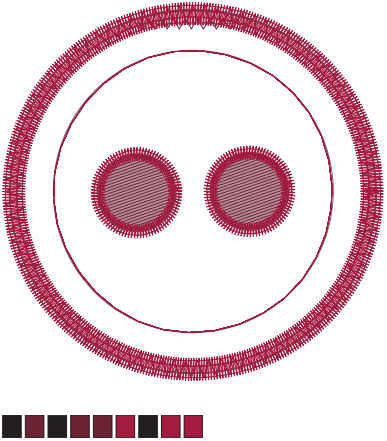
[www.bernina.com/specialeffects](http://www.bernina.com/specialeffects).

	Hafty do wykonania na hydrofolii		Wzory Punchwork
	Hafty z otworami		Hafty z kordonkiem
	Frędzle		Projekty w tamborku
	Aplikacje		Napisy "Puffy fonts"
	Wzory CutWork		Quilting
	Wzór PaintWork		Trapunto
	Wzór CrystalWork		


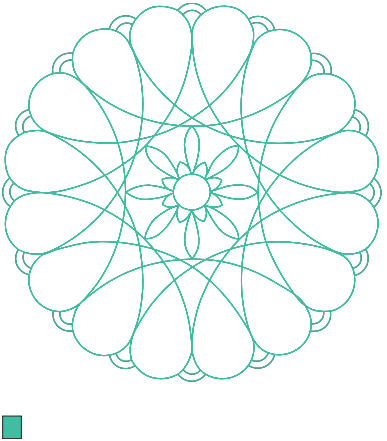

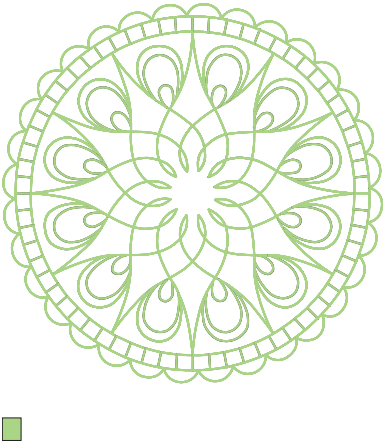
#### Projekty


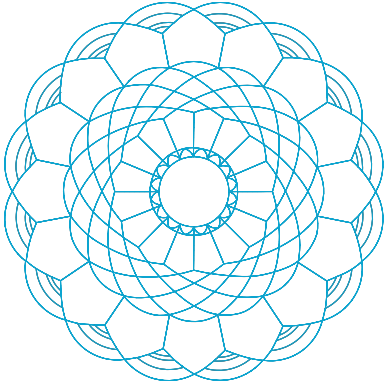


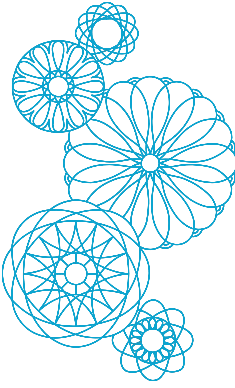


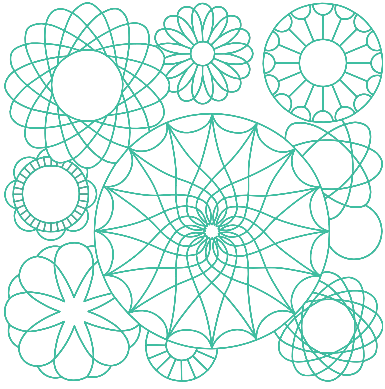


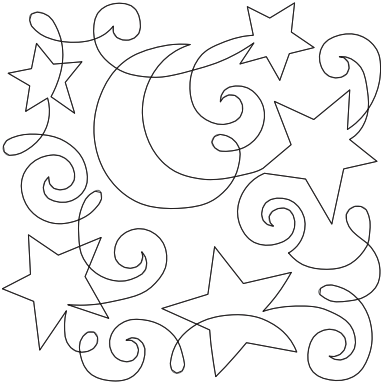





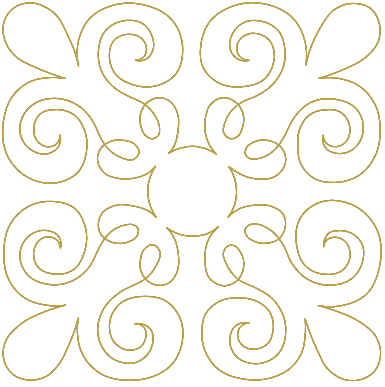

Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na [www.bernina.com/500designs](http://www.bernina.com/500designs)


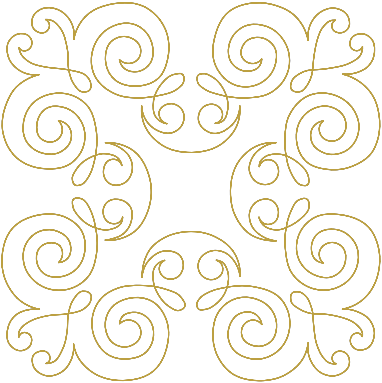








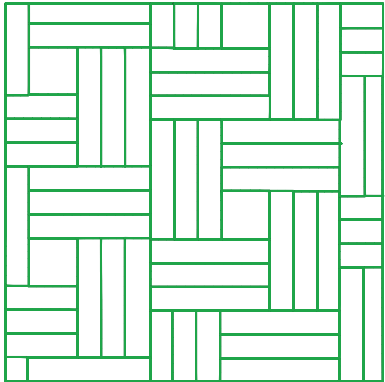


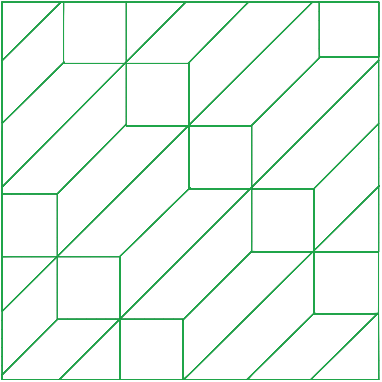


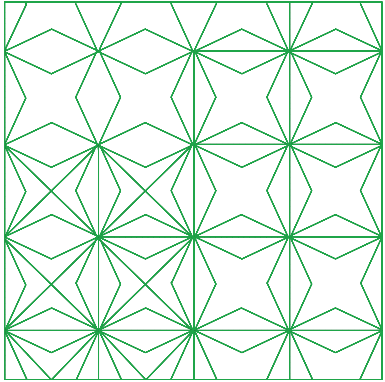

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory	Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory
12593-04  95,3 x 174,0 3,75 x 6,85	 	12536-03  112,9 x 226,1 4,44 x 8,90	 


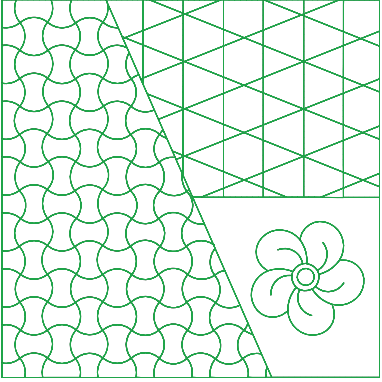


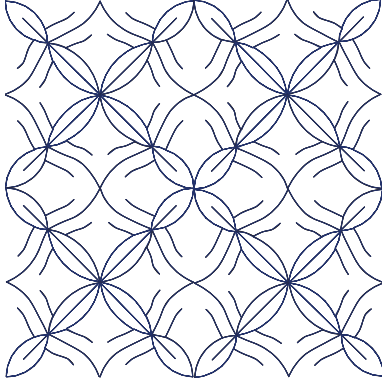


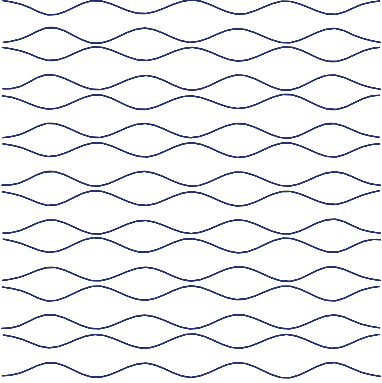


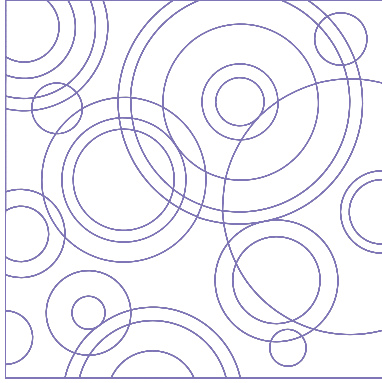


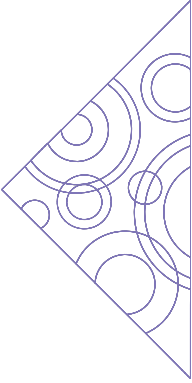


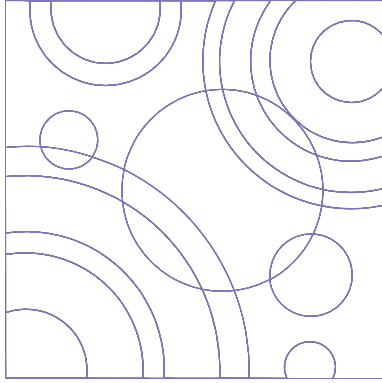

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
12619-04  57,8 x 57,4 2,27 x 2,25			


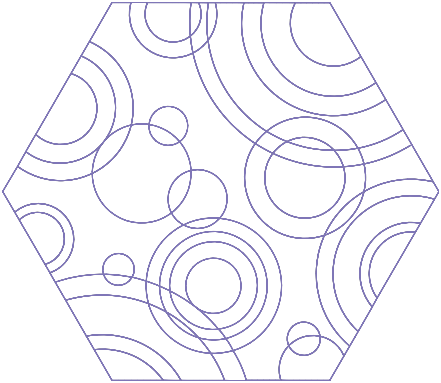


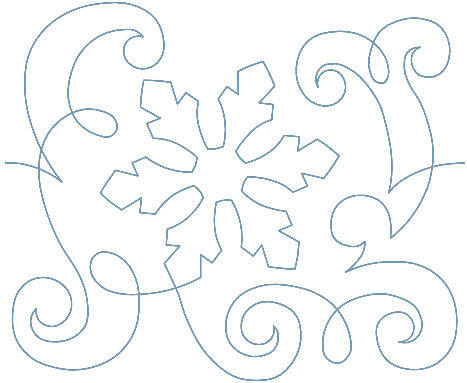


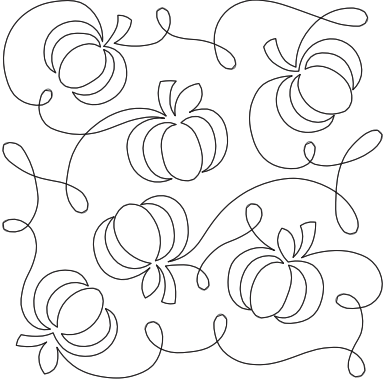


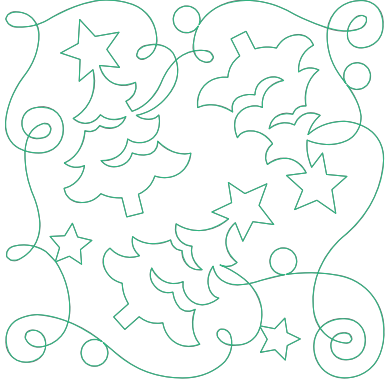





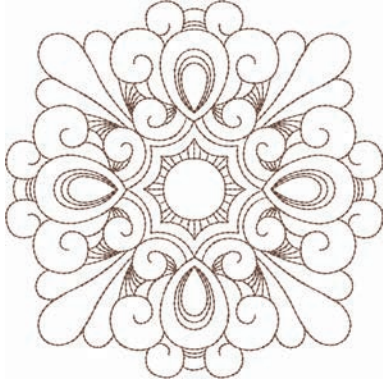

## Wzory do Quiltingu














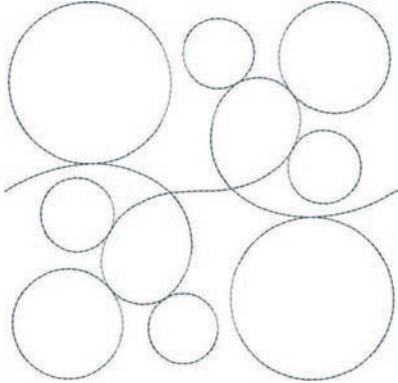


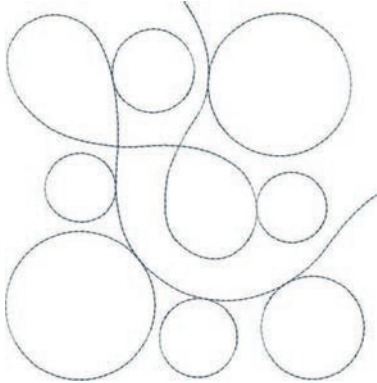

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
12499-06  101,7 x 101,6 4,00 x 4,00		12499-04  123,2 x 123,0 4,85 x 4,84	


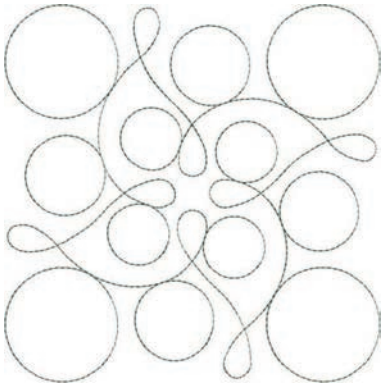








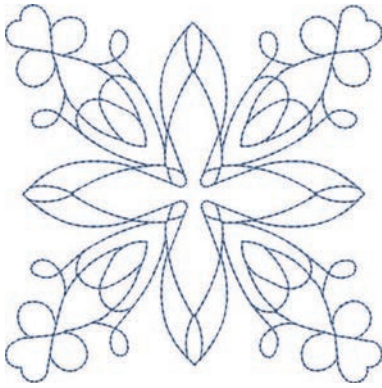





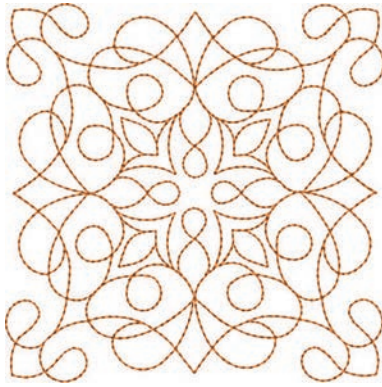

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12499-05  123,3 x 123,3 4,85 x 4,85	 	12499-24  133,1 x 214,7 5,24 x 8,45	 
12499-23  123,3 x 123,3 4,85 x 4,85	 	12607-20  122,4 x 122,3 4,81 x 4,81	 
12607-21  61,2 x 122,7 2,40 x 4,83	 	12416-04  89,2 x 89,1 3,51 x 3,50	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12416-03  124,0 x 124,0 4,88 x 4,88	 	12416-26  43,7 x 174,1 1,72 x 6,85	 
12416-48  160,0 x 167,0 6,30 x 6,60	 	NB346-48  76,2 x 76,3 3,00 x 3,00	 
NB347-48  76,2 x 76,3 3,00 x 3,00	 	NB334-48  127,0 x 127,0 5,00 x 5,00	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
NB335-48  127,1 x 127,1 5,00 x 5,00	 	NZ498  88,9 x 88,9 3,50 x 3,50	 
NZ503  99,1 x 98,7 3,90 x 3,88	 	82013-29  121,2 x 121,2 4,76 x 4,76	 
82013-30  83,0 x 166,1 3,26 x 6,53	 	82013-31  57,6 x 57,6 2,26 x 2,26	 


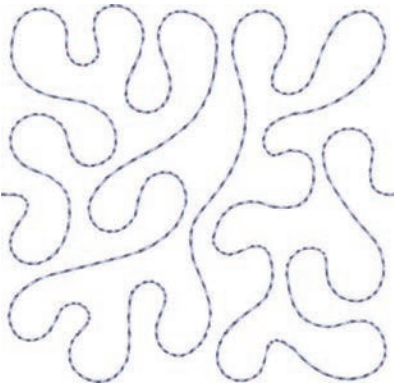


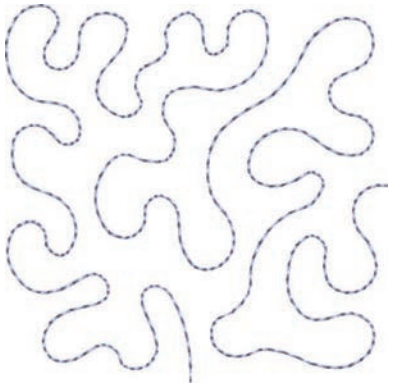













nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
82013-32  121,8 x 105,6 4,79 x 4,15	 	12416-24  88,9 x 73,1 3,50 x 2,87	 
 12607-16 122,8 x 122,3 4,83 x 4,81	 	12616-16  122,8 x 122,6 4,83 x 4,82	 
12380-22  110,6 x 60,9 4,35 x 2,39	 	12380-43  123,5 x 123,5 4,86 x 4,86	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12380-30  89,2 x 96,3 3,51 x 3,79	 	12380-04  83,1 x 89,9 3,27 x 3,53	 
12380-08  89,2 x 89,1 3,51 x 3,50	 	12380-09  111,6 x 61,6 4,39 x 2,42	 
BD800  127,3 x 122,4 5,01 x 4,81	 	BD801  122,2 x 124,2 4,81 x 4,88	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BD804  122,9 x 123,6 4,83 x 4,86	 	BD796  47,2 x 174,5 1,85 x 6,87	 
BD837  123,6 x 123,6 4,86 x 4,86	 	BD292  94,8 x 95,1 3,73 x 3,74	 
BD299  94,5 x 95,0 3,72 x 3,74	 	BD308  95,0 x 94,4 3,74 x 3,71	 










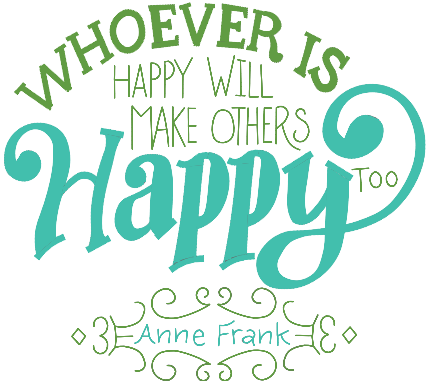
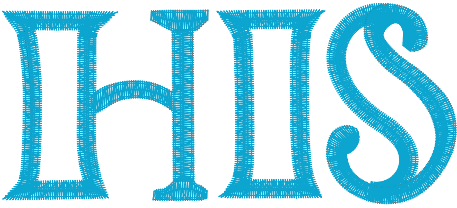

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BD413  97,1 x 97,2 3,82 x 3,82	 	BD554  109,9 x 109,9 4,32 x 4,32	 
BD553  113,8 x 121,1 4,48 x 4,76	 	BD567  107,9 x 108,2 4,24 x 4,25	 
BD394  97,0 x 96,8 3,81 x 3,81	 	BD412  89,4 x 53,2 3,51 x 2,09	 






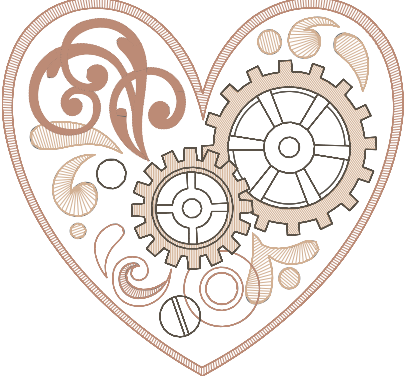
nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BD501  63,5 x 61,1 2,50 x 2,40	 	BD502  61,5 x 60,7 2,42 x 2,38	 
BD513  63,5 x 63,4 2,50 x 2,49	 	BD514  63,5 x 62,9 2,50 x 2,47	 
BD562  63,9 x 126,0 2,51 x 4,96	 	BD568  109,5 x 160,3 4,31 x 6,31	 









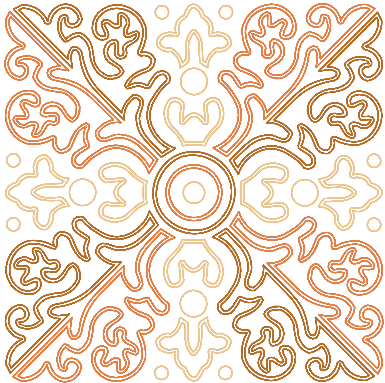



nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
BD563  89,7 x 89,6 3,53 x 3,52	 	BD569_48  120,6 x 120,6 4,74 x 4,74	 







### Ornamenty

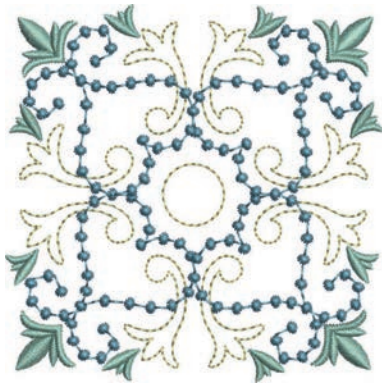

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> w mm > w calach		> w mm > w calach	
NB843-48 87,6 x 121,1 3,44 x 4,76	 	NB826-48 134,9 x 132,9 5,31 x 5,23	 

nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
12633-06 119,8 x 119,9 4,71 x 4,72	 ■	12473-04 93,6 x 184,2 3,68 x 7,25	 ■ ■
BE7904-03 140,0 x 130,4 5,51 x 5,13	 ■ ■	12473-06 133,4 x 119,9 5,25 x 4,72	 ■ ■ ■ ■
80090-06 ■ 83,6 x 37,0 3,29 x 1,45	 ■ ■ ■	80090-07 ■ 128,1 x 36,5 5,04 x 1,43	 ■ ■ ■

nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
19999-002 124,9 x 136,4 4,91 x 5,37	<p><b>KEEP CALM AND SEW SOMETHING</b></p>  	NB934-48 132,4 x 164,8 5,21 x 6,48	<p>When <b>Life</b> throws you <b>seams</b>— make a <b>Quilt</b></p> 
NB935-48 104,1 x 168,9 4,09 x 6,64	<p><i>Bit Long Talk Witch Laugh Often</i></p> 	21021-05 118,7 x 155,7 4,67 x 6,12	 
21021-04 123,1 x 150,2 4,84 x 5,91	 	21021-06 116,0 x 109,5 4,56 x 4,31	 


nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
12490-03 118,1 x 113,4 4,64 x 4,46	 	12490-04 146,4 x 122,4 5,76 x 4,81	 
12490-05 125,8 x 104,5 4,95 x 4,11	 	FP887 186,7 x 134,8 7,35 x 5,30	 
12528-12 123,8 x 123,8 4,87 x 4,87	 	12528-03 76,6 x 130,5 3,01 x 5,13	 

nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
OC07207 105,8 x 138,6 4,16 x 5,45	 	82007-11  111,7 x 94,2 4,39 x 3,70	 
82007-44 114,0 x 114,8 4,48 x 4,51	 	82006-30  99,9 x 174,6 3,93 x 6,87	 
NB251 71,6 x 103,3 2,81 x 4,06	 	BE790405 125,9 x 185,4 4,95 x 7,29	 


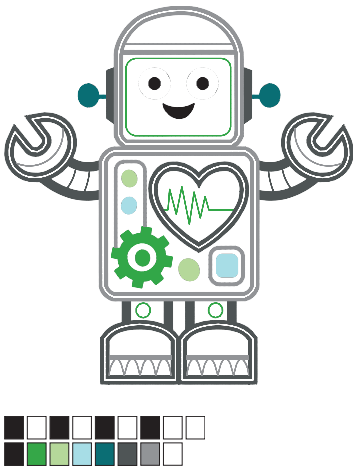


nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
FB126 86,9 x 102,2 3,42 x 4,02	 	BE790502 59,9 x 58,2 2,35 x 2,29	 
21003-26  123,0 x 124,1 4,84 x 4,88	 	NB403 78,1 x 78,3 3,07 x 3,08	 
NB373 121,4 x 176,8 4,77 x 6,96	 	NB442 55,6 x 58,4 2,18 x 2,29	 













nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Wzór haftu Kolory
NB481 123,4 x 67,6 4,85 x 2,66	 	NB749 126,5 x 262,8 4,98 x 10,34	 
NA959  75,6 x 103,7 2,97 x 4,08	 	FB106 128,1 x 92,6 5,04 x 3,64	 
NB002 59,3 x 35,1 2,33 x 1,38	 	FQ870 122,1 x 105,1 4,80 x 4,13	 

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Kolory	Szerokość x Wysokość > w mm > w calach	Kolory
WS655 116,5 x 222,3 4,58 x 8,75			














## Dzieci


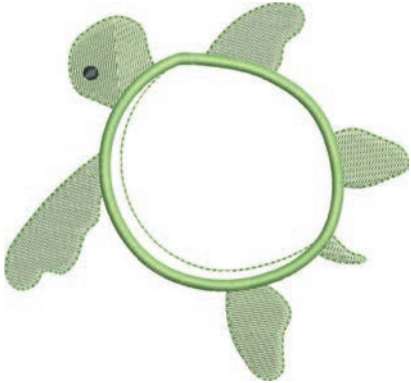






nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory	Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory
12590-03  135,5 x 146,9 5,33 x 5,78		CK867  122,2 x 132,8 4,81 x 5,22	

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
CM031-48 85,7 x 63,4 3,37 x 2,49		12401-17 98,8 x 55,1 3,88 x 2,16	
CK859  118,8 x 141,8 4,67 x 5,58		CK520 75,6 x 60,3 2,97 x 2,37	
CK510 76,2 x 59,9 3,00 x 2,35		CK522 70,8 x 53,1 2,78 x 2,09	


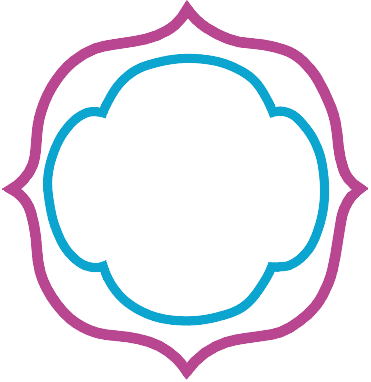


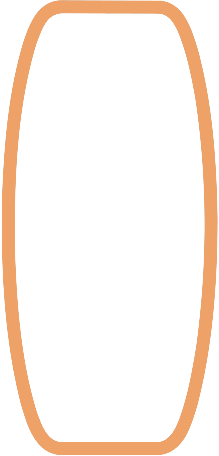


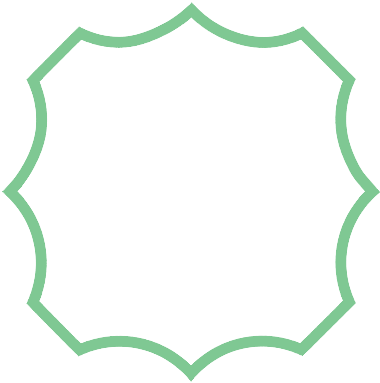


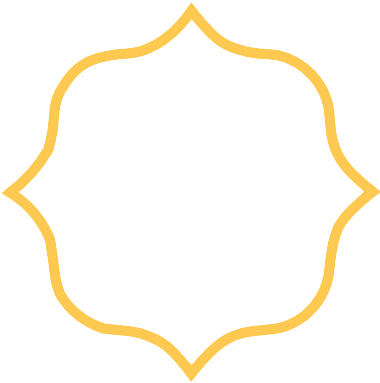


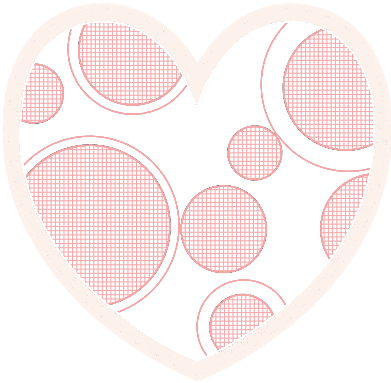
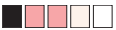



nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
CK863  127,1 x 124,6 5,00 x 4,90	 <p>Wish Upon My Star Light</p> 	NB198-48 94,2 x 72,4 3,70 x 2,85	 
BE790307  141,5 x 126,9 5,57 x 4,99	 	BE790311  114,1 x 152,5 4,49 x 6,00	 
BE790305  118,3 x 145,5 4,65 x 5,72	 	BE790306  132,1 x 151,4 5,20 x 5,96	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BE790309  87,5 x 149,8 3,44 x 5,89	 	BE790310  137,8 x 136,0 5,42 x 5,35	 
BE790312  122,0 x 133,1 4,80 x 5,24	 	BE790313  98,9 x 102,3 3,89 x 4,02	 
CK511 76,2 x 64,6 3,00 x 2,54	 	CM193-48  106,7 x 127,4 4,20 x 5,01	 











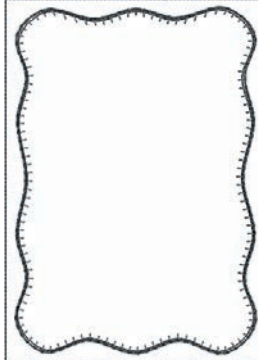




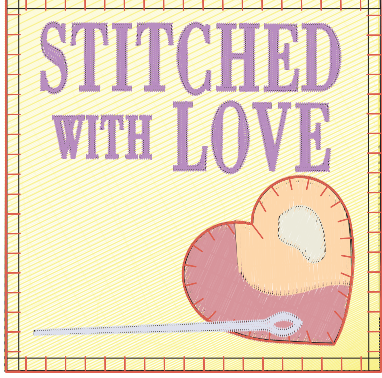

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
CK667  99,8 x 82,3 3,92 x 3,24	 	CK738 89,1 x 85,7 3,50 x 3,37	 
CK970 84,4 x 81,6 3,33 x 3,21	 	CM147 55,0 x 99,6 2,16 x 3,92	 
CM22648 63 x 63 2,5 x 2,5	 	CM348 119,0 x 167,1 4,68 x 6,57	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
CM362  120,6 x 113,0 4,74 x 4,44	 	CM376  100,3 x 97,5 3,94 x 3,84	 
NB193 113,3 x 96,2 4,46 x 3,78	 		

## Ramki i obramowania

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
80090-26  124,4 x 128,8 4,89 x 5,07	 	12630-07  97,0 x 205,0 3,8 x 8,1	 
12611-27  136,9 x 137,3 5,38 x 5,40	 	12611-28  140,0 x 140,0 5,51 x 5,51	 
12649-05  91,2 x 88,6 3,59 x 3,48	 	12606-26  138,8 x 138,8 5,46 x 5,46	 

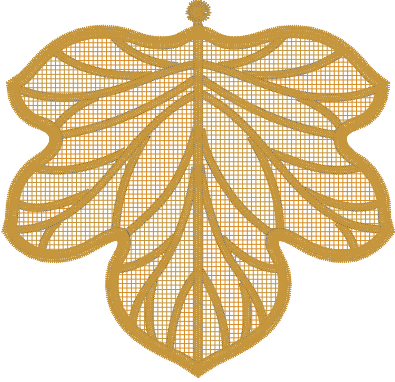

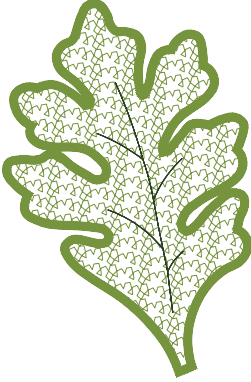





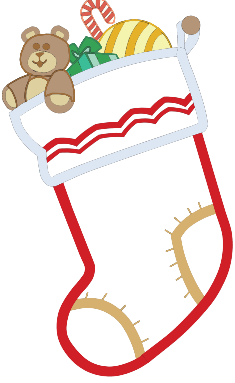
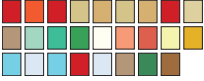










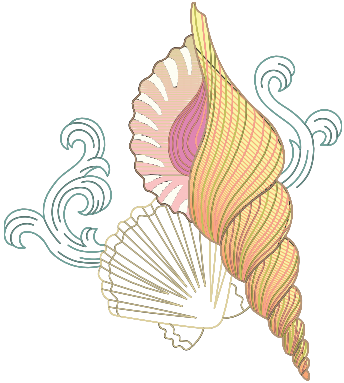

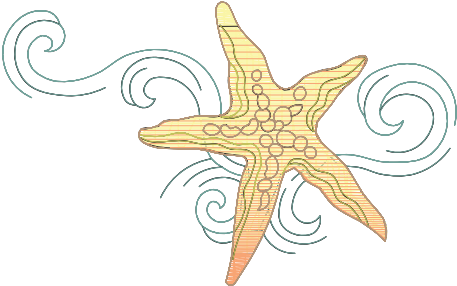







nr Szerokoc x Wysokoc > mm > cala	Wzr haftu Kolory	nr Szerokoc x Wysokoc > mm > cala	Wzr haftu Kolory
12606-33  43,0 x 70,0 1,69 x 2,75	 	12606-37  45,6 x 77,8 1,79 x 3,06	 
32078-02  123,4 x 172,9 4,85 x 6,80	 	32078-03  123,4 x 172,9 4,85 x 6,80	 
32078-04  123,4 x 172,9 4,85 x 6,80	 	NZ195 76,8 x 76,8 3,02 x 3,02	 

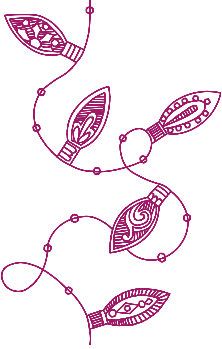



nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
12611-21 ☐ 155,8 x 71,7 6,13 x 2,82		12611-23 ☐ 155,8 x 71,7 6,13 x 2,82	
12611-22 ☐ 155,8 x 71,7 6,13 x 2,82		12611-24 ☐ 155,8 x 71,7 6,13 x 2,82	



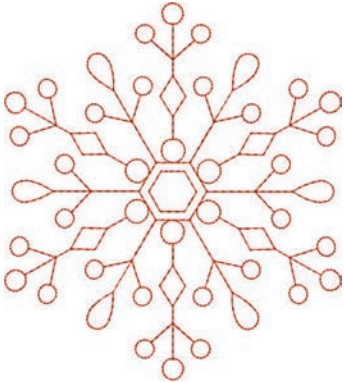



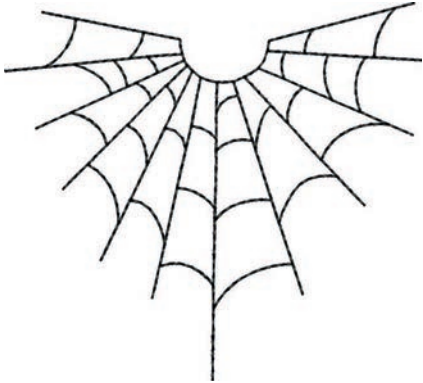





## Ściegi sezonowe













nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
21019-14 ☐ 123.1 x 130.3 4.84 x 5.12		HG795-48 89.3 x 164.4 3.51 x 6.47	


nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12597-16 88.4 x 85.0 3.48 x 3.34	 	80009-17 85.7 x 129.8 3.37 x 5.11	 
HE255  133.2 x 127.1 5.24 x 5.00	 	HE252  88.1 x 145.0 3.46 x 5.70	 
HG746-48  111.6 x 138.2 4.39 x 5.44	 	RC514 74.3 x 98.8 2.92 x 3.88	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
HG747-48  124.0 x 147.5 4.88 x 5.80	 	NB754-48 114.3 x 128.1 4.50 x 5.04	 
NB759-48 98.7 x 61.7 3.88 x 2.42	 	HD976 101.1 x 108.3 3.98 x 4.26	 
HG806-48 27.7 x 170.4 1.07 x 6.70	 	12415-32 79.6 x 191.2 3.13 x 7.52	 


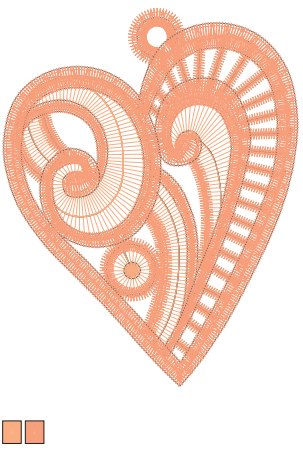

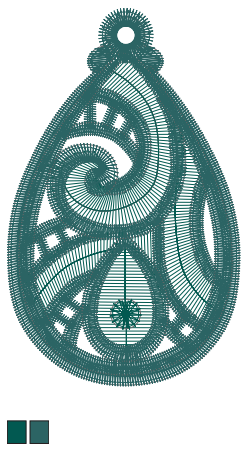
nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12415-29 108.4 x 172.4 4.26 x 6.78	 <p>A decorative branch with several stylized leaves in shades of purple and pink, connected by a thin, winding line.</p>	12655-14 164 x 110 6.45 x 4.33	 <p>The words "Give Thanks" in a decorative, calligraphic font. "Give" is in a simple sans-serif style, while "Thanks" is highly stylized with intricate details. Two small brown squares are located below the text.</p>
12433-05  83.4 x 124.4 3.28 x 4.89	 <p>A fan-shaped arrangement of many small, teardrop-shaped leaves in various colors including green, purple, brown, and orange.</p>	12417-04 84.3 x 97.1 3.31 x 3.82	 <p>A large, detailed leaf with prominent veins, rendered in shades of yellow, green, and brown.</p>
BE790303 69.5 x 70.1 2.73 x 2.75	 <p>A yellow chick with closed eyes and wings, sitting inside a cracked orange eggshell. The eggshell has a white starburst pattern on the front.</p>	BE790301 127.2 x 89.0 5.00 x 3.50	 <p>A grey sheep with a red bow on its head, standing next to a woven basket filled with colorful Easter eggs (yellow, orange, blue, green).</p>

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
GNNF80834 95.2 x 78.8 3.74 x 3.10	 	HE962 120.5 x 135.2 4.74 x 5.32	 
12421-11 39.9 x 43.6 1.57 x 1.71	 	12421-37 67.4 x 61.0 2.65 x 2.40	 
12421-03 45.8 x 48.3 1.80 x 1.90	 	CM287 90.4 x 117.2 3.55 x 4.61	 


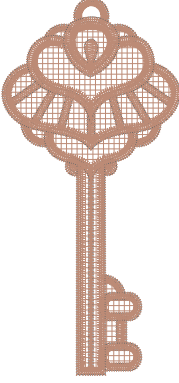













nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
CM426 45.8 x 96.0 1.80 x 3.77	 	FQ749 77.6 x 94.8 3.05 x 3.73	 
HE919 89.1 x 69.2 3.50 x 2.72	 	HG053 122.1 x 121.8 4.80 x 4.79	 
HG319 88.6 x 151.5 3.48 x 5.96	 	HG460 91.8 x 98.1 3.61 x 3.86	 








nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
NB317 87.4 x 86.9 3.44 x 3.42			

### Ramki i koronki



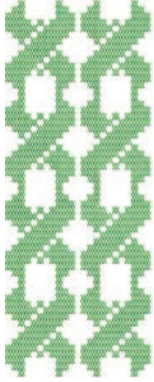









nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
12659-01  45,2 x 57,8 1,77 x 2,27		12659-06  36,7 x 59,5 1,44 x 2,34	



nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
21021-25  33,8 x 71,5 1,33 x 2,81	 	OC00303  100,6 x 110,6 3,96 x 4,35	 
HG341 63,8 x 63,7 2,51 x 2,50	 	NX957 97,9 x 88,1 3,85 x 3,46	 
NX696 91,2 x 90,7 3,59 x 3,57	 	FB461  121,7 x 121,6 4,79 x 4,78	 





nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory	Szerokość x Wysokość > mm > cala	Kolory
12633-20 34,3 x 170,1 1,35 x 6,69		12508-08 40,0 x 150,9 1,57 x 5,94	
12508-17 42,1 x 152,5 1,65 x 6,00		OC33411 24,2 x 177,1 0,95 x 6,97	
OC33416  36,4 x 127,8 1,43 x 5,03		12485-12 41,3 x 139,0 1,62 x 5,47	


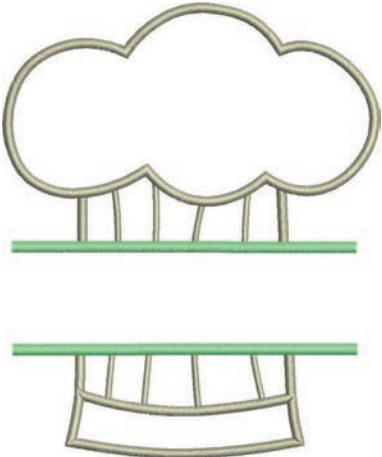

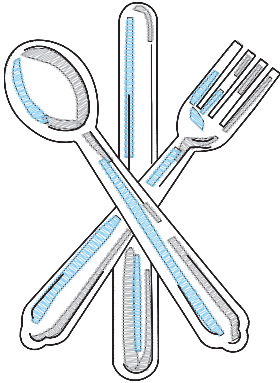

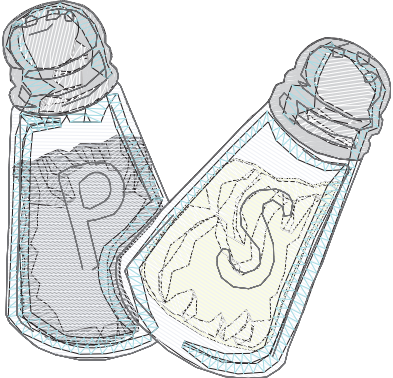








nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12485-31 45,6 x 225,2 1,79 x 8,86	 	21013-29 40,2 x 152,0 1,58 x 5,98	 
BE110415 43,7 x 172,4 1,72 x 6,78	 	FA981 35,1 x 142,3 1,38 x 5,60	 
21002-21 21,6 x 150,9 0,85 x 5,94	 	21009-29 31,9 x 152,6 1,25 x 6,00	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
82005-40 26,0 x 239,4 1,02 x 9,42	 	BE790702 73,0 x 190,5 2,87 x 7,50	 
NA914 18,8 x 120,3 4,73 x 0,74	 	NB520 26,3 x 175,9 1,03 x 6,92	 
HG177 50,0 x 158,6 1,96 x 6,24	 	CM473 31,8 x 209,6 1,25 x 8,25	 

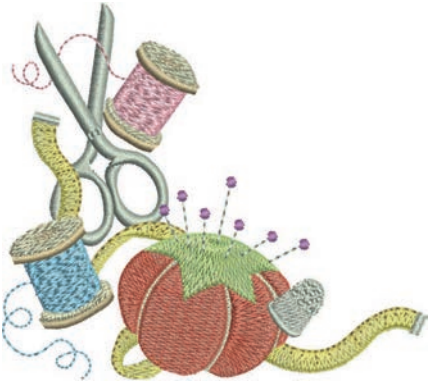



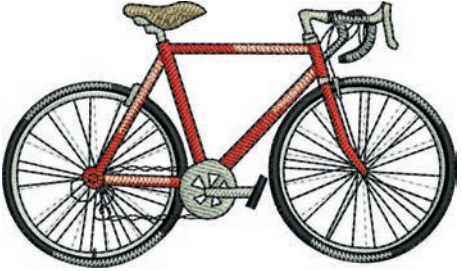

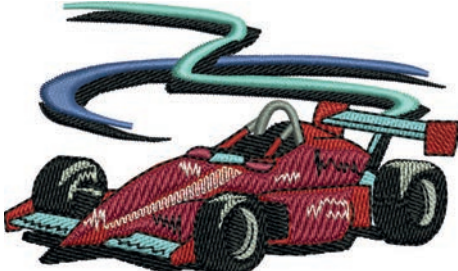

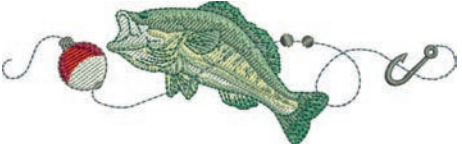

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
FB436  29,2 x 132,8  1,15 x 5,22			

## Sport i hobby

nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
82014-28  141,5 x 117,1 5,57 x 4,61		12611-08  80,0 x 119,7 3,14 x 4,71	











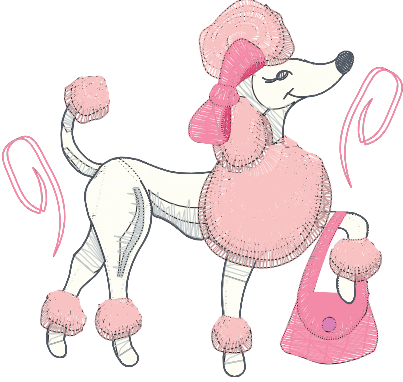



nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12611-18  130,2 x 157,6 5,12 x 6,20	 	NX737 72,1 x 98,7 2,83 x 3,88	 
NX741 80,0 x 78,0 3,14 x 3,07	 	12383-18 90,7 x 171,2 3,57 x 6,74	 
12472-01  137,7 x 141,7 5,42 x 5,57	 	SP980 63,2 x 63,5 2,48 x 2,50	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BE790606 100,2 x 86,0 3,94 x 3,38		BE790608 80,3 x 80,1 3,16 x 3,15	
BE790603 80,5 x 74,8 3,16 x 2,94		BE790602 80,3 x 75,6 3,16 x 2,97	
SP989 101,6 x 82,5 4,00 x 3,24		SR067 87,5 x 96,6 3,44 x 3,81	

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
FB148 101,1 x 89,5 3,98 x 3,52	 	SR589 95,2 x 66,5 3,75 x 2,61	 
LT870 97,5 x 57,0 3,83 x 2,24	 	RC244 88,4 x 53,4 3,48 x 2,10	 
SR551 120,3 x 38,0 4,73 x 1,49	 		




## Zwierzęta

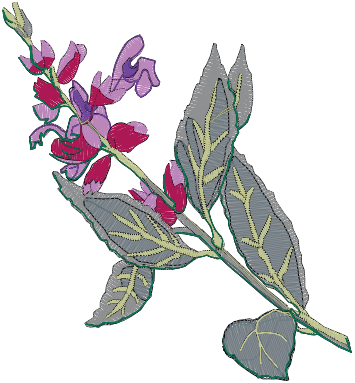



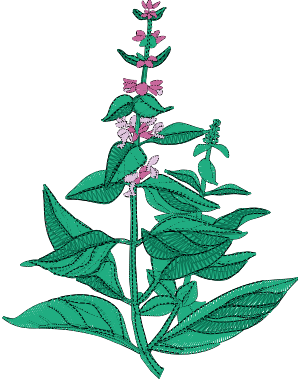







nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
WP415-48 132,4 x 148,4 5,21 x 5,84	 	CM216-48  47,0 x 67,0 1,85 x 2,63	 
CM213-48  58,3 x 101,9 2,29 x 4,01	 	WP421-48 95,8 x 137,5 3,77 x 5,41	 
NA248 77,5 x 73,3 3,05 x 2,88	 	HD977 97,7 x 98,6 3,84 x 3,88	 














nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
LJ598 106,5 x 81,5 4,19 x 3,20		CM220  71,5 x 71,8 2,81 x 2,82	







## Kwiaty



nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm		> mm	
> cala		> cala	
21027-01 123,0 x 122,2 4,84 x 4,81		21027-14 120,8 x 120,8 4,75 x 4,75	

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
21027-16 57,4 x 151,8 2,25 x 5,97	 	21027-17 57,3 x 151,4 2,25 x 5,96	 
21017-01 104,5 x 157,5 4,11 x 6,20	 	F1135 88,5 x 87,1 3,48 x 3,42	 
F1136 84,7 x 89,2 3,33 x 3,51	 	F1138 85,0 x 75,5 3,34 x 2,97	 


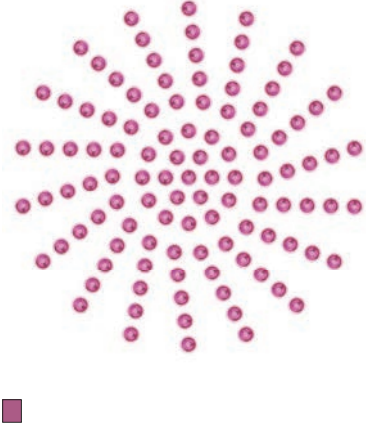


nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
FI142 79,0 x 85,8 3,11 x 3,37	 	FI230 78,1 x 72,4 3,07 x 2,85	 
FI171 69,5 x 88,9 2,73 x 3,50	 	82006-07 123,7 x 165,6 4,87 x 6,51	 
21006-02 114,5 x 135,5 4,50 x 5,33	 	80001-23 85,0 x 101,6 3,34 x 4,00	 





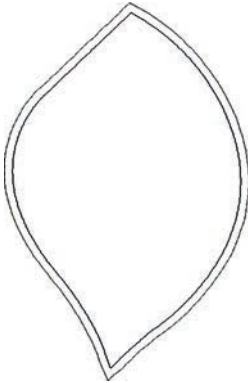










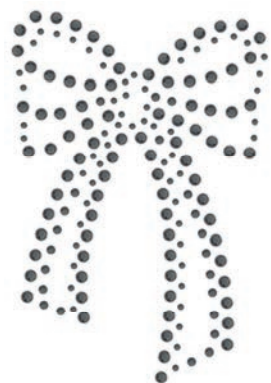

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12457-06 106,3 x 172,3 4,18 x 6,78	 	12457-13 113,1 x 130,3 4,45 x 5,12	 
21009-21 64,9 x 107,7 2,55 x 4,24	 	BE790408 58,3 x 89,7 2,29 x 3,53	 
21002-02 109,7 x 160,0 4,31 x 6,29	 	21012-04 123,1 x 123,9 4,84 x 4,87 	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
FB492 86,8 x 293,2 3,41 x 11,54		FP246 65,6 x 61,8 2,58 x 2,43	
FP814 88,0 x 84,4 3,46 x 3,32		FQ562 90,3 x 156,3 3,55 x 6,15	
FQ722 80,0 x 90,6 3,14 x 3,56		FQ733 66,5 x 66,5 2,61 x 2,61	






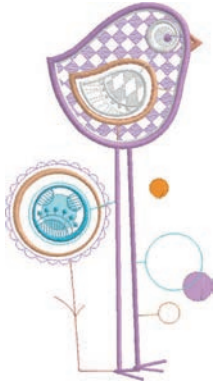


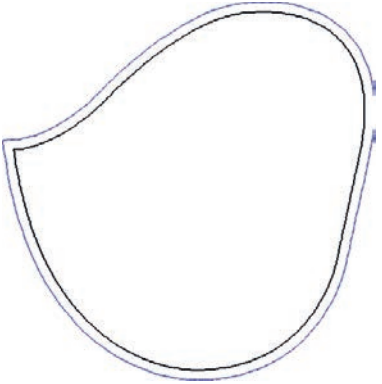

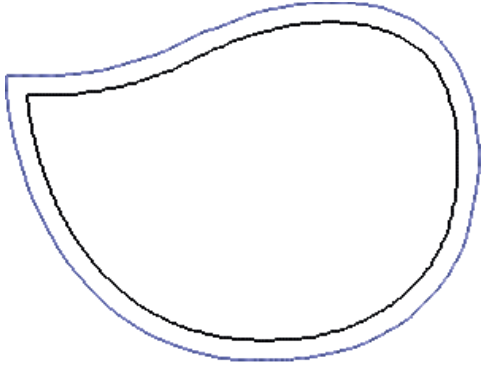

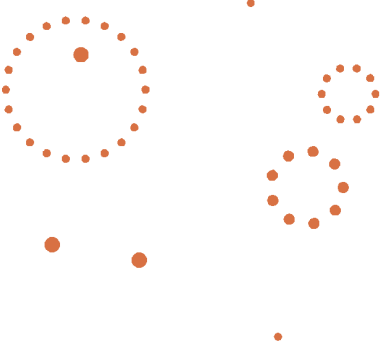




nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
FQ801 46,0 x 112,5 1,81 x 4,42		NB209 90,0 x 89,9 3,54 x 3,53	


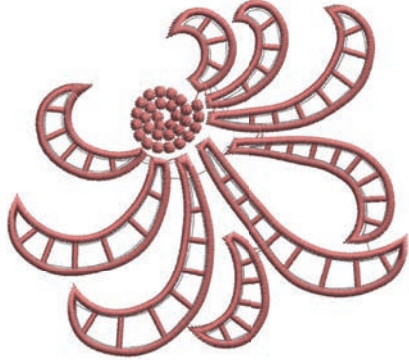







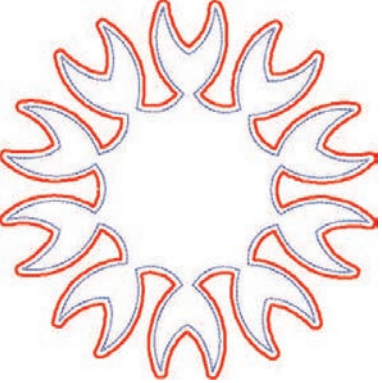





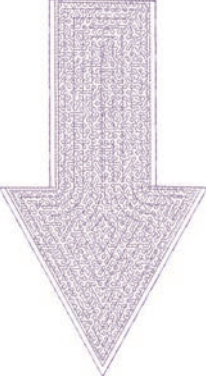

### Wzory z efektami specjalnymi




nr	Wzór haftu	nr	Wzór haftu
Szerokość x Wysokość	Kolory	Szerokość x Wysokość	Kolory
> mm > cala		> mm > cala	
DW11  70 x 71 2,76 x 2,80		21026-08_DW  86,4 x 174,0 3,40 x 6,85	

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
21026-02_DW  68,6 x 193,8 2,70 x 7,62	 	21026_-02  60,8 x 93,8 2,39 x 3,69	
21026-02_CR  103 x 127 4,05 x 0,47	 	12448-09_PW  121 x 161 4,76 x 6,34	 
21026-05_DW  118,0 x 201,9 4,64 x 7,94	 	12448-11_CR  84 x 123 3,31 x 4,84	 



nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
12448-08_PW  119,1 x 177,4 4,68 x 6,98	 	21022-13_DW   105,6 x 192,8 4,15 x 7,59	 
21022_-13  75,4 x 76,4 2,96 x 3,00		21022-13_CWA_B  47,7 x 36,2 1,86 x 1,42	
21022-13_CR  95 x 86 3,74 x 3,39	 	DW07  114 x 152 4,49 x 5,98	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
DW05  105 x 94 4,13 x 3,70	 	DW10  119 x 119 4,69 x 4,69	
DW08  100 x 206 3,94 x 8,11	 	BE700121  128 x 128 5,0 x 5,1	 
BE700122  119,4 x 37,0 4,70 x 1,45	 	BE700123  112,7 x 205,8 4,43 x 8,10	 

nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory	nr Szerokość x Wysokość > mm > cala	Wzór haftu Kolory
BE700124  141,0 x 134,4 5,55 x 5,29	 		

## Indeks

### A

Aktualizacja oprogramowania maszyny.....	61
Aktywacja komunikatów dźwiękowych.....	56

### B

Błąd.....	97
-----------	----

### C

Czyszczenie chwytacza.....	94
Czyszczenie i konserwacja.....	94
Czyszczenie nożyczek i trzymacza nici.....	62

### F

Format plików hafciarskich.....	25
---------------------------------	----

### H

Haft próbny.....	26
------------------	----

### I

Igła, Nić, Materiał.....	22
Igły, Nici.....	24
Instrukcje bezpieczeństwa.....	7

### K

Kalibrowanie tamborka.....	51
Komunikaty o błędach.....	100

### Ł

Łączenie wzorów haftu.....	80
----------------------------	----

### M

Mocowanie igły do haftu.....	34
Mocowanie płytki ścięgowej.....	35
Mocowanie tamborka.....	47

### N

Naprężenie górnej nici.....	50
Nawlekanie dolnej nici.....	40
Nawlekanie górnej nici.....	36

### O

Objaśnienia symboli.....	10
Ochrona środowiska.....	9
Oliwienie chwytacza.....	95

### P

Parametry techniczne.....	104
Podłączanie modułu haftującego.....	43
Podłączanie rozrusznika nożnego.....	29
Podnoszenie/Opuszczanie igły.....	31
Powrót do ustawień fabrycznych.....	60
Pozycjonowanie za pomocą dowolnego punktu.....	79
Pozycjonowanie za pomocą punktów siatki.....	78
Proporcjonalna zmiana wielkości wzoru.....	70
Przechowywanie maszyny.....	104
Przegląd modułu haftującego.....	17, 20
Przegląd wzorów haftu.....	105
Przemieszczanie tamborka do tyłu.....	48
Przywoływanie Konsultanta haftowania.....	65
Przywoływanie pomocy.....	65

### R

Regulacja prędkości.....	67
--------------------------	----

### S

Sprawdzanie wersji oprogramowania.....	58
--	----

### T

Tryb eco.....	65
Tryb łączenia.....	80

### U

Umieszczanie blokady szpulki.....	32
Ustawienia czujnika dolnej nici.....	56
Ustawienia czujnika górnej nici.....	55
Ustawienie jasności ekranu.....	57
Ustawienie oświetlenia maszyny.....	57
Usuwanie resztek nici z pod płytki ścięgowej.....	94
Utylizacja maszyny.....	104
Używanie siatki na szpulkę.....	32

### W

Wirtualne pozycjonowanie tamborka do haftu.....	49
Włączanie przewodnika.....	65
Wpisanie danych Dystrybutora.....	59
Wprowadzenie.....	11
Wybór języka.....	57

Wybór własnych ustawień.....	55
Wybór wzoru haftu.....	43

## Z

Zapis danych serwisowych .....	59
Zmiana gęstości haftu .....	72
Zmiana koloru.....	84
Zmiana wielkości haftu bez zachowania proporcji .....	71



in partnership with

*Mettler*

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | [www.bernina.com](http://www.bernina.com) | © Copyright by BERNINA International AG

1028895\_10A\_16  
2019-09 PL

made to create **BERNINA**